PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

El vivo: — ¿Y cómo vino á dar con sus huesos en la Argentina?

El muerto: — Pues verá usted: me mandó el curandero al otro mundo y tomé el primer vapor que salía para América.

RELOJES DE PRECISIÓN

"El Aguila"



LO QUE DICE EL MÉDICO

El comienzo de la primavera debe preocupar á las madres y cuidadoras de niños de tierna edad.

Estos delicados organismos son muy sensibles á las variaciones de tempera tura y sufren mucho en los días tormentosos y de calor que tendremos dentro de poco.

Su actividad funcional disminuye, la energía de resistencia se debilita, y siendo el aparato digestivo el que á esa edad rinde más trabajo, es el primero y más gravemente afectado.

Cada año, durante esos meses, la mortalidad de los niños de menos de un año aumenta en proporciones considerables, y este aumento proviene casi siempre de la gastroenteritis aguda ó diarrea infantil. En algunas poblaciones sube esta cifra hasta un 75 o|o.

Los principalmente afectados son los que se alimentan con el biberón. Bajo la influencia de la temperatura atmosférica, la leche se altera y numerosos microbios se desarrollan en ella y allí deponen sus toxinas. Proceden esos microbios del aire, de la tierra que en él flota, de los vasos que contienen el líquido, y de las manos más ó menos limpias que intervienen en las manipulaciones. Llegando esta leche á las vías digestivas, comunica á los microbios del intestino, huéspedes habitualmente inofensivos, una súbita virulencia, provoca fermentaciones anormales, una violenta irritación, una infección aguda, que rápidamente se extiende y se traduce en más graves fenómenos.

El niño se ve atacado de fiebre, la lengua está roja y seca en los bordes, el vientre se hincha; las deposiciones son líquidas y verdosas, y suelen contener materias caseosas no digeridas y de una fetidez extrema.

Se hunden los ojos, se marcan los rasgos, las fuerzas desaparecen y suelen sobrevenir convulsiones. A pesar de eso, el enfermo sometido á un adecuado tratamiento, puede restablecerse rápidamente.

Si la enfermedad avanza, aumentan las deposiciones y pierden color, apareciendo los vómitos. La sed es ardiente, la orina se suprime, el pulso se hace imperceptible y se enfrían las extremidades

El niño, antes gordo y rosado, se desmejora en 24 horas, y sus ojos hundidos, sus mejillas ahuecadas, su piel arrugada y de color de cera, indican que sucumbirá en poco tiempo.

Y todo eso suele no tener otra causa que el descuido en el lavado y desinfección del biberón antes de presentarlo al niño, y la falta de limpieza de las vasijas por donde pasa la leche antes de llegar al biberón. Cuanto se haga para evitar la infección es poco, pues el menor descuido, la menor imprudencia pueden producir efectos mortales.



Para quitar las manchas.—En esta sección hemos dado á conocer bastantes recetas contra las manchas, y ahora vamos á publicar estas otras, que dan también muy buenos resultados, y se recomiendan principalmente por su sencillez.

En esto de las manchas puede decirse que cada maestrillo tiene su librillo. Es rara la casa donde no se sabe una fórmula, empleada desde tiempo inmemorial. Como el hombre es limpio por naturaleza, su primera preocupación debió ser la de quitarse las manchas de su ropa, y por esto hay tal abundancia de recetas, formada por las tradicionales y las que se van descubriendo con el tiempo.

Las que publicamos ahora son, como hemos dicho, de gran sencillez.

Para quitar en seguida cualquier clase de manchas se mezcla sal muy bien pulverizada con jabón blando, y con esta mezcla se frota la mancha, dejándola luego secar. Después se lava con lejía muy débil y en seguida con agua clara.

Si las manchas están en tejidos de lana ó de seda, se debe aplicar sobre ellas almidón blanco remojado en aguardiente, dejándolo secar. Si al quitar el almidón la mancha no ha desaparecido, se debe repetir la operación.

Hay también otro procedimiento para la seda, cuando la mancha es de aceite, que consiste en frotarla con espíritu de trementina, el cual se lleva el aceite al evaporarse.

Las manchas de grasa ó de aceite en el paño, se quitan teniéndolas cubiertas toda una noche con engrudo de almidón hervido con harina. A la mañana, se lavan con agua bien limpia y se ponen á secar al sol si el color del paño es inalterable.



A LA

MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA

Frente á la Iglesia de San Miguel

Ultimas novedades en todos los departamentos :: ::

Grandes ocasiones en ropa blanca para señoras y niñas - -

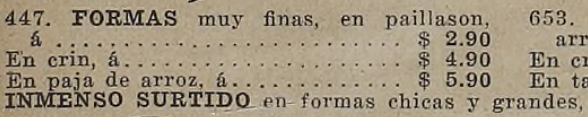
PRECIOS EXCEPCIONALES



INMENSO SURTIDO en voilages, blusas blancas, negras y de forma chemisier. Precios excepcionales, desde.......... $ 2.90





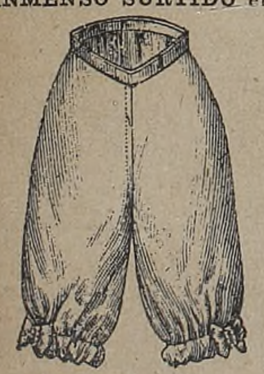


447. **FORMAS** muy finas, en paillason, á.......... $ 2.90
En crin, á.......... $ 4.90
En paja de arroz, á.......... $ 5.90

653. **FORMAS** muy finas, en paja de arroz, á.......... $ 3.90
En crin, á.......... $ 5.90
En tagal, á.......... $ 9.80

INMENSO SURTIDO en formas chicas y grandes, en tagal, paja inglesa, etc., etc.

Precios excepcionales



1. **CALZONES** de punto de algodón, blanco y negro, á...... $ 3.50
Especial surtido en seda de todos colores.

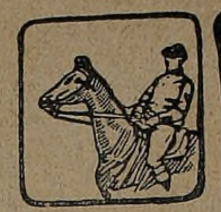
23. **TRANSPARENTE** de punto de hilo, especial para blusas, blanco y negro, todos los tamaños, á........ $ 3.—



312. **OCASION.** Medias de hilo, colores gris 3 tonos, cuero y negro, el par, á...... $ 1.30

GRANDES FACILIDADES DE PAGO CON BONOS DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

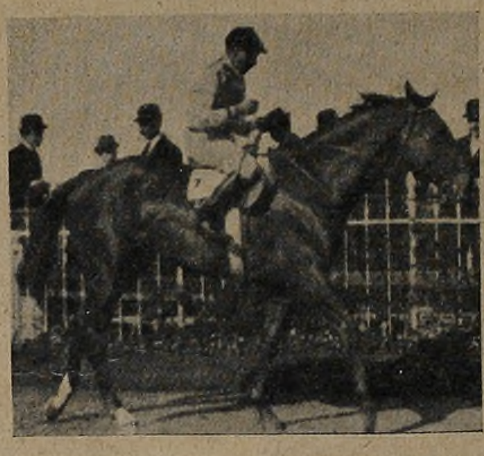
Quiroga, Villar y Cía.





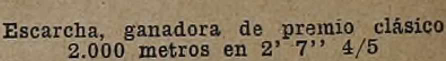

Estamos ya en época de completa actividad en el mundo del turf. El presente mes de septiembre es de gran interés para las luchas de gran importancia.

Se ha llegado ya, después de numerosos é interesantes encúentros, á los 1.600 metros y á los 2.000, en los que la nueva generación ha tenido la oportunidad de batirse alternativamente, por lo cual tendremos la satisfacción, dentro de poco tiempo, de presenciar en la pista los grandes premios correspondientes á los tres años de la actual generación.



Fisherman, ganador de premio 1.600 metros en 1' 39'' 1/5





Escarcha, ganadora de premio clásico 2.000 metros en 2' 7'' 4/5

Con esto queremos sólo demostrar que las pruebas van tomando colorido, pues no será cuestión de jugar al más veloz ó al que mejor se conduce en sus trabajos privados, sino contando desde un principio con las condiciones naturales de la especie, y sobre todo con la resistencia, que es la característica del valor que ayuda á soportar los rigores de la lucha.

Sin embargo, los clásicos de la reunión de mañana, "Río de la Plata" y "Río Paraná", sobre 2.000 metros, para potrillos y potrancas, respectivamente, no tienen la importancia ni el atractivo que hubieran alcanzado, pues quedan excluídos del premio "Jockey Club" todos los productos que tomen parte en ambas pruebas. La elección es muy problemática, y todos los inscriptos pueden abrigar pretensiones después de la defección de unos y el resurgimiento de otros animales. Si en el clásico "Río de la Plata" desaparecieran al final los más indicados por sus antecedentes, Mentol, Germano y Jaque, no sería extraño que volviendo por sus laureles, consigan un triunfo brillante. Todo cálculo en esta prueba puede fallar, por cuanto todos los potrillos se han demostrado ya en su condición, si no inferior, por lo menos nada extraordinario.

Confiamos que Mentol, Germano, Spark, Jaque, Messidor, Alúmine, Moyná y Corrigan, correrán perfectamente. Si repiten sus "performances" anteriores y llegan á mejorarlas, vemos á Germano como un vencedor probable. Los lances en la carrera son Spark y Corrigan, los candidatos más recomendables para los aficionados á sorpresas remunerativas.

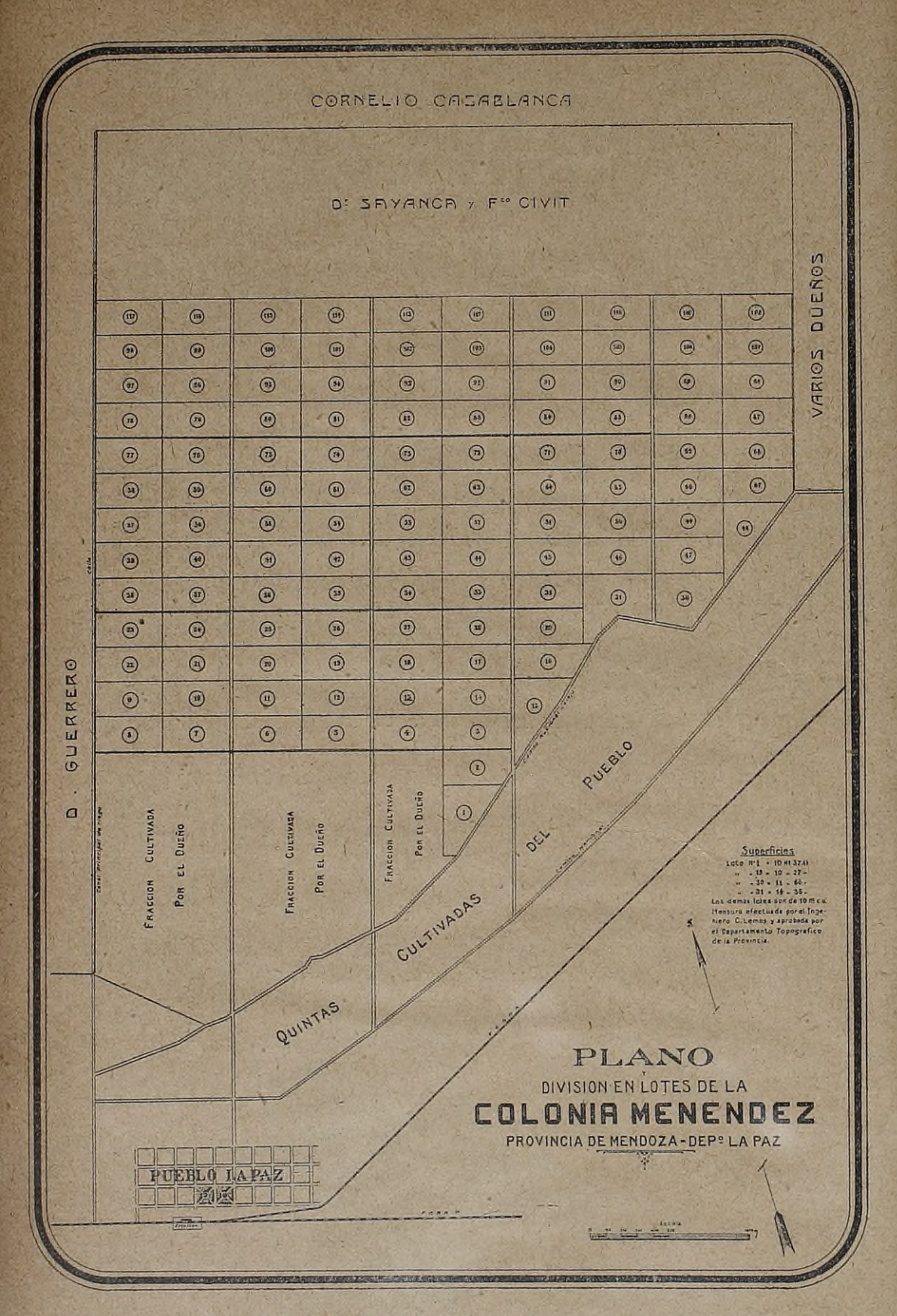
El otro clásico, premio "Río Paraná", para potrancas de tres años, será un nuevo encuentro entre los animales de este sexo. El elemento que compondrá el campo de esta carrera en cuestión, será suficiente para dar tono á la prueba, y su desenlace dará también margen á la apreciación que deba hacerse más tarde sobre las probabilidades que tengan algunos de los principales campeones que alternarán en los grandes clásicos.



Cambacuá, ganadora de premio 1.600 metros en 1' 39'' 3/5

Disputarán, como principales competidoras, Calma, Malpica, Lupulina, Proeza, Old Wife y Valentía. La prueba es sumamente abierta y todas las nombradas tienen grandes probabilidades de adjudicarse los 8.000 $ del premio. No haremos sobre esta carrera mayores apreciaciones, limitándonos á indicar como nuestros favoritos:

1a.	carrera	Gallareta
2a.	"	Frívola
3a.	"	Jehová
4a.	"	Germano
5a.	"	Valentía
6a.	"	Crédito
7a.	"	Leoncio
8a.	"	Zaragatero



F. GOMMÉS & Cía.

El 14 de SEPTIEMBRE, á las 8 p. m., en el salón "Unione Operai Italiani", Sarmiento 1374.

En la "Colonia Menéndez", 117 chacras de 10 hectáreas cada una, con canal de riego al frente. Á 1300 metros de la estación "La Paz" F. C. P., en 5 cuotas de 20 % cada una. Posesión y escritura inmediata. Título perfecto. BASE real y absoluta $ 150 la hectárea.

Datos y planos en nuestra casa, Cangallo, 614 (altos), esquina Florida. Unión Telef. 358, Avenida.

DE ESPAÑA



"Raid" aéreo Valencia-Alicante. El aeroplano del aviadro Wyss, que chocó contra la tribuna en el aeródromo de Valencia



Momento de ser retirado del ruedo, en Santander, el matador Vicente Pastor, después de su cogida

DE PORTUGAL



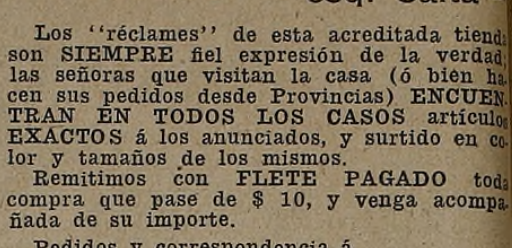
Doctor Manuel de Arriaga, presidente de la república



El escritor señor Homen Christo, cuya conferencia en el Ateneo de Madrid dió origen á un escándalo.

LA NUEVA CIUDAD de PARIS

Belgrano 1202
— esq. Salta —



Los "réclames" de esta acreditada tiend son SIEMPRE fiel expresión de la verdad; las señoras que visitan la casa (ó bien ha. cen sus pedidos desde Provincias) ENCUEN. TRAN EN TODOS LOS CASOS artículos EXACTOS á los anunciados, y surtido en co. lor y tamaños de los mismos.

Remitimos con FLETE PAGADO toda compra que pase de $ 10, y venga acompa. ñada de su importe.

Pedidos y correspondencia á

NAVARRO Y SILVA.



996. **Espléndida media** calada francesa, en negro y los colores: blue, khaki, lila, fresa, reseda y bordeaux. Vale $ 1.30. Regalamos á $ 0.55



1001. **Media** negra lisa, muy tupida, la más rica y práctica que se fabrica en algodón. Vale pesos 1.80, la regalamos á .... $ 0.80




1004. **Blusa** japonesa de rico voilé lavable, en los colores: lila, celeste, salmón, gris, reseda y khaki, adornada con encaje de tul y botones. Regalamos á.... $ 3.95

1005. **Pollera** de riquísimo casimir asargado, en azul marino claro ú obscuro y negro, adornada con tiras recortadas y trenza ancha de seda. Regalamos á.. $ 7.90



1992. **Voilage** de tul fino, en blanco, celeste, rosa, gris, negro, azul y fresa, con espléndido dibujo de metal dorado, en relieve; hay forma fichú, según el dibujo, y forma japonesa. Artículo que vale $ 12, lo regalamos á... $ 4.90

1000. **Blusa** de rico voilé lavable; colores de moda con bastones negros, adornada con bieses y botones de satín y chorrera "piissé". Regalamos á pesos 4.80



1006. **Batón** moderno de riquísimo género Pompadour, de lana y seda, adornado con bieses, rulotés y lazos de pura seda. ¡Ocasión! pesos .... 16.—



1007. **Traje** sastre en género lana á cuadros, en colores claros ó blanco y negro, adornado con bieses y vistas de hilo y seda, tiras pespunteadas y botones. ¡Ocasión! pesos .... 25.—



1003. **Guardapolvo**, novedad, de lana granité muy sólida, en colores claros, adornado con tiras pespunteadas y vistas de seda á lunares ó moaré liso. ¡Ocasión. $ 25.—



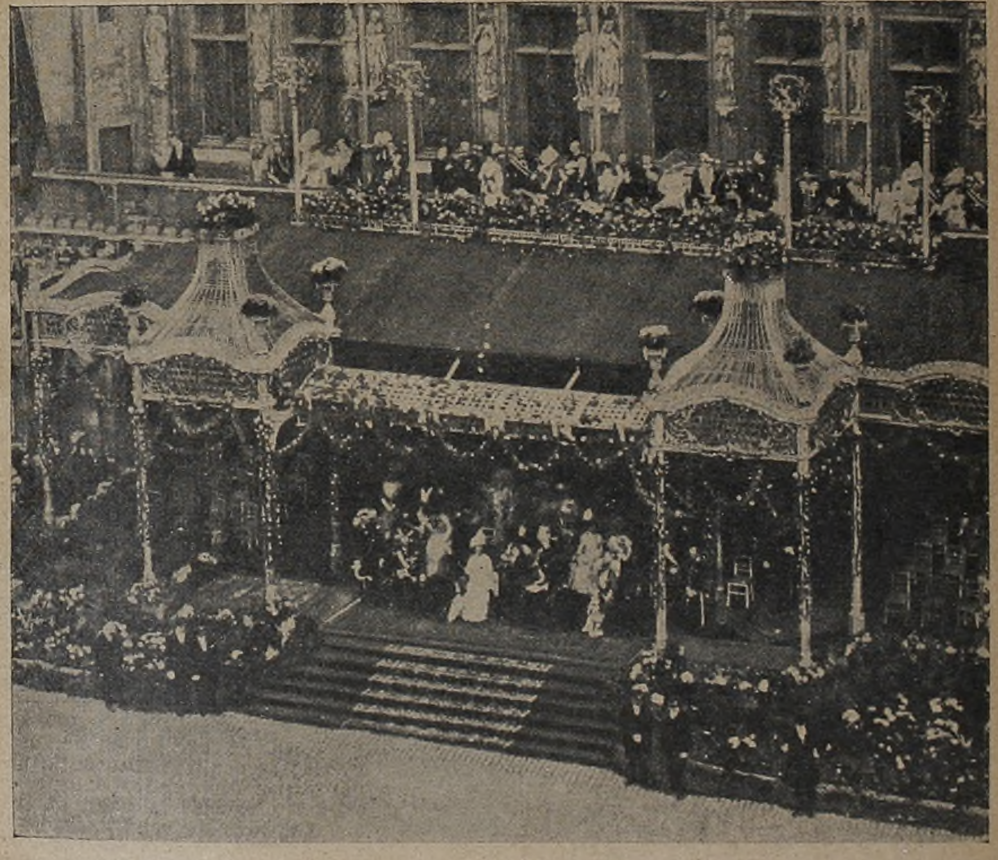
1002. **Vestido** nuevo de crespón ó esterilla pura lana, en colores, adornado con ricos encajes y bieses, cinturón, corbata y botones de seda. Regalamos por pesos ...... 24.—

DE BELGICA

La reina de Holanda en Bruselas



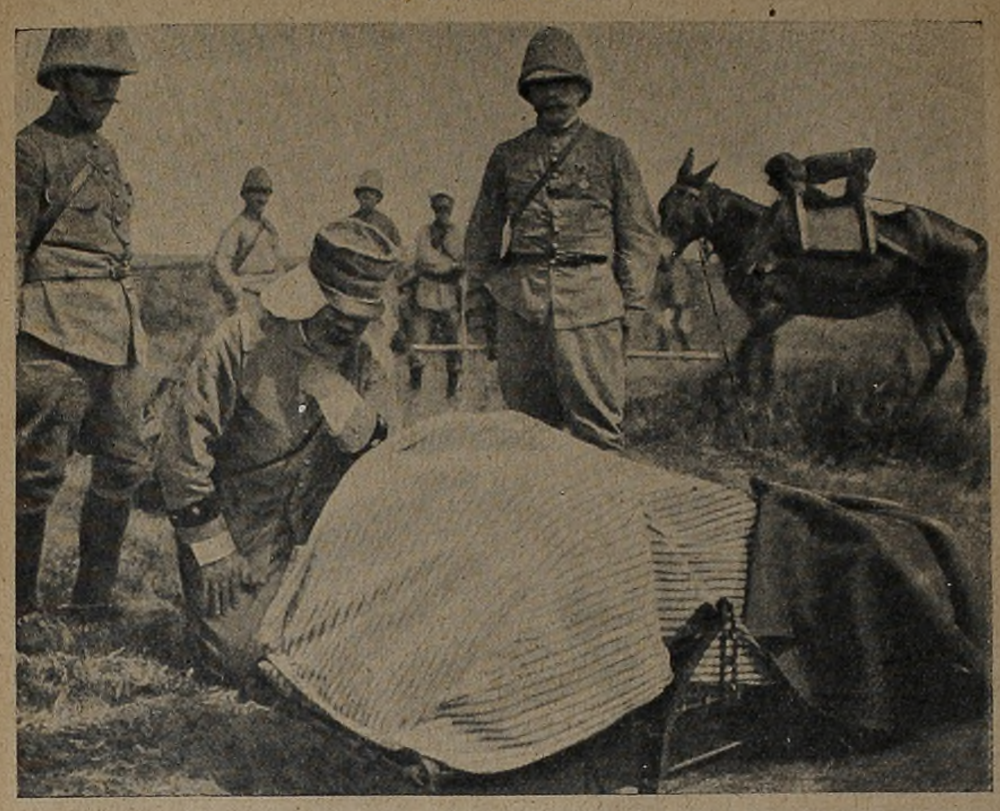
Llegada de la reina Guillermina á la plaza de la Municipalidad, donde se hallaban las delegaciones de las sociedades y de las escuelas



La tribuna real en la plaza, después de la visita á la municipalidad



Lo que quedó de una mezquita en el incendio de Stambul



El general Moinier, atacado de fiebre, dando órdenes desde las artolas en que lo conducían al general Dalbiez, durante el combate del 6 de julio

El saludo de la bandera en el puesto de telegrafía sin hilos de Taourirt

DE INGLATERRA

Alfonso XIII con los ex reyes de Portugal, don Manuel y doña Amelia, en la visita hecha en Londres



Los tripulantes del yate-balandro "Sea Bird", al llegar á Gibraltar



El yate-balandro norteamericano, de 25 pies de longitud, que ha hecho la travesía del Atlántico.

La Inglaterra

170, Perú, 176
y Alsina, 555

Macario Martínez

UNICA CASA ESPECIAL Y LA MEJOR SURTIDA EN

ALFOMBRAS, TAPICERÍA, MUEBLES



Alfombras por metro
en rizados,
Bruselas,
cortados
con dibujos y lisos

Alfombras, Carpetas,
Caminos de todas clases

LINOLEUMS

CHUCES

ESPARTOS
y
FELPUDOS

CORTINADOS
de todas clases

DOSELES

Coronas de bronce
para Doseles

STORES, BRISE-BISE
y VISILLOS

GÉNEROS PARA TAPICERÍA

ESCRITORIOS norteamericanos el mejor surtido

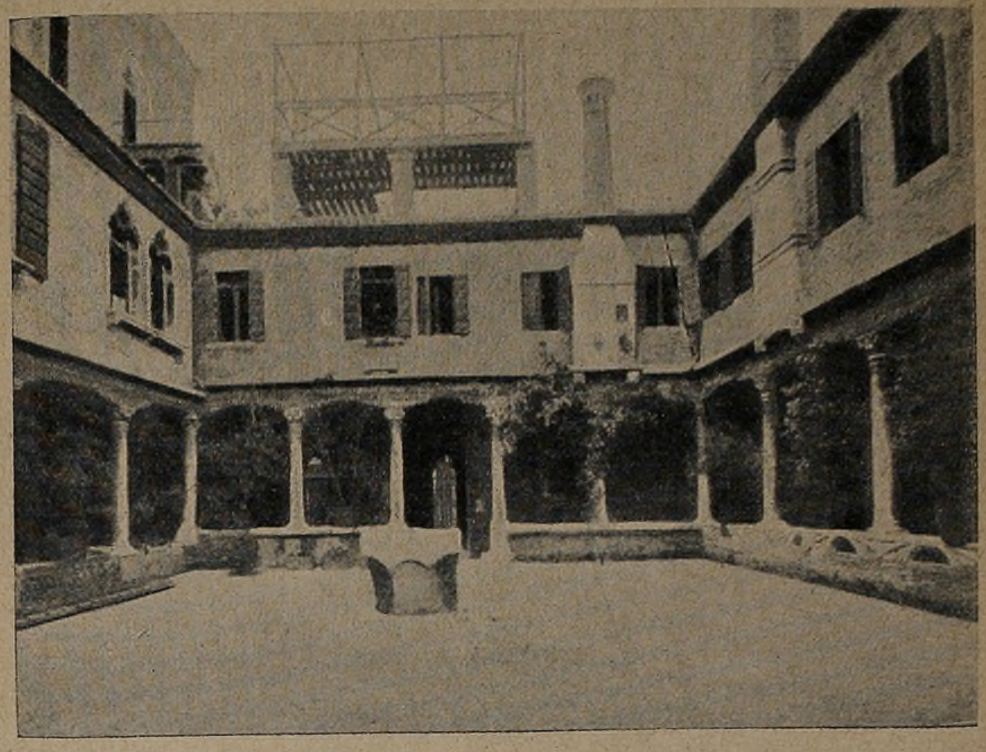
JUEGOS para dormitorio y comedor de caoba, importados. Franceses, estilo Luis XVI, completos.

JUEGOS para sala y vestíbulo.

JUEGO PARA DORMITORIO, de caoba, importado, compuesto de 1 ropero de tres cuerpos, 1 "toilette", cómoda, 2 camas de una plaza, 2 mesas de luz, todo con aplicaciones de bronce, elástico á elección, lunas francesas y mármoles finos, á.................. $ 1.200

PIDAN MUESTRAS Y PRESUPUESTOS, SE ENVIAN GRATIS

La abadía de San Gregorio en Venecia



La abadía últimamente restaurada

Desde que la caída del Campanile de San Marcos hizo fijar la atención en las condiciones estáticas de sus gloriosos monumentos, los venecianos están realizando un gran esfuerzo para restaurar sus más notables edificios. Ya están para terminarse los trabajos de restauración del Campanile, los del Frari, los de San Juan y San Pablo; terminados los de la Procuratia y en curso los de la basílica de San Marcos y el Palacio de los Duces. Y es edificante ver cómo los particulares secundan la iniciativa municipal, apoyada por el ministerio de Instrucción Pública, para conservar intacta y segura la ciudad que Guido Mazzoni ha llamado, con frase feliz, la Caja de Ahorros de la Belleza.

Recientemente se han terminado los trabajos de restauración de la famosa abadía de San Gregorio, construída en el siglo XIV y que estaba enteramente arruinada. La obra de reconstrucción ha sido delicadísima y hace honor á los que han sabido llevarla á cabo tan felizmente.



La fachada, sobre el Canal Grande

El cuento del atleta



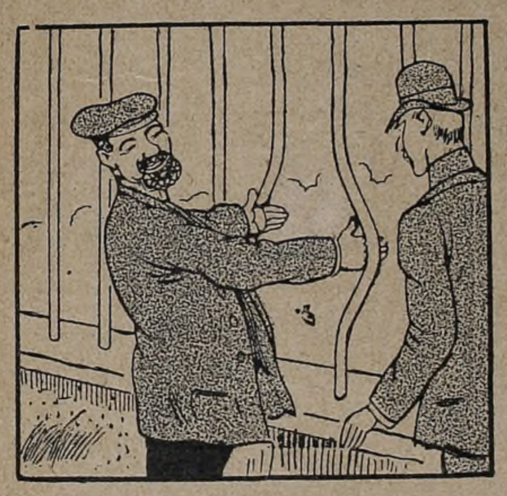
Pequeñas causas producen grandes efectos. Tengan en cuenta esto, jóvenes literatos.

Cachirulo, que quiso matar una mosca en una mesa, rompió ésta con su manotada. Era porque un amigo, empeñado en que se creyera atleta, lo había invitado á realizar la hazaña con una mesa rota y pegada.

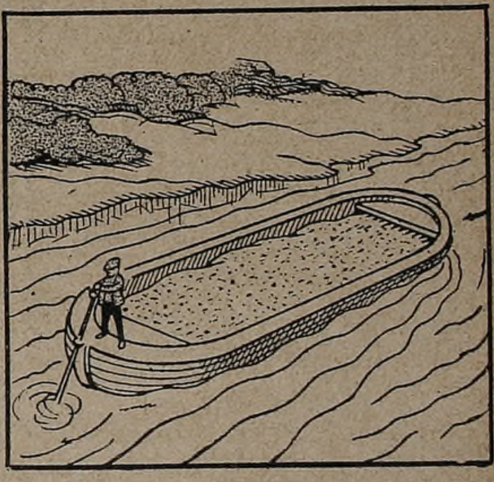


Sí, jóvenes literatos, no olviden el caso.

El amigo llevó luego á Cachirulo á su jardín y le dijo que diese un puntapié á una especie de "foot-ball". La pelota se remontó á las nubes, porque estaba llena de gas, y había sido retenida por unas cuerdas en el sueño. Cachirulo se creyó un Hércules.



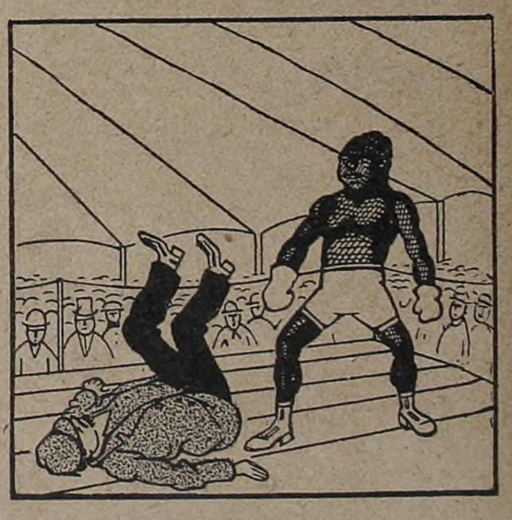
El mismo bromista le hizo que doblase con las manos unas rejas, que Cachirulo creía de hierro, y que no eran sino de plomo delgado y hueco. ¡Ah, jóvenes literatos!



Otra vez, con sólo un remo, llevó Cachirulo en el río, contra la corriente, una gran barca cargada de arena... de la que tiraban, mediante un "truc", varios carros en la orilla.



Y convencido por todo eso, de que tenía unas fuerzas colosales, vió el anuncio de un campeón de box, quiso vencerlo...



... y recibió una especie de patada de burro, que lo dejó enclenque para toda su vida. Jóvenes literatos, no confíen en los elogios.

Desaparecen los pelos para siempre

No hay engaño

Pruebas á la vista



Un solo tarrito de pomada "Chiclana", de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios; por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Se remiten muestras é instrucciones gratis.

Dirigir vuestros pedidos á la señorita Teodossh Chiclana, Humberto I, 3132, Buenos Aires.





Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.

Al maestro cuchillada

En cierta ocasión, Sherlock Holmes fué encargado de apoderarse de un documento importantísimo: una carta de la que dependían el honor de una condesa, el de un marqués, el de un académico y el de un director general de Agricultura.

Esa carta estaba en poder de un Mr. Binocle, el que deseaba hacerla llegar á manos del coronel Descañonado. Esto es lo que se trataba de impedir; pues una vez en poder del coronel tan espantoso secreto, el escándalo sería inevitable.

Sherlock Holmes cayó como una bomba en la celda de Mr. Binocle, el cual estaba preso. La celda era de paredes desnudas y tenía 4 metros por 3; sus muebles eran una cama, una mesa y, bajo la ventana enrejada, un taburete.

El "detective" pidió la carta á Mr. Binocle, que se encogió de hombros. Luego le ofreció mil francos, dos mil, hasta diez mil; sin quebrantarlo. Se manifestó persuadido de que la carta estaba en aquel calabozo y el detenido dijo que sí, con la cabeza. Por fin, hizo una señal y penetraron en la celda un comisario de policía y dos agentes.

Los muros fueron sondados, rascados. El techo, igualmente. Los ladrillos, ídem. Se cortaron en tiritas las tablas de la cama y de la mesa, el cubo de agua, la palangana, el espejito... no quedó en toda la celda un objeto mayor que la palma de la mano que no fuese sondado, comprendidos los vestidos del prisionero, los hierros de la cama, los cerrojos de la puerta, los barrotes de la ventana. En cuanto á Mr. Binocle, fué examinado con más minuciosidad que un presidiario. Todo inútil. Sherlock Holmes echaba espuma. Binocle sonreía irónicamente.

En fin, los agentes se retiraron y el preso, al que dieron otros vestidos, fué trasladado á otro calabozo.

Sherlock Holmes se retiró furioso á su casa. Allí se encontró con un recado del coronel Descañonado que le suplicaba fuese á verle inmediatamente.

El "detective" no vaciló. Algunos momentos después se hallaba en casa del tremebundo personaje, que le dispensó la más amable acogida.

—Siéntese, mi querido señor Sherlock —dijo el coronel.

Y añadió con acento misterioso:

—Deseaba ver á usted con motivo de ese famoso sobre en que hay documentos de una importancia excepcional y que se trataba de hacer llegar á mis manos.

—Usted dirá—dijo el "detective", impenetrable.

—Y bien: me consta que acaba usted de hacer una serie de investigaciones para encontrarlo y que han sido infructuosas.

—¡Pero, cómo! ¿Usted sabe?...

—Estoy al corriente y voy á explicar á usted el misterio.

—En verdad, me sorprende usted—balbuceó el "detective" verdaderamente asombrado, á pesar de su acreditada sangre fría.

—Nada más sencillo—repuso el coronel—Vea usted, si quiere tener la bondad de acercarse un momento...

El coronel se había sentado en su mesa de despacho y había tomado una hoja de papel y un lápiz.

Inclinado á su lado, Sherlock miró con curiosidad.

—Mire usted—dijo el coronel, trazando un rectángulo—la celda del prisionero.

La puerta se abre, y sin quitarle de encima los ojos, á fin de sorprender toda señal de emoción sobre su fisonomía, usted se dirige aquí hacia el único banquillo que existe, el cual se encuentra en la sombra, frente á él.

—En efecto.

—Así, pues,—continuó el coronel—usted va... Permítame un momento, voy á imitaros para hacerme entender mejor.



Entonces, dejando adelantarse al "detective" hasta sentarlo en el sillón, junto á la mesa de despacho, el coronel fué hacia una silla colocada cerca de la puerta de la pieza. Después, haciendo ademán de sentarse:

—Usted—dijo—se sienta en el banquillo, separando, según su ademán favorito, los faldones del jaquet.

—¿Eh? ¿qué es eso?—gritó Sherlock Holmes, llevando la mano á la parte trasera de su pantalón.

—¡Precisamente!—exclamó el coronel.—El sobre, untado por fuera con cola, estaba puesto sobre el banco. Usted lo ha disimulado así bajo los faldones del jaquet y después se lo ha llevado pegado, sin darse cuenta de ello. Usted me lo acaba de traer á mi casa. ¡Muchas gracias!

Diciendo estas palabras, el coronel agitó en el aire el famoso sobre que acababa momentos antes de desprender hábilmente de la parte posterior del pantalón del "detective". Después, antes que éste volviera de su estupefacción, abrió el coronel la puerta y se marchó, después de haber dado dos vueltas de llave á la cerradura.

Esteban Jolicler.

La miseria rusa y el cólera

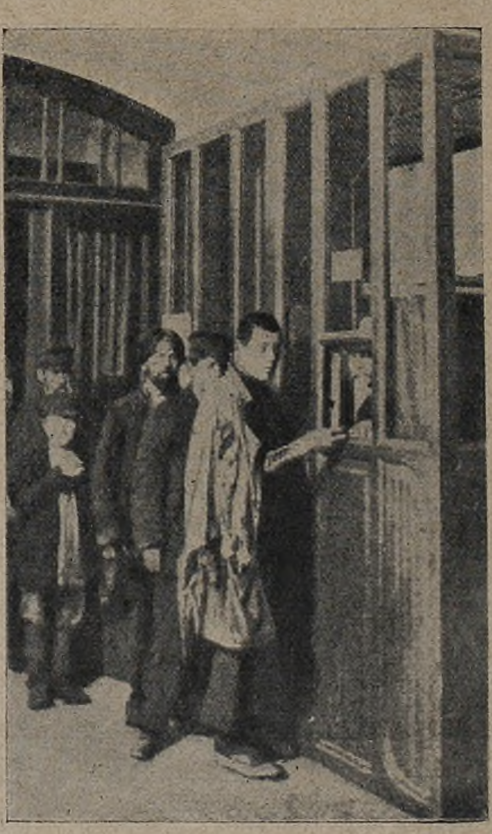


Una casa de comida para obreros en San Petersburgo

El cólera, que avanza progresivamente del este al oeste de Europa, cebándose en Rusia y Turquía, causando estragos en Italia y habiendo hecho algunas víctimas en Marsella, existe en Rusia desde hace mucho tiempo en estado casi crónico. En 1910 hubo oficialmente en aquel imperio 216.091 casos, con 101.002 muertos. Casi la mitad de esos casos se produjeron en cuatro semanas, de fines de julio á fines de agosto, lo que prueba la violencia de la epidemia.

Esta encuentra un terreno muy favorable en la falta de higiene de los obreros de las ciudades rusas y en la miseria de los campesinos. Los "traktirs" ó casas de comida para pobres, los refugios de noche y las "isbas" de la campaña son de una suciedad inverosímil. La atmósfera, viciada por la respiración y exhalación de tanta gente, reñida con la limpieza, y por el humo de "makorka" ó tabaco de calidad inferior, es difícilmente respirable para los no acostumbrados. Las casas de dormir de San Petersburgo producen una dolorosa sensación de asco y de lástima.

Aun es peor, si cabe, el aspecto del más vasto de estos refugios en Moscou, donde se les da el nombre de "Khitrow Rinok", ó sea "Mercado de los insectos". Es un gran espacio rectangular donde se mezclan los elementos más diversos: niños, viejos, mujeres, campesinos que han ido á buscar trabajo á la ciudad, obreros sin trabajo, malhechores, mujeres de mala vida. Aquí, un montón de vestidos en jirones que van á cambiar de dueño por algunos "kopeks" ó centavos; más lejos, en una especie de gamella, una mescolanza que despreciarían los perros, hecha con residuos de diferentes comidas: una ración, vertida sobre un pedazo de periódico, cuesta un "kopek". Y por todas partes se hacen cambios de objetos heteróclitos.



La entrada de un asilo nocturno

El "Mercado de los Insectos" — suavizamos algo la palabra—está rodeado de edificios donde, por la noche, se alojan centenares de miserables. La epidemia es allí permanente—con frecuencia es el tifo.

¡Ah, el interior de esas casas! En una pequeña habitación llena de humo, están acostadas varias mujeres, en capas distintas de poco más de un metro de altura, separadas unas de otras por pesadas planchas de madera; las de la capa inferior descansan sobre el suelo y pagan 5 "kopeks", mientras las de arriba pagan



Cómo aloja un empresario de transportes á los carreros

6; pues se trata de puestos distinguidos. "Más adelante—dice un médico que hizo una visita de inspección—subimos una escalera: alrededor de la habitación en que penetramos hay colocados una docena de asquerosos lechos sobre los cuales, en fila, están acostados una mujer madura, un hombre, un matrimonio con dos criaturas, etc. En otra pieza más pequeña, que comunica con la primera, la misma disposición. Una anciana nos habla en francés, habla también en alemán é inglés; ha hecho estudios. ¡Infeliz decaída! Toda esta gente vive en la proximidad más abyecta. Y, todavía, no se trata de vagabundos de paso que han ido allá por una noche; sino de privilegiados que alquilan cada uno ese décimo ó duodécimo de habitación por semanas ó por meses.

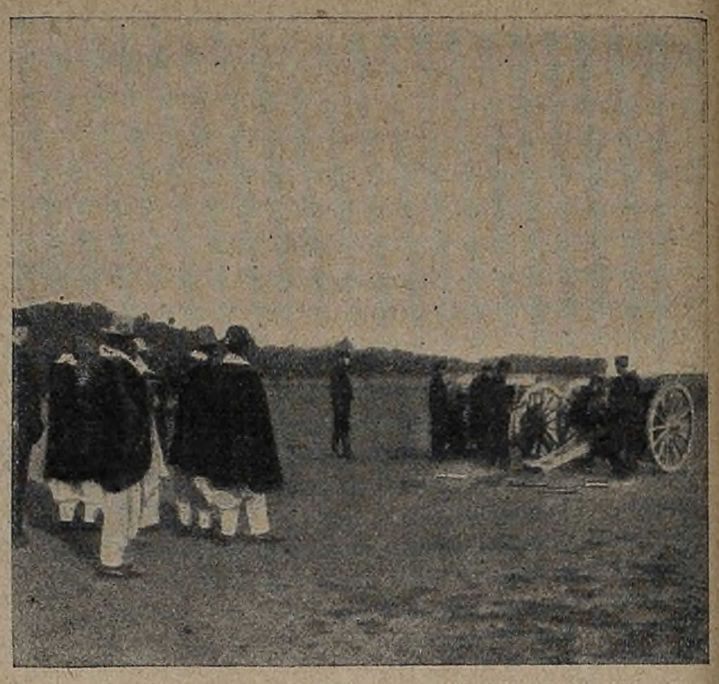
Por todas partes se tropieza en Rusia con esos cuadros. Hacinamiento, promiscuidad, suciedad, falta absoluta de la más elemental higiene, mala y escasa alimentación, alcoholismo, etc., tantos otros factores que se reunen para hacer de aquel país un terreno muy bien preparado para el desarrollo de epidemias múltiples. Así se explica cómo, al lado de infecciones más graves, puede haber más de cuatro millones de casos de sarna en un año (1908). Además, hay que tener en cuenta la falta casi absoluta de cultura intelectual del pueblo ruso y su espíritu apático y algo fatalista. Por término medio, de cada cinco personas, sólo una sabe leer.

La lucha contra la infección tiene que arrancar de ahí: todo progreso social marcará una victoria en este combate contra la miseria, la enfermedad y la muerte.



Moscou. — Una sala del ''Mercado de los Insectos''

La misión abisinia en París


Los abisinios presenciando el tiro de un cañón de 75 milímetros

A su regreso de Inglaterra, donde había ido para representar al gobierno etiópico en las fiestas de la coronación, la misión abisinia se detuvo en París y fué recibida en el Elíseo por el presidente de la República.

Compuesta del dejomatch ó general en jefe Kassa, sobrino de Menelik; del nagadiras Hasbi, del taquesmach Besrabí, del príncipe Lidy Tafari, de otros dos personajes y de un intérprete, la misión recorrió los museos, visitó los monumentos y fábricas y estudió la maquinaria y la producción industrial, á fin de aplicar en lo posible tales progresos á la Abisinia.

Este país, casi olvidado hasta que su guerra con Italia lo puso de relieve quince años ha, es hoy la única nación que tiene garantizada su independencia en el continente africano Los abisinios son cristianos desde el siglo V de nuestra era y sostuvieron muchas guerras afortunadas con los árabes, los egipcios y los nubios, haciéndose respetar de todos ellos. Durante la Edad Media se implantó en Abisinia un sistema muy parecido al feudalismo, del que hay muchos rastros aún, siendo la forma de gobierno una especie de monarquía federal. El imperio etiópico ó abisinio ha sido llamado con propiedad el Japón africano.

Los enviados de Menelik se interesaron, sobre todo, por los cañones y los aeroplanos.

GRAN CONCURSO N.º 1

"ZABAJONE" G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yemas de huevo

PREMIOS por $ 2.000

Dos mil pesos moneda nacional de curso legal en efectivo



Copia del acta del escribano señor don Miguel Celaya

"En la Ciudad del Rosario de Santa Fe, á veintitrés de Julio de mil novecientos once, siendo las cuatro pasado meridiano, á requerimiento del Señor Víctor M. Recagno, socio representante de la firma social de esta plaza, "Recagno Hermanos", con motivo del "Gran Concurso número uno" iniciado por dicha sociedad de acuerdo con los prospectos y avisos publicados, yo el Escribano autorizante me constituí en el domicilio de la sociedad "Recagno Hermanos", calle San Martín esquina Urquiza, con objeto de presenciar la operación de llenar con granos de arroz, una botella vacía del licor reconstituyente **"ZABAJONE G. B. PEZZIOL"** y de lacrar dicha botella sellándola con mi sello á fin de que permanezca en ese estado hasta el día veinticuatro de Diciembre del corriente año, día en que será abierta para contar los granos de arroz que contenga, y cuyo resultado se hará constar en otra acta que se labrará al efecto. En tal virtud, habiendo sido llenada en este acto, en mi presencia, y en la de los testigos que suscriben, la botella de **"ZABAJONE G. B. PEZZIOL"**, que tengo á la vista, procedo á lacrar el cierre de dicha botella, poniéndole mi sello.

No siendo para más el acto, previa lectura y ratificación lo firma el señor Recagno juntamente con los testigos señores don Miguel Dorgambide y don Juan M. Arévalo, ante gran cantidad de personas que presenciaron el acto, por ante mí de que certifico.

Firmado: Recagno Hnos.

Firmado: J. M. Arévalo — Testigo. Firmado: Miguel Dorgambide — Testigo.

Firmado: Ante mí Miguel Celaya.

Hay un sello: Miguel Celaya-Escribano-Rosario.

La botella así cerrada y lacrada está actualmente depositada en Buenos Aires, en la confitería del señor Carlos Colombo, sita en la calle Corrientes esquina Esmeralda, donde quedará expuesta al público en sus vidrieras hasta el 20 de Diciembre de 1911.

Las personas que deseen tomar parte en este Concurso deberán contestar á la siguiente pregunta:

¿Qué número de granos de arroz contiene la botella de "ZABAJONE" rellenada en presencia del público y con asistencia del Escribano en la casa de los señores Recagno Hermanos, de Rosario de Santa Fe, el 23 de Julio de 1911?

Se entregarán los siguientes premios en dinero efectivo:

1 Primer premio de......	$ 500	$ 500	á la persona que acierte ó indique la cantidad de granos más aproximada.
1 Segundo premio de.....	$ 200	$ 200	á la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
2 Terceros premios de....	$ 50	$ 100	" " " "
30 Cuartos premios de.....	$ 20	$ 600	" " " "
60 Quintos premios de.....	$ 10	$ 600	" " " "

Noventa y cuatro premios por un total de $ 2.000.

EN CASO DE EMPATE SE DIVIDIRAN LOS PREMIOS

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el día 22 de Diciembre de 1911, poniendo en el sobre: **Concurso N.º1 del ZABAJONE.**

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones cuantas desee, siempre que cada contestación sea escrita en etiqueta distinta, es decir: que en una etiqueta no puede darse más de una contestación. Las que llevan más de una contestación serán anuladas.

El 24 de Diciembre de 1911, á las 4 p. m., en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, calle San Martín, 512, el Escribano señor Miguel Celaya procederá á la apertura de la botella y á contar los granos de arroz en ella encerrados en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se designarán los premios á los agraciados, quienes podrán retirarlos en cualquier momento después de la asignación.

NOTA.—La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta, es la que tiene impresa la palabra "ZABAJONE".


ALUMBRADO
GAS
LUZ ELECTRICA
Pase por
la casa

La representación proporcional en Francia

55 POR 100 DE ELEC- TORES = 100 POR 100 DE LA REPRESENTACION
45 POR 100 DE LOS ELECTORES = 0

Con el sistema actual de escrutinio, suponiendo que en una circunscripción electoral el 55 por 100 de los votantes hubiese votado por el mismo candidato, el 45 por 100 restante quedaría sin representación.

55 POR 100 DE ELECTORES = 55 POR 100 DE DIPUTADOS
45 POR 100 DE LOS ELECTORES = 45 POR 100 DE DIPUTADOS

Con la representación proporcional el 45 por 100 de electores tendría el número de diputados correspondiente en la cámara.

Uno de los últimos actos de la cámara francesa, antes de suspender sus sesiones, ha sido votar la reforma de la ley electoral, estableciendo en vez del escrutinio nominal mayoritario de distrito, el escrutinio de lista con representación de las minorías.

No deja de ser interesante conocer los fundamentos del nuevo sistema, y para eso ninguna opinión mejor que la de M. Charles Benoist, á quien se ha llamado "el padre de la representación proporcional".

"Hoy—dice—con el sistema que da todo á la mitad más uno, y nada á la mitad menos uno; de cada 100 electores, proclamados iguales en derecho ¿cuánto valen 51, según la más extraña de las aritméticas? 51 valen 100. Y ¿cuánto valen 49? 49 valen 0.

Con la representación proporcional, por una sana aritmética, 51 volverán á ser 51 y 49 serán 49.

Inútil ir más allá. Todo el misterio es ése. Cada uno tendrá su parte; cada partido y cada ciudadano, cada elector y cada elegido."

A su vez M. Alejandro Varenne, diputado socialista unificado, expone la cuestión en los términos siguientes:

"Se puede ensayar la representación proporcional por diversos procedimientos.

El más sencillo, y que parece á primera vista el mejor, es el sistema llamado "racional ó del cuociente", que calcula la repartición de los puestos, según el método aritmético ordinario.

Dividir el número de los votantes por el de los puestos que han de ser provistos para determinar el cuociente electoral; después, atribuir á cada lista tantos puestos como veces contiene el cuociente su cifra de votos; y si queda después de ésta primera repartición uno ó varios puestos por llenar, adjudicarlos á las listas en que la primera repartición ha dejado residuos mayores.

Ejemplo: Sea un departamento que tiene 200.000 electores y ha de elegir 10 diputados, y en el cual 160.000 votantes han repartido, como sigue, sus sufragios entre cuatro listas concurrentes:

Lista A, 71.250 votos; lista B, 42.800; lista C, 34.750; lista D, 11.200 votos.

Para obtener el cuociente electoral hay que dividir el número de los votantes (160.000) por el número de puestos á proveer, esto es: 160.000 : 10 = 16.000.

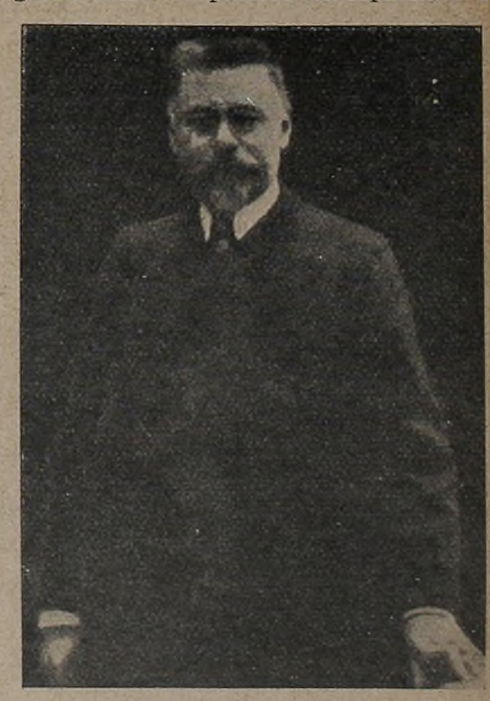
La lista A contiene 4 veces este cuociente, con un resto de 7.250. Tendrá, pues, derecho á 6 puestos. La lista B contiene 2 veces el cuociente con un resto de 10.800; tendrá, pues, derecho á 2 puestos. La lista C contiene 2 veces el cuociente, con un resto de 2.750; tiene, pues, derecho á 2 puestos. En fin, la lista D, que sólo tuvo 11.200 sufragios, no alcanza ningún puesto, y su residuo es de 11.200.

Los puestos quedan repartidos en número de 8 (4 + 2 + 2). Quedan, por consiguiente, 2 vacantes. Serán atribuídas, la primera á la lista D, que deja un residuo de 11.200, y la segunda á la lista E, cuyo resto es 10.800.

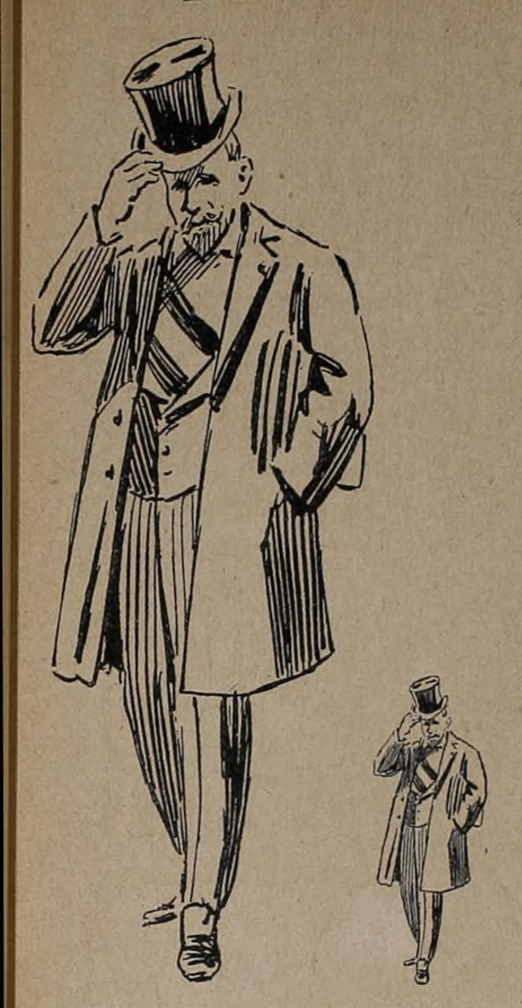
La repartición definitiva será, pues, la siguiente:

Lista A, 4 + 0 = 4; lista B, 2 + 1 = 3; lista C, 2 + 0 = 2; lista D, 0 + 1 = 1; total, 10 puestos.

Es evidente, á primera vista, que este sistema favorece más bien á las listas débiles, en detrimento de las más fuertes. La lista D, que ha obtenido el 7 por 100 de los sufragios, obtiene, sin embargo, el 10 por 100 de la representación; mientras que la lista A, que ha obtenido el 44.5 por 100 de los sufragios, obtiene sólo el 40 por 100 de la representación. Por el contrario, el sistema propuesto por el gobierno favorece mucho á las minorías y lesiona gravemente el derecho de las mayorías. En vez de calcular el cuociente electoral tomando por dividendo el número de votantes, toma el número de inscriptos y atribuye en seguida todos los puestos no repartidos á



El diputado Benoist, á quien se llama "El padre de la representación proporcional".



Figuras representativas de la mayoría de la izquierda, que comprende los radicales, radicales socialistas y republicanos de la izquierda; y de la mayoría antigubernamental de los extremos derecho é izquierdo.

la lista que ha obtenido el mayor número de sufragios, poniendo así todas las abstenciones, voluntarias ó no, en la cuenta de la lista que figura en primera línea. En el ejemplo que hemos escogido, véase cómo se hará la repartición de los puestos, según el sistema del gobierno: El cuociente electoral ya no es 16.000, sino 20.000; la lista A (71.250 votos) contiene ese cuociente 3 veces y tendría, desde luego, 3 puestos; la lista B (42.800 votos), que lo contiene 2 veces, tendría 2 puestos; la lista C (34.750) lo contiene una vez y tendría un puesto; la lista D (11.200) no contiene el cuociente y no tendría ningún puesto. Quedan 4 vacantes y el proyecto las atribuye de derecho á la lista A. La distribución se hace, pues, del siguiente modo: lista A, 7; lista B, 2; lista C, 1 = 10.

Examinemos ahora lo que da la repartición por el sistema de Hondt (método belga).

Aquí ya no hay cuociente electoral. La repartición se hace en una operación sola, por el procedimiento siguiente:

Se divide por 1, 2, 3, 4, 5, 6, etc., el total de los votos de cada lista ó, lo que viene á ser lo mismo, los términos medios sobre los que acabamos de calcular. Se colocan en seguida los cuocientes obtenidos por esta serie de divisiones por orden de magnitud, hasta que se llegue al número de diputados á elegir, y se atribuyen á cada lista tantos puestos como cuocientes tenga en esta lista de los diez primeros.

Aplicando este método al ejemplo anterior, obtenemos, desde luego, los cuocientes siguientes:

LISTA A

71.250 : 1 = 71.250	71.250 : 6 = 11.875
— : 2 = 35.625	— : 7 = 10.178
— : 3 = 23.750	— : 8 = 8.906
— : 4 = 17.812	— : 9 = 7.917
— : 5 = 14.210	— : 10 = 7.125

LISTA B

42.800 : 1 = 42.800	42.800 : 5 = 8.560
— : 2 = 21.400	— : 6 = 7.133
— : 3 = 14.266	— : 7 = 6.114
— : 4 = 10.700	

LISTA C

34.750 : 1 = 34.750	34.750 : 4 = 8.687
— : 2 = 17.375	— : 5 = 6.950
— : 3 = 11.583	

LISTA D

11.200 : 1 = 11.200	11.200 : 2 = 5.600

Ordenemos estos cuocientes por orden de magnitud y obtendremos la clasificación siguiente:

1.er cuociente, 71.250 (lista A); 2.º cuociente, 42.800 (lista B); 3.er cuociente, 35.625 (lista A); 4.º cuociente, 34.750 (lista C); 5.º cuociente, 23.750 (lista A); 6.º cuociente, 21.400 (lista B); 7.º cuociente, 17.812 (lista A); 8.º cuociente 17.375 (lista C); 9.º cuociente, 14.266 (lista B); 10.º cuociente, 14.210 (lista A).

La lista A, que tiene 5 cuocientes en esta serie, tiene derecho á 5 puestos; la lista B, que tiene 3, tendrá 3 puestos; y la lista C, que tiene 2 cuocientes, tendrá 2 puestos; quedando la lista D sin puesto. Este último sistema es, con mucho, el más equitativo.



Diferencia actual de proporción entre la mayoría parlamentaria francesa y los electores no representados.

Crónica de España

(De nuestro redactor en Madrid)

Madrid se despuebla. — Canalejas factótum. — Consejo de poltronas

Si la salida de veraneantes que van dejando la corte continúa en la misma proporción en que se ha iniciado este año, cuando esta crónica llegue á su destino, el cronista se hallará en Madrid completamente solo, como Robinsón en su isla. ¡Y será cosa de verme, metido en la cocina fregando platos, barriendo mi despacho, zurciéndome los calcetines, limpiando la jaula del pajarillo, repartiéndome el correo, guiando coches y tranvías, manipulando en el aparato telegráfico, escribiendo, componiendo y tirando el periódico para solazarme un rato por la noche!...

Afortunadamente para mí, si todos los madrileños se marcharan, siempre quedaría en la coronada villa una persona con quien yo podría comunicarme: el señor Canalejas.

Es singular el caso de este hombre. Cualquiera de esos murguistas italianos ambulantes que van por las calles con el bombo y los platillos á la espalda, la cabeza tocada de un casco lleno de sonoras campanillas y en la boca un pífano, se queda en mantillas al lado del presidente de nuestro liberal gobierno. Canalejas tiene más voces y más registros que un órgano, y él me perdone que le compare con instrumento tan "clerical". Por efecto de una crisis, quedó vacante la cartera de Gracia y Justicia: en vez de nombrar nuevo ministro, el señor Canalejas se encargó de esa cartera. Fuése á San Sebastián el ministro de Estado: ahí está Canalejas comunicando diariamente á la prensa las noticias de carácter internacional. Necesitó el ministro de la Gobernación ir á tomar baños: el presidente echó sobre sus hombros la carga del ministerio de la Puerta del Sol. Tuvo que ir á Santander el ministro de Marina: aquí sigue, impertérrito siempre, el ex joven demócrata.

—¡Querido don José! ¿Quiere usted hacerme las crónicas para el P B T y me voy un mesecito fuera de Madrid, á descansar?

Se me ocurre que sería muy original y en extremo interesante en la hora de ahora un consejo... de sillones de ministros (puesto que los naturales ocupantes de las poltronas están fuera) presidido por don Pepe. Con poco que él rasgara el damasco de la tapicería y empezara á tirar de la lana de los asientos y respaldos, ¡iba á oir cada relato!

El sillón del ministro de Fomento se expresaría en estos términos:

—Sobre mis muelles se han sentado muchos rábanos, y sin duda en mérito de tales, ó como calabacines y melones—que de éstos hubo también muchos — pudieron representar la Agricultura. Por docenas pueden contarse asimismo los adoquines que pesaron sobre mí, y por serlo creyóseles capacitados para regir las Obras Públicas. Ninguno de esos ministros ordeñó en su vida una vaca, ni supo jamás manejar el tiralíneas. Todos, sin embargo, ordeñaron las ubres del presupuesto y trazaron rayas para sumar el importe del sueldo y los gajes consiguientes. Todos fueron también dadivosos con sus amigos y paniaguados, á cuenta, claro está, de las arcas del Tesoro. Punto conozco yo que no ha visto en su vida una granja campesina y que ha estado disfrutando de pensión en Suiza... ó en Montecarlo, para estudiar las buenas condiciones de la alfalfa como planta forrajera...

Y diría, por su parte, el sillón del ministro de la Guerra:

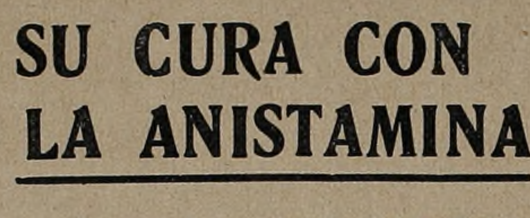
—Nada más engañoso que las apariencias. Posaderas hubo sentadas sobre mí, que no supieron mantenerse seguras sobre la silla de un caballo al más pequeño relincho del bravo animal. Gesto tuvieron todos, ceño adusto, voz de trueno, áspera frase, rudo ademán. Contado fué, entre tanto Fierabrás, el que supo rebelarse en su casa cuando le pegaba su mujer...

Y el sillón de Gracia y Justicia se expresaría de este modo:

—No ha habido excepción, entre tanto picapleitos como descansó sobre mi asiento, que intentara ponerse á nivel de la vida, procurando ampliar los cauces de la ley para que cupiera el raudal de las humanas pasiones, de los defectos naturales de la pobre bestia más ó menos consciente.

Repugnóles desertar de un mentido deber que á su juicio les exigía la llamada vindicta pública—que es un tropo más falso todavía — y condenaron á muerte á infelices desequilibrados, quienes, ó traían el virus de la depravación fisiológica por pecados de sus padres, ó rodaron por el fango porque la sociedad no supo darles la mano, ni les dió letra ni pan. En cambio habrá bajo la jurisdicción de mi ministerio cientos de jueces venales y prevaricadores que se venden á la influencia del cacique para ascender en su carrera, ó al vil metal, y ensanchan á gusto del mejor postor la

TUBERCULOSIS



No leer el precioso libro del Prof. Dr. Carlos Marchesini, significaría renunciar á la vida.

SE MANDA GRATIS EN TODA LA AMÉRICA DEL SUD

Dirigirse:

A. Massone, Belgrano 1671, Buenos Aires;
A. Varese, 25 de Agosto 93, Montevideo.



Porque toman

JARABE DE SAN AGUSTÍN

de Fray Bonifacio dalle Palme

Pedir folletos: **A. MASSONE — Belgrano 1671 — Buenos Aires**

Se remiten gratis

Precio $ 2 el frasco en las buenas boticas

letra y el espíritu de los códigos, aunque el litigante pobre tenga más razón que Séneca. De los escribanos, nada quiero decir. El ilustre ex bandido Joaquín Camargo, el *Vivillo*, va ahora á escribir sus memorias. Escribiéralas en papel de



oficio y dignificaría á muchos de esos pendolistas de las covachuelas judiciales, que en él hallarían un compañero...

Por este estilo, donosas declaraciones oiría el señor Canalejas si se decidiera á celebrar consejo con las poltronas ministeriales. Habría relato de cosas gordas para todo el verano, se nublaría el sol de vergüenza y bajaría esta temperatura de 40 grados que no se puede resistir...

DOMINGO TEJERA.

Tienda "EL SIGLO"

Avenida de Mayo, Piedras y Rivadavia

EXPOSICIÓN

de las últimas novedades

recibidas directamente de los principales centros europeos.

En TRAJES TAILLEUR, TAPADOS DE LIBERTY NEGROS, BLUSAS y VOILAGES, el más variado surtido de modelos de la más bella elegancia y rigurosa moda.



TRAJE tailleur en sarga marino y negra; puños y solapa de lana rayada; pollera guarnecida del mismo modo. Saquito forrado en seda $ 42

Formas de sombreros

de paja Tagal, con ó sin terciopelo, de crin y paja inglesa; blancas, negras y colores más nuevos. Adornos y fantasías para las mismas.



BLUSA de foulard, rayado; cuello y puños guarnecidos con encaje ó seda liberty .... $ 12

SEDAS

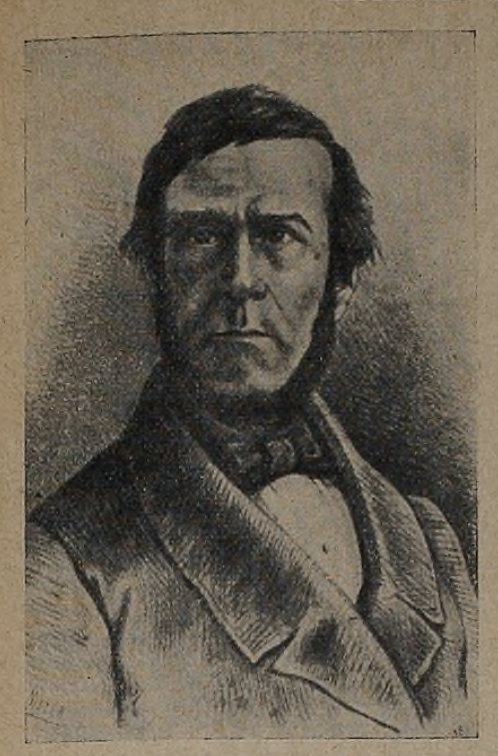
rayadas, estampadas y tornasol, de gran moda para trajes de fantasía.

Gran variedad en Echarpes de velo, Flecos de seda, Jabots, Carteras de tapicería y Cintas rayadas.

I. Cibrián y Cía. ✱ Teléfono: 435 (Avenida)

NOTA. — Todo pedido de provincias es despachado con toda exactitud y puntualidad.

Esteban Echeverría



Esteban Echeverría, de quien se cumplió el 106.º aniversario

La intelectualidad y la poesía tuvieron en Esteban Echeverría uno de sus más conspicuos representantes en aquel tiempo en que se distinguieron tantos hombres de saber, tiempo que podría llamarse, con justa razón, "época de oro" de las letras argentinas.

En el núcleo de aquellas celebridades, compuesto de Sarmiento, autor de "Facundo"; Mitre, primer historiador; López, historiador y novelista; Vélez Sársfield, jurisconsulto y codificador; Mármol, cuyas composiciones constituían el arma más hiriente con que se combatió al tirano; Alberdi, inteligencia fecunda; Ascasubi, poeta lleno de gracia y originalidad; los Gutiérrez, escritores eruditos y amenos; Varela y muchos otros; en medio de esos hombres, repito, que tanto honor y gloria dieron á la patria, Esteban Echeverría era el estro nativo. Si bien su cerebro iba á nutrirse en los autores de Francia, madre intelectual, por la riqueza de sus ideas y la belleza y flexibilidad de su idioma, en los de Inglaterra ó en los de Alemania, como Schiller y Goethe, su alma no se apartaba de la frontera y se internaba en La Pampa, para cantar sobre el toldo del aborigen, ó en los campamentos militares, donde el soldado esperaba con el arma al brazo el grito de ¡alerta! lanzado ante la presencia del habitador salvaje de aquellas regiones. Esto lo demuestra en sus obras, especialmente en el magistral poema "La Cautiva", cuya primera parte, titulada "El Desierto", fué traducida al idioma alemán por Wilhelm Walther, seudónimo del escritor alemán ó suizo Carlos Guillermo Diehl, quien la vertió con "objeto de dar á conocer en Alemania la altura de las inspiraciones y de las ideas cisatlánticas". Se publicó en un volumen de 177 páginas en 8.º, juntamente con la versión alemana de "Cantos del Peregrino", de José Mármol, y algunas notas al final de la obra.

Echeverría era poeta, física y espiritualmente considerado. Aquellos que lo conocieron dicen que era delgado de cuerpo, alto de estatura, de rostro pálido, cabello recio, ensortijado y renegrido. En sus retratos se observa su frente elevada, propia de los grandes pensadores. Además de las producciones poéticas de sabor local, estudió ciencias sociales, basadas en la historia y en el derecho público. Al lado de "Elvira" ó "La Novia del Plata", "La Cautiva", "La Guitarra", "Insurrección del Sud", "Avellaneda", "El Angel Caído", "Los Consuelos", etc., versos cuya lectura ha causado muchos enternecimientos, encontramos el "Dogma Socialista de la Asociación de Mayo", "Mayo y la Enseñanza Popular en el Plata", "Cartas á don Pedro de Angelis, editor del "Archivo Americano", "Manual de Enseñanza Moral para las Escuelas Primarias", "Discursos" y "Revolución de Febrero en Francia".

Echeverría se quedó huérfano en su niñez, y por eso los primeros años de su vida fueron un poco descuidados. Se entregó, según dice su biógrafo don Juan María Gutiérrez, al libertinaje inocente, haciéndose célebre entre los vecinos del barrio llamado popularmente "del alto", en que había nacido el 2 de septiembre del año 1805. Al llegar á una edad en que le fué preciso ganarse la vida, se empleó de dependiente en una casa de comercio, sin abandonar los estudios, sirviéndole de mesa de escritorio los cajones y fardos del negocio. Dedicábase con preferencia á escribir versos, en los que derramaba toda la pasión, el hastío y el dolor que se habían apoderado de su alma juvenil.

En 1825, cuando apenas cumplía veinte años, se embarcó para Europa, conociendo durante el viaje á Rengger y Longchamp, autores de la obra "Ensayo Histórico sobre la Revolución del Paraguay y el Gobierno Dictatorial del doctor Gaspar Francia", con quienes hizo relación. El doctor don Juan María Gutiérrez publicó el retrato y un pequeño esbozo sobre Echeverría en el "Correo del Domingo" del año 1864, y una extensa biografía del mismo, que apareció en el tomo VIII de la "Revista del Río de la Plata". Entre dos críticas á su respecto, los hermanos Miguel Luis y Gregorio Víctor Amunátegui, de Chile, le dedicaron un justiciero artículo en su obra "Juicio crítico de algunos poetas hispanoamericanos".

SERAFÍN LIVACICH.

I.

Von des Silberstromes Ufer,
Durch der Pampa grüne Steppen
Folge mir zum fernen Westen,
Nach der Andes Cordilleras,
Die, in Majestät erhaben,
Uns vom stillen Weltmeer trennen,
Unbesteigbar, unerforschlich, —
Eines ernsten Mannes Stirne!

Banne, Freund, die städt'sche Miene
Und das schwer erschulte Denken!
Das Gefühl nur soll dich leiten,
Pred'gen dir in dieser Wüste!
Die Natur in hehrster Größe
Klopfe dort an unsre Herzen,
Daß ihr frischer Schlag sich rege
Bei des freien Feldes Grüßen!

Página de "La Cautiva" traducida al alemán

La fotografía en aeroplano



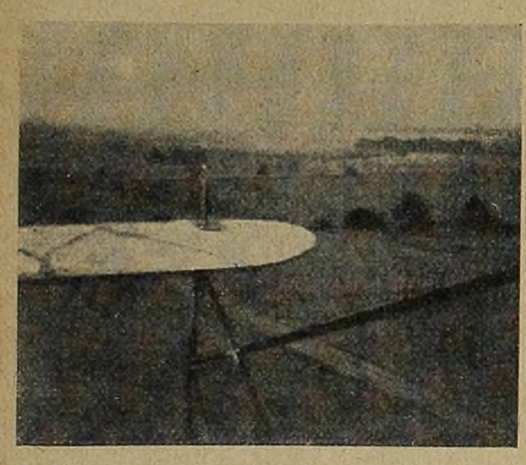
Persiguiendo un globo, sobre la llanura de Buc

En rigor un solo tripulante puede sacar vistas desde un aeroplano, con tal que tenga una mano libre y, de hecho, Wilbur Wright tomó algunos clisés en el campo de Auvours, á fines de 1908; y Luis Paulhan, á mediados de 1909, obtuvo muchos por medio de un pequeño aparato estereoscópico de 45x107. Pero la cosa se ha hecho más fácil y menos arriesgada desde que ha sido posible que el aviador lleve un pasajero.

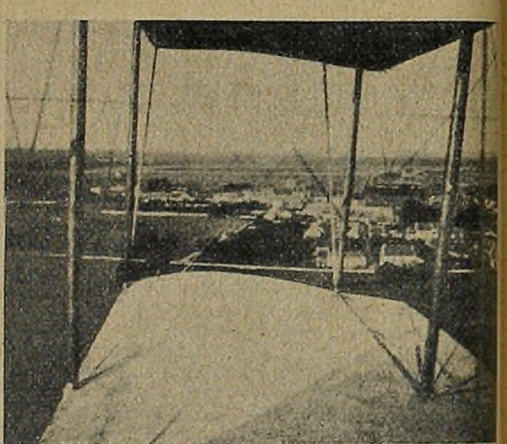
también M. Senouque, por medio de una delicada gimnasia aérea, por la parte de atrás, á través de la célula. La hélice girando á toda velocidad ante el paisaje es absolutamente invisible y no enturbia el clisé.

El cinematógrafo tenía también su lugar indicado á bordo de un aeroplano. La primera aplicación ha sido hecha en el campo de Auvours, por M. Bonvillain sobre el biplano de Wilbur Wright, obteniéndose algunos metros de "film" en el curso de un vuelo que no duró más de un minuto. El coronel Estienne, director del servicio de aviación en el campo de Vincennes, ha hecho tomar, á bordo de un biplano Farman de dos plazas y entre 150 y 200 metros de altura, una banda cinematográfica por encima de trabajos militares. El aparato estaba fijo sobre una plancheta atornillada á uno de los mástiles del aeroplano.

La fotografía en aeroplano es ya la rama más importante de la fotografía aérea. En efecto, el aeronauta, en su barquilla es impulsado al capricho del viento y sólo puede reproducir una vez los parajes sobre los cuales pasa. En cambio, el aviador, de igual modo que el que opera en el suelo, puede elegir las zonas que desea fotografiar y volver á ellas si lo considera útil. Esta clase de fotografía está, pues, destinada á prestar numerosos servicios, pues la tierra vista desde lo alto, presenta á los objetivos de las máquinas un inmenso campo de exploración.



Vuelo entre la bruma sobre el aeródromo de Buc



Vista tomada á la derecha de un aeroplano hacia Guyancout (Seine-et-Oise)

A más de las vistas tomadas durante el vuelo y que se conservan como recuerdos del viaje, hay una serie de fotografías muy útiles: las que permiten establecer la topografía de una región. Esto puede tener gran importancia para conocer los detalles de un campamento enemigo, por ejemplo.

Dadas las dificultades de su posición y el poco espacio de que se puede disponer, el fotógrafo aviador debe llevar únicamente un aparato de depósito; siendo muy recomendable la cámara estereoscópica, depósito de 6x13. Con una de éstas se han obtenido las vistas que ilustran este artículo, tomadas por M. Senouque, á bordo de un biplano Farman.

Los ensayos, muy numerosos y cada vez más perfectos, se han efectuado en el aeródromo de Buc (Seine-et-Oise). Se han tomado precauciones especiales para el rápido cambio de lugar del aparato. Los efectos más pintorescos se obtienen tomando las vistas, no hacia la parte delantera del aeroplano, sino lateralmente, entre los planos ó, como lo ha hecho



Sobre un rebaño de ovejas. Sombra del aeroplano en el suelo



Vista del edificio: "A la Ciudad de Londres", Avenida de Mayo, Perú y Victoria, antes del incendio, 19 de Agosto de 1910.

"A la Ciudad de Londres', nuevo edificio, Carlos Pellegrini y Corrientes, inaugurado el 10 de Octubre de 1910.

Vista de "A LA CIUDAD DE LONDRES" Carlos Pellegrini y Corrientes.

Con sus grandes ensanches á inaugurarse, el LUNES 4 de Septiembre

Como recuerdo de la Inauguración

Ensanches

de la Tienda

A LA CIUDAD DE LONDRES

LUNES 4 de Septiembre

INAUGURACION

DE LOS PRIMEROS Y GRANDES ENSANCHES CON LA

EXPOSICIÓN SEMESTRAL

de

BLANCO y LENCERIA

Y UN COLOSAL SURTIDO DE NOVEDADES DE

PRIMAVERA Y VERANO

Habrá GRANDES OCASIONES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

A LA CIUDAD DE LONDRES

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES - BUENOS AIRES

Lunes 4 de Septiembre INAUGURACIÓN de los GRANDES ENSANCHES

CON LA



Exposición Semestral

DE

BLANCO Y LENCERIA

ROPA BLANCA

para Señoras, Señoritas y Niñas

Ropa Blanca para Criaturas, Parures,

Pañuelos, Corsés, Ropa de Mesa, Ropa de Cama

OCASIONES EXCEPCIONALES Por 15 DIAS Solamente

CAMISAS shirting superior, adornadas ó con puntillas ó con tira bordada 0.50

CAMISAS percal, adornadas con bordados muy buenos y puntillas, cintas de seda.......... .... 0.90

CAMISAS percal fino, adornadas con entredós bordados finos y puntillas. cintas de seda..................... 1.20

CAMISAS madapolam, adornadas con tiras bordadas, muy buena clase, cintas de seda......... .... 1.75

CAMISAS batista, adornadas con entredós, puntillas y aplicaciones de valenciana, volado abajo, cintas de seda 2.75

CALZONES shirting superior, adornados ó con puntillas ó con tira bordada 0.50

CALZONES percal, adornados con alforcitas y puntillas, cintas de seda 0.90

CALZONES percal, adornados con entredós bordados finos, puntillas y cintas de seda......................... 1.20

CALZONES madapolam, adornados con entredós y tiras bordadas anchas, cintas de seda 1.75

CALZONES batista, adornados con entredós, puntillas y aplicaciones valencianas, cintas de seda......... ... 2.75

CAMISONES shirting superior adornados con alforcitas y festones........ 1.25

CAMISONES madapolam, adornados con alforcitas y vainillas........... 2.50

CAMISONES percal, adornados con bordados y putillas finas, cintas de seda............................ 3.25

BATAS de cama, shirting superior, adornadas ó con puntillas ó con tira bordada.............................. 0.75

CORPIÑOS shirting superior, adornados ó con una puntilla ó con una tira bordada.................. .... 0.35

CORPIÑOS percal, adornados con entre dós y puntillas valencianas y pasacinta bordado. 0.90

CORPIÑOS madapolam, adornados con ancha tira bordada y cintas pasadas de cintas.... . .. . 1.40

ENAGUAS blancas, shirting superior, volado con alforcitas con puntillas 1.25
La misma, con tira bordada...... 1.50

ENAGUAS blancas, percal. anchos volados con alforcitas, 2 entredós y ancha valenciana. 3.75

CORSES coutil floreado, buenas ballenas, 1 par de ligas... . ... 1.30

CORSES coutil floreado, hilo y seda, largo, buenas ballenas, corte nuevo, 2 pares de ligas 4.50

CAMISAS de bramante, con puntillas, para niñas de:

2 y 3 años	0.20	9 y 10 años	0.35
4 » 6 »	0.25	11 » 12 »	0.40
7 » 8 »	0.30	13 » 14 »	0.45

CAMISAS de bramante, con tiras de festón ó puntillas, para niñas de:

2 y 3 años	0.35	10 y 11 años	0.55
4 » 5 »	0.40	12 » 13	0.60
6 » 7 »	0.45	14 »	0.65
8 » 9 »	0.50		

CAMISAS de nansouk, con puntilla y pasacintas bordado, para niñas de:

2 y 3 años	0.50	9 y 10 años	0.65
4 » 6 »	0.55	11 » 12 »	0.70
7 » 8 »	0.60	13 » 14 »	0.75

CAMISAS de bramante fino, con linda puntilla y embutido y cinta pasada. para niñas de:

2 y 3 años	0.70	8 y 9 años	0.85
4 » 5 »	0.75	10 » 11 »	0.90
6 » 7 »	0.80	12 » 14 »	0.95

CALZONES de bramante, con puntilla, para niñas de.

2 y 3 años	0.20	9 y 10 años	0.35
4 » 6 »	0.25	11 » 12 »	0.40
7 » 8 y	0.30	13 » 14 »	0.45

CALZONES de bramante, con volado de festón ó puntilla buena clase, para niñas de:

2 y 3 años	0.35	10 y 11 años	0.55
4 » 5 »	0.40	12 » 13 »	0.60
6 » 7 »	0.45	14 »	0.65
8 y 9 »	0.50		

CAMISONES de bramante, con cuello volcado, para niñas de:

2 años	0.85	9 años	1.55
3 »	0.95	10 »	1.65
4 »	1.05	11 »	1.75
5 »	1.15	12 »	1.85
6 »	1.25	13 »	1.95
7 »	1.35	14 »	2.05
8 »	1.45	15 »	2.15

CALZONES de bramante. fino con volado linda puntilla y cinta pasada, para niñas de:

2 y 3 años	0.70	8 y 9 años	0.85
4 » 5 »	0.75	10 » 11 »	0.90
6 » 7 »	0.80	12 á 14 »	0.95

ENAGUAS de bramante, con corpiños, adornados con festón y alforcita, para niñas de:

2 años	0.50	8 años	0.80
4 »	0.60	10 »	0.85
6 »	0.70	12 »	0.90

ENAGUAS de bramante, con corpiño, volado con puntillas y aplicación, para niñas de:

2 años	0.75	7 años	1.25
3 »	0.85	8 »	1.35
4 »	0.95	9 »	1.45
5 »	1.05	10 »	1.55
6 »	1.15		

CALZONES de nansouk, con volado de puntilla y pasacinta, para niñas de:

2 y 3 años	0.50	9 y 10 años	0.65
4 » 6 »	0.55	11 » 12 »	0.70
7 » 8 »	0.60	13 » 14 »	0.75

CAMISONES de bramante, buena clase adornado con vainilla al cuello, puños y cartera, para niñas de:

2 años	1.50	9 años	1.90
3 »	1.55	10 »	2.00
4 »	1.60	11 »	2.10
5 »	1.65	12 »	2.15
6 »	1.70	13 »	2.20
7 »	1.75	14 »	2.25
8 »	1.80		

DELANTALES brillantina blanca rayada con religiosa, tablones y cinturón del mismo género, para niñas de.

2 y 3 años	1.35	7 años	2.20
4 »	1.75	8 »	2.35
5 »	1.90	9 »	2.50
6 »	2.05	10 »	2.65

PAÑUELITOS de algodón, blancos con guarda de color, para niños, c/u... **5 centavos**

PAÑUELOS de algodón. vainillados, blancos con guarda de color, clase mejor, para señora, la docena..... .. 0.95

PAÑUELOS de algodón, vainillados, blancos, para señora, la docena 0.75

PAÑUELOS de algodón, blancos con guarda de color, dobladillados, para hombre la docena........... .... 1.25

PAÑUELOS de algodón, blancos, vainillados, buena clase para hombre. la docena....... .... 1.50

PAÑUELITOS bordados y vainillados, varios dibujos, buena clase, para señora, cada uno. 0.20

JABOTS Y CORBATAS de cambray ó nansouk, varios modelos, para señora, cada una....... .. .. 0.95

CUELLITOS de guipure, imitación irlanda, varios modelos, muy buena clase, para niños cada uno.. .... 0.95

BRAMANTE A LA CIUDAD DE LONDRES, N.o 500, clase buena, lavado, la pieza de 20 yardas.......... .... 3.90

BRAMANTE A LA CIUDAD DE LONDRES, N.o 40. lavado, clase extra, la pieza de 20 yardas... .. .. 5.90

USO DOMESTICO clase buena. ancho 155 cm., cama de 1 persona, el metro 0.55

SABANAS de uso doméstico, buena clase, 155 X 250 cm., dobladilladas, la sábana....... .... 1.45

SABANAS de uso doméstico, 160X250 cm, clase extra, vainilladas la sábana 1.75

SABANAS de uso doméstico, 195X275 cm., clase extra, vainilladas. la sábana 2 35

SABANAS de uso doméstico, buena clase, 155X250 cm., con 1 inicial bordada, la sábana.......... .... 1.50

SABANAS de uso doméstico, de 160X250 cm., clase extra, vainilladas, y 1 inicial bordada á mano.......... .... 1.95

SABANAS de uso doméstico. 195X270 cm., clase extra. vainilladas, y 1 inicial bordada á mano.......... ... 2.50

FUNDAS de algodón, vainilladas, cama de 1 persona, con inicial bordada á mano............. .... 0.55

FUNDAS de algodón vainilladas cama camera, con inicial bordada á mano................. .... 0.70

FUNDAS de algodón, vainillas y festoneadas cama de 1 persona.... ... 0.50
Para cama camera...... .... 0.80
Cuadradas 63X63 cm. 1.10

SERVILLETAS para mesa, 55 X 55 cm., la docena..... .... 1.25

SERVILLETAS para mesa, 60X60 cm., hilo y algodón, buena clase, la docena 2.95

JUEGOS de mantel y servilletas, para mesa, puro hilo, 160 X 160 cm., 6 cubiertos, el juego 4.90

JUEGOS de mantel y servilletas, para mesa, puro hilo, 160 X 250 cm., 12 cubiertos, el juego............... ..... 8.50

SERVILLETAS para te, la docena. 0.50

JUEGOS DE MANTEL Y SERVILLETAS para te. 150X150 cm., 6 cubiertos el juego 1.95

JUEGOS DE MANTEL Y SERVILLETAS para te, 150X250 cm., 12 cubiertos, el juego 3.50

REPASADORES para comedor. buena clase. 65X85 cm., la docena....... 4.50

REPASADORES para cocina, rica clase, 60X60 cm., la docena........... 1.95

TOALLAS de algodón, buena clase, con inicial bordada, la toalla....... 0.30

TOALLAS turcas, buena clase con inicial bordada, la toalla. 0.50

TOALLAS turcas, de color, buena clase y tamaño grande, la toalla...... 0.50

SOBRE-CAMAS de guipure, buena clase. 190X225 cm.................. 1.90

ESTOS PRECIOS REGIRÁN SOLAMENTE DESDE EL LUNES 4 DE SEPTIEMBRE HASTA EL LUNES 18 INCLUSO

A MAS: como recuerdo de la inauguración, habrá GRANDES OCASIONES en todos los Departamentos

PRIMERA COMUNIÓN



CEREMONIAS







TRAJE de SMOKING
vista y forro de seda, casimir negro.
Pantalón corto, $ 44

TRAJE de SMOKING
vista de seda, casimir negro.
Pantalón largo, $ 42
" corto, $ 37



TRAJE forma QUARTIER-MAITRE, cheviot extra, doble chaleco y cuello blanco.
Ultima creación $ 38

LA MONDIALE

801, Avenida de Mayo — Buenos Aires

El cosechador universal



El señor.—He comprado esta máquina de afeitar pasto, que es una maravilla.



¡Cómo lo deja todo raso en un momento! Parece un automóvil.



La señora.—¿De cuántos caballos será?
El señor.—De uno, hijita.



(En el colmo del entusiasmo).—¡Con esto se cosecha todo!



La señora.—¡Ay!



El señor.—Todo se cosecha, hijita, todo. ¡Hasta las manzanas!



Gran E osición

DE NO DADES

ULTIMAS CREACIONES

de la moda en T dos, Vestidos, Blusas, Sombreros, G ros para vestidos, Gasas, Tules, Enc s, Géneros de seda, Adornos y Guarni nes, Corbatas, Carteras, Sombrillas, tas, Confecciones para niños y niñas Perfumería fina, Guantes, Calzado o de Viena é infinidad de artículos la más alta novedad.

En el departam to de Lencería

hemos recibido un gran su o de ropa muy fina para señoras y niñas, tanto en ju s como en ropa suelta.

N.º 3054. Vestido estilo sastre, confeccionado en rica lana casimir para media estación, combinado, solapa y puños de seda rayada, forrado en polonesa, modelo muy practico, precio ....$ 50

Tienda SAN JUAN

Alsina y Piedras — Buenos Aires

N.º 3059. Vestido de lana casimir, forma sastre modelo de gran moda, combinado cuello y puños de seda rayada, carteras, botones y presillas, saco forrado de seda, precio ....$ 60

DE 1911

posición

EDADES

SCREACIONES

dos, Vestidos, Blu-
ros para vestidos,
s, Géneros de seda,
nes, Corbatas, Car-
tas, Confecciones
Perfumería fina,
o de Viena é infi-
la **más alta novedad.**

nto de Lencería

o de ropa muy fina para se-
s como en ropa suelta.

AN JUAN

Buenos Aires

N.º 3059. Vestido de lana casimir, forma sastre modelo de gran moda, combinado cuello y puños de seda rayada, carteras, botones y presillas, saco forrado de seda, precio ....$ 60

San Francisco antes y después de la restauración



La iglesia antes de la restauración

Está visto que el tiempo es el gran renovador de las cosas.

Ante la fuerza de su acción, nada son el granito, el mármol ó el bronce.

El hombre se esfuerza por perpetuar sus tradiciones, por hacer inmovibles las prendas más queridas de sus tesoros; pero algo que puede más que él, una ley imperativa, que es alma y vida en la naturaleza de las cosas, trastorna sus planes y fija caducidad muchas veces al más tenaz de sus propósitos.

Un ejemplo que corrobora la verdad de esta tan simple como indiscutible filosofía, son las obras llevadas á cabo en el templo de San Francisco de esta metrópoli, en aquel templo que tanta vida colonial albergó en sus naves, y cuya permanencia era reclamada por no pocos cultores de lo que refleja un encanto de antaño.

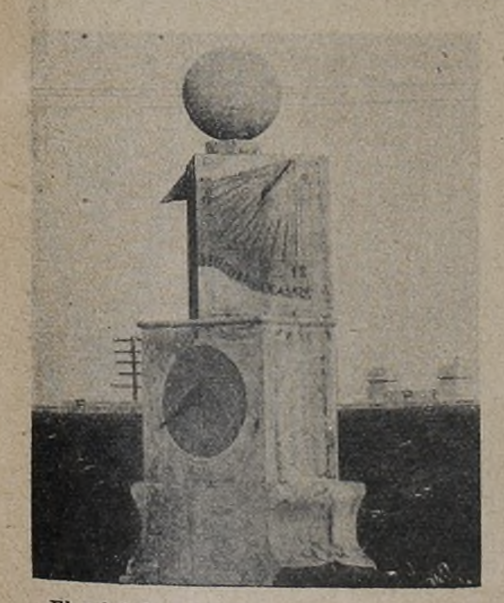
En lugar de contemplarlo con sus galas modernas, revestido de blanco y de oro, calzado con mármoles y embellecido en su bóveda por la policromía pictórica, desearían verlo con su viejo aspecto monacal y severo. Para ellos ya no es el San Francisco casi rústico, de líneas toscanas, de muros coloniales, de campanarios y cúpulas agrietadas, por donde el palán-palán dejaba asomar sus tallos verdosos y el musgo que nace al favor de los días de invierno, esa humedad goteante cual si fuera el contenido de un filtro.

A decir verdad, ese San Francisco ya no está.

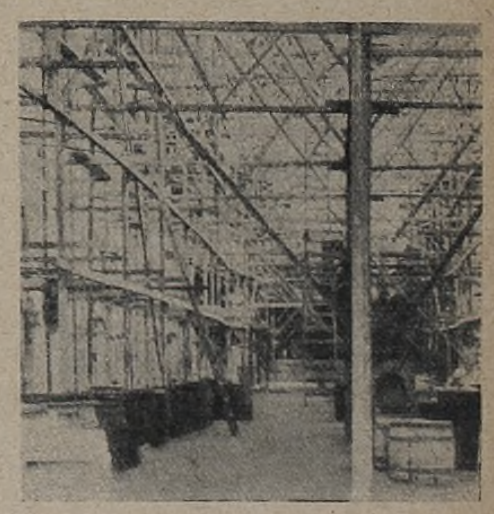
La ley de la renovación ha hecho de las suyas en el templo franciscano, y su aspecto medioeval y arcaico ha desaparecido, como han desaparecido también sus altares esmaltados de ornato, de aquella ornamentación churrigueres-



El pino plantado por San Francisco Solano en el patio del convento

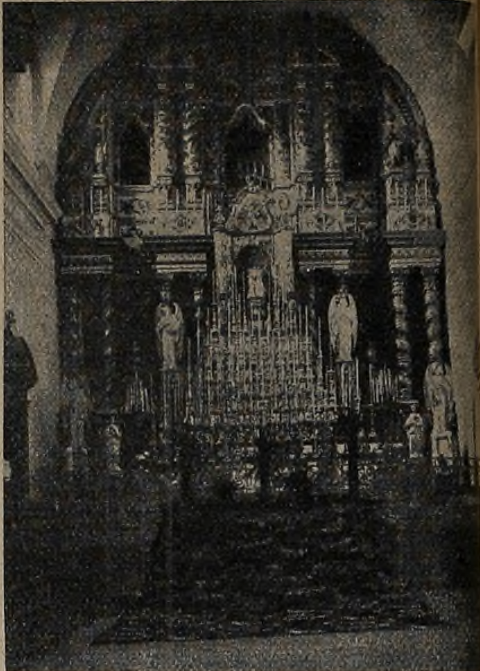


El reloj de sol del convento, del 1802



La andamiada para la restauración de la iglesia


Frente de la iglesia


El antiguo altar mayor

ca, que, á pesar de su encanto relativo, formaba contraste con la desnudez de las paredes, con el limpio blanqueo de sus cornisones y presbiterios.

Hoy hay por allí otra tonalidad, otro gusto, y los que tratan de armonizar la estética de las cosas con la estética de las instituciones, acaso se decidan por aquella que, á pesar de aparecer como semivelada y obscura, á la iglesia seráfica le daba más vinculación por su modestia con las ermitas, que son un orgullo de la religión y del arte en los valles de Umbría. Pero el tiempo es así, sus leyes tienen que cumplirse, y bajo esa acción imperativa se encuentra en estos momentos el San Francisco, cuyos cimientos se abrieron por los años de 1726.

Registrando un poco la crónica, nos encontramos con pormenores que tienen su interés, al mismo tiempo que su oportunidad.

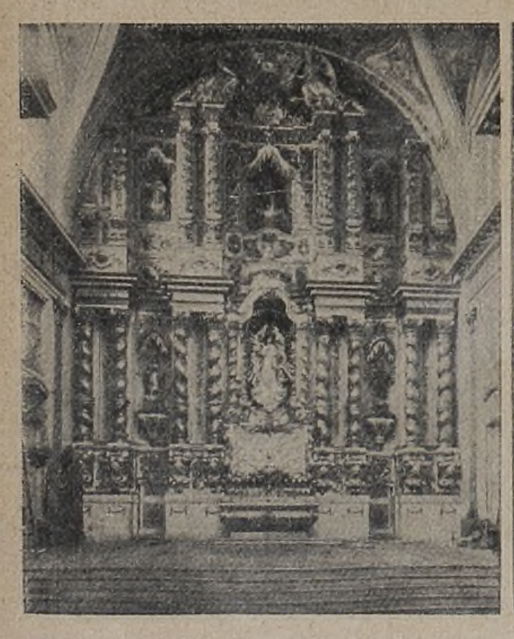
Helos aquí en el orden que fija la cronología:

1754. El 25 de mayo, siendo guardián el padre Bernabé Molina, es bendecido y abierto al culto público.

1769. El coro es demolido y se construye otro nuevo, cuya curva se distingue por su casi horizontalidad.

1770. Es clausurado el templo debido á las grietas que aparecen en la bóveda. Se hace un registro de la fábrica por peritos en la materia, y es abierto á principios de 1771. Defendió su solidez el padre guardián, fray Antonio López, en un memorial que dirigió al virrey Vértiz.

1783. El 28 de diciembre lo consa-


El nuevo altar mayor, de gran riqueza


Vista tomada desde el altar mayor





Vista del templo desde la puerta

gra solemnemente el obispo de Buenos Aires, doctor fray Sebastián Malvar y Pintos.

1807. Se desploman las torres que coronan el frontis; era guardián fray Pedro Cortina.

1808. El arquitecto don Tomás Toribio aconseja que se liguen con llaves las dos paredes laterales del templo para evitar el derrumbe de la bóveda, y, de acuerdo con los planos confeccionados por él, el ingeniero don Francisco Cañete procedió á la construcción del nuevo frontis y de sus torres.

1810. Cuatro de las llaves aconsejadas por don Tomás Toribio fueron colocadas en el coro.

El órgano nuevo, de 4.500 caños, armándose aún

1834. Se colocan las demás llaves en toda la longitud de la iglesia.

1834. La cúpula es aligerada de su peso, sacándose de ella unos 700 quintales.

Posteriormente se hicieron ligeras reparaciones hasta llegar al año de 1902, en que la cúpula fué demolida para levantar otra nueva, de acuerdo con los planos del arquitecto Benoit.

La cúpula de Benoit no fué concluída, y suspendida la obra por un largo tiempo, la reanudó en 1907 para emprender la restauración general, de acuerdo con nuevos planos, el arquitecto argentino don Ernesto Sackmann.

Concluída la cúpula en junio del mismo año, se procedió á la restauración del múro que mira á la calle Defensa, y en abril de 1908, á la demolición de las antiguas torres para reemplazarlas con las actuales. El paredón de la calle Defensa fué corregido en un grave defecto que presentaba. Examinado con detención, se notó que tenía en su perpendicular un desnivel de 23 centímetros, y que esta inclinación de la muralla obedecía al empuje de la bóveda, agrietada ésta en toda su extensión, desde el coro hasta el presbiterio. La rajadura de la bóveda llegaba en partes hasta cinco centímetros.

Para salvar estas dificultades y para poder retirar del interior de la nave las llaves de hierro que tanto afeaban la estética del templo, el arquitecto Sackmann resolvió aliviar el peso de la bóveda y construir un techo completamente nuevo, aislado de la bóveda con cabriadas de hierro, que fueron colocadas cada tres metros. Ceñida de este modo la bóveda por su exterior y ligada poderosamente al contrafuerte de los muros, se procedió á colocar en el interior una bóveda de cemento armado, distante unos veinte centímetros de la de ladri-



La sacristía nueva



En la biblioteca

llo y en condiciones de poder ejecutar sobre ella todo género de pintura y decorado.

Como al retirar el revoque de la bóveda del coro, se notó que había en ella grietas de importancia que podían afectar su seguridad, fué demolido el coro y construído otro nuevo un poco más corto, pero algo más alto que el anterior.

La antigua sala De Profundis fué convertida en capilla del Santísimo Sacramento, y para ponerla en comunicación con la iglesia, junto al púlpito, se abrió un gran arco en el sitio en que anterior-



Un claustro

mente se levantaba el altar del Calvario.

El aspecto que ofrece el templo recientemente restaurado es de lujo. Del estilo toscano que lo caracterizaba, pasó á revestirse con el barroco del siglo XVI, y á este detalle fundamental, la arquitectura ha agregado otros que no desarmonizan con la impresión del conjunto.

Los motivos alegóricos, lo mismo que los bajos relieves destinados á conmemorar episodios de la vida de San Francisco ó de otras ideas cristianas, se suceden copiosamente.

En los ventanales que ornamentan hermosos "vitraux" penetran claridades de luz, y bajo la acción directa de la proyección solar, asoman los bruñidos del oro y el brillo del marfil mate con que ha sido entonada la pintura del templo.

A estos accidentes de la decoración hay que agregar un zócalo de ricos mármoles, los mosaicos de los dos presbiterios y demás partes del templo, los plafones pintados por Borrell, los altares tallados en Barcelona, el nuevo tabernáculo y la mesa de mármol en el altar mayor, cuyo antiguo retablo ha sido respetado, y cantidad de estatuas diseminadas paralelamente por la amplitud de la nave.

Contrasta con la tonalidad alegre y hasta coquetona del templo el interior de la sacristía. Esta dependencia ofrece con su luz crepuscular y el tallado clásico de su cajonería, una nota simpática.

Con estas restauraciones, San Francisco pasa á ocupar un rango aristocrático entre los templos de la metrópoli.

Los que lo conocieron ayer y lo conocen hoy, podrán apreciar la magnitud de la obra. En su extensión, en su capacidad, en otros detalles, es el mismo; pero en su ornato, en el ropaje de su arquitectura ha subido de tono, y su aspecto en el día de hoy no desdice en mucho de un espléndido salón de Versalles.

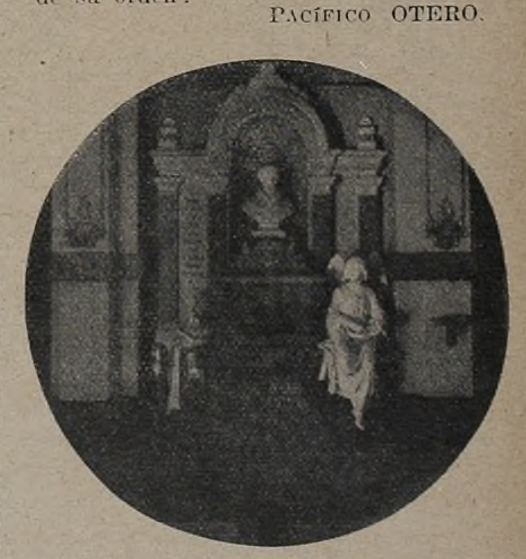
La piedad personal ha cumplido allí un voto, y con ella una gran parte de la sociedad argentina, celebrará justamente alborozada esta restauración, que sin duda alguna enriquece nuestra arquitectura cristiana.

Si se buscó en ella una glorificación al penitente de Asís, la realización ha respondido al propósito.

San Francisco tiene un solio monumentalmente decorado en las riberas del Plata, y esto llenará de satisfacción y de gusto á los que vinculan sus almas con el profeta de Umbría.

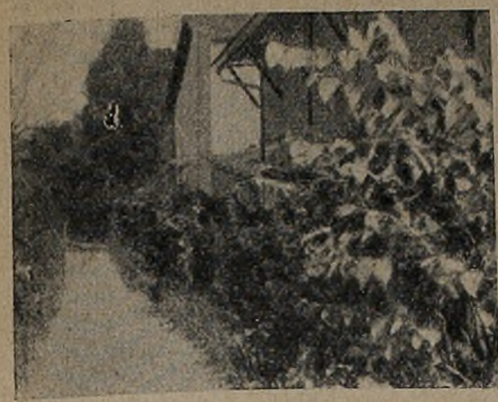
¡ienB por su nombre y por el honor de su orden!

PACÍFICO OTERO.



Sepulcro del padre Bolaños á la entrada de la nave

El fin de Montmartre



Ultimos jardinillos de Montmartre



Una de las calles que aun conservan aspecto campestre

Montmartre — "La Butte" — ese rincón parisiense, tan curioso, tan especial, tan universalmente renombrado, tal vez no será, dentro de poco, sino un recuerdo.

Parece que se trata de prolongar la "rue" Junot, ensanchando á la vez la de Saint-Vincent y la de Azais. Muchos habitantes de Montmartre, artistas, literatos y filósofos, se han alarmado ante estos preparativos y han constituído un sindicato, á fin de que no sean proseguidos esos proyectos y de que los espacios y parques libres que aun quedan no sean entregados á la edificación.

Un repórter de *Le Monde Illustré* ha querido darse cuenta de la gravedad de las transformaciones sufridas por el tradicional recinto de Montmartre y ha vuelto de su odisea irónicamente descorazonado.

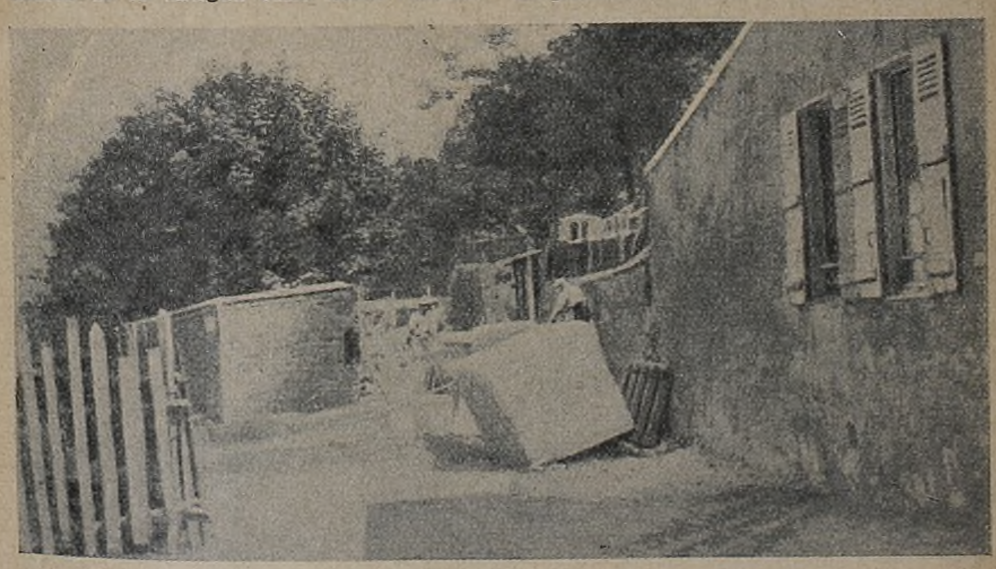
"Comencé — dice — por esa famosa calle Junot que, de igual modo que el boulevard Haussmann, sueña con su prolongación, pero que está más cerca de obtenerla que la gran vía parisiense. ¡Abominación de la desolación! Llegué frente á grandes inmuebles, que habían sido edificados allí. ¡Inmuebles! ¿Habrá una palabra más fea, más pesada, más



Restos de la antigua calle Saint-Vincent



El pintoresco "cabaret" del "Lapin Agile"



Restos del "rendez-vous" de caza de Enrique IV



Un agente que vigila esos parajes desde hace 26 años.

aplastante con su peso de oro, más insufriblemente burguesa y más prosaicamente capitalista? Sí, soberbias é imponentes casas, ultra modernas, con puertas de hierro forjado, galerías con suelo de mosaico, "windows", miradores, molduras y arcos de bóveda muy gallardos en todos los pisos, casas con departamentos de 2.700 francos en el quinto piso... ¡Qué profanación!

Dí la vuelta por el viejo Montmartre, donde aun quedan trozos que recuerdan el campo, y busqué la Mira de 1736, monumento colocado bajo la salvaguardia del Instituto y que esta corporación no quiere abandonar á la piqueta demoledora. Acabé por encontrarla en el fondo de un pequeño corredor estrecho y sombrío. Esa preciosa Mira es una especie de pirámide que nada tiene de particular sino lo muy deteriorada que está por el tiempo. Sea lo que fuere, las Academias están llenas de simpatía hacia esa Mira, tan olvidada hasta hoy, lo que compromete mucho la prolongación de la calle Saint-Vincent, última verdaderamente vieja de Montmartre.

Los recuerdos antiguos desaparecen con rapidez. El punto de cita para las cacerías de Enrique IV ya no existe: sólo queda de él un trozo de muralla, que no tardará en caer.

Aún quedan, sin embargo, algunos vestigios históricos, que la Sociedad del Viejo Montmartre hace grandes esfuerzos por salvar, y, si es posible, restaurarlos.

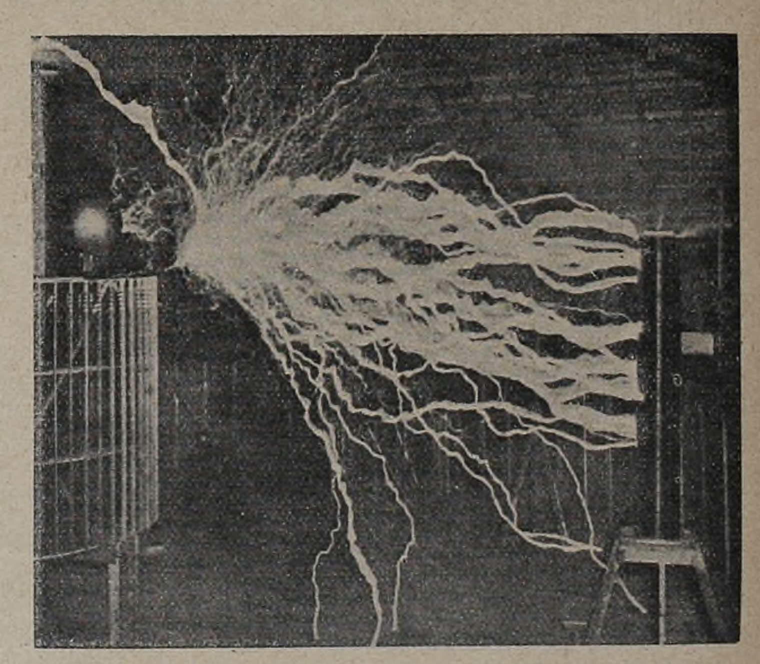


Casas de siete pisos que modernizan y destruyen á Montmartre

El rayo en el laboratorio de un físico

Hace unos años, el ingeniero Tesla anunció que se comprometía á instalar torres elevadas de generadores eléctricos especiales, mediante los cuales, podría distribuir la electricidad á los habitantes de Nueva York, y encender á distancia las lámparas de la ciudad, sin necesidad de hilos conductores.

Hasta ahora el inventor no ha dado ninguna información sobre su sistema; pero ha hecho construir en Long Island una torre metálica de 55 metros de altura, cerca de la cual, hay un laboratorio con generadores y transformadores eléctricos de gran potencia.



Enorme chispa eléctrica fotografiada en el laboratorio que ha establecido Tesla en Long Island

Por medio de corrientes alternadas de frecuencia alta, obtiene descargas continuas, que producen una masa de chispas, particularmente impresionante; pero que se pueden observar sin peligro á corta distancia.

Rara vez la chispa eléctrica se ha reproducido con la amplitud que alcanza en esta fotografía, la que publicamos á título de curiosidad, sin poder deducir de ella nada relativo al problema de que el ingeniero Tesla afirma haber encontrado la solución.

En todo caso, se trata de un electricista de quien hay fundamento para esperar grandes cosas, pues se le debe la resolución de problemas muy interesantes

"Torta Canale"

Se recomienda este producto, de insuperable pureza, como postre delicioso, sano y nutritivo, para niños y personas de estómago delicado.

Los componentes de la "Torta Canale", igual que los del "Bizcocho Canale", son todos de primerísimo órden, y su elaboración esmerada, como higiénica, no admite superioridad.—

Se remite á domicilio, dentro del radio de la Capital, **fresca del día** y debidamente envasada, al precio de $ 1.00 c/una. Al interior de la República, porte pago, contra remesa de $ 1.30 c/una.—

Pedidos á la Fábrica de los Bizcochos Canale. Martín García 316 á 332. B/Aires

Teléfonos — Unión Tel. 891 B/Orden. Coop. 319 Sud.



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR: CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN PIEDRAS 150

Año VIII | Buenos Aires, 2 de Septiembre de 1911 | N.º 353

El convaleciente

—¿Conque el caso fué de verdadero peligro, señor presidente?
—Sí, señor.
—¿Y qué tuvo?
—¡Cuatro médicos!



Hace mucho tiempo — apenas me habían nacido los dientes — solía encontrarme, de vez en cuando, en todos los sitios donde no se hace nada, con un buen señor, empleado en no sé qué repartición nacional. Llegamos á ser amigos, ó cosa así, y una vez le pregunté en qué se ocupaba y me contestó:

—Estoy tratando de resolver un problema muy curioso.

—¿Es usted matemático?

—No; soy empleado público y hace casi cinco trimestres ando á vueltas con el siguiente enigma. ¿Cuánto tiempo debe transcurrir para que le despidan á uno de un empleo por haragán?

—Hombre, cuénteme eso.

—Muy sencillo. Me dieron, por medio de relaciones de familia, un destino, me parece que en Hacienda, porque no estoy muy bien enterado: asistí á la oficina varias semanas, ví que no asistían varios compañeros y poco á poco la emulación me ganó, entre otras razones, porque de los puntos fijos unos tenían conversaciones muy aburridas y los que trabajaban eran inciviles y contestaban con monosílabos. Además, no me habría venido mal que me dejaran cesante; porque tengo algunas influencias y las habría puesto en juego para ascender. Renunciar al cargo no me parecía bien, porque difícilmente hallaré otro que me dé que hacer menos, y soy tan vergonzoso que no me atrevo á pedir licencias por motivos de salud, aunque á veces no me encuentro bien del todo. Y así transcurren los meses y así se pasa la vida, tan callando, pero cobrando.

La semana pasada volví á tropezarme con ese caballero, que estaba mirando atentamente una partida de billar, mientras bebía un líquido de los prohibidos en día feriado y fumaba con expresión soñadora y un poco soñolienta. Estaba ya bastante envejecido y tardó en reconocerme.

—¿Y aquello, sigue lo mismo? — le pregunté.

—¿Cuál es aquello?

—El destino, hombre.

—¡Ah, sí! Enteramente igual. Es decir, de vez en cuando, al firmar la nómina, me he enterado de que ascendía por antigüedad rigurosa, de modo que para la materialidad de la vida no falta; pero estoy aburrido, no hace uno más que vegetar y al mismo tiempo ve usted levantar fortunones atroces en la industria, el comercio y hasta en la agricultura, que es la última palabra del credo. El estado es muy ingrato; yo empecé á servirle joven aún y ahora ya no tengo energías, ni aspiraciones, ni nada. Gracias á que pronto vendrá la jubilación; pero, créame, se pierden los estímulos.

Este señor no es el único ejemplar de su especie; hay otros muchos más empingorotados y nada tiene de particular que se le deje en la penumbra, para no sentar precedentes que pudieran ser aplicables á los mismos presidentes. Pero la recíproca también es cierta. Ahí tenemos sin ir más lejos á don Victorino de la Plaza, que personifica el caso diametralmente opuesto; porque, siendo empleado público de bastante categoría, quiere trabajar y no lo dejan.

Todo el mundo sabe que, desde que llegó de Europa cierto ilustre ciudadano, el presidente de la república se halla bastante delicado. No diremos que esté precisamente enfermo; tiene una docena de médicos alrededor, y cada día, desde hace muchos, nos hacen saber que ha experimentado una mejoría asombrosa, de modo que hace por lo menos diez días que debe estar mucho mejor que bueno, lo que no me acaba de gustar. Se levanta y se acuesta á cada rato, no puede firmar ni ocuparse en política, se le recomienda un descanso largo y lejos de la capital; en suma, está muy bien de salud, pero no puede presidir.

Era natural que delegara el mando en don Victorino, que por algo no quiso ir á la América del Norte; pero lo cierto es que no delega ni á tiros, y ahí tienen ustedes al señor de la Plaza, encargado por la Constitución de suplir al presidente cuando éste se halle imposibilitado de ejercer sus funciones, y que todavía no ha recibido un recado de atención. Y no es que no se haga presente, vaya si se lo hace; pero no quieren hacerle presidente.

Con esto, nada tiene de extraño que se halle de un humor de mil demonios, porque es lo que dicen que él dice:

—A mí, como particular, me gusta la vida privada; pero como vicepresidente quisiera servir de algo. De menos hizo Dios á otros ¡y vaya si han presidido!

Hace poco, don Victorino tenía pocos amigos, y ésos entre medianos y malos; pero ahora está plagado de ellos; le reconocen una porción de superioridades, le miman y le estimulan para que se deje de contemplaciones y se atreva á todo.

—Pero ¿qué quieren ustedes que haga?

—Lanzarse al asalto, nosotros respondemos de todo. Envíe usted médicos suyos, caigan antifaces y sepamos lo que sucede. Hay aquí materia litigiosa y no debe usted renunciar á su derecho, que es el de sus amigos.

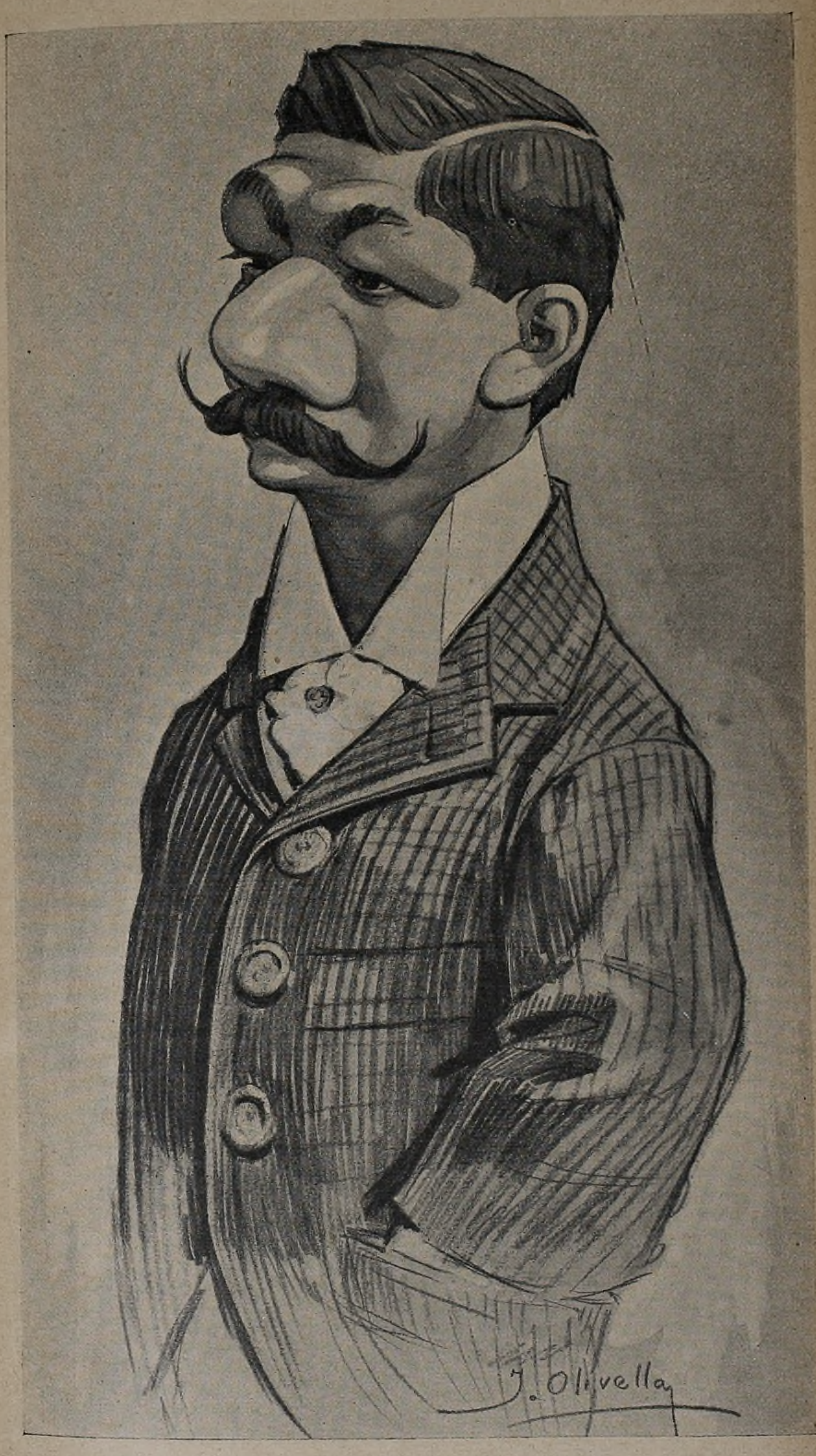
—Señores, yo no sé si debo mostrar ciertas impaciencias. Yo sé que el servicio de la patria es antes que todo, pero con el tiempo maduran las uvas y á mí no me asusta el esperar. ¡Hace más de noventa años que espero! Paciencia: todo llega y todo pasa. ¿No dicen por ahí que yo mismo voy estando ya un poco pasado?

Con estas reflexiones y otras no menos prudentes, va cerrando don Victorino las bocas de sus admiradores; pero cuando se queda solo, piensa en lo que le han dicho, las insinuaciones mefistofélicas que le lanzaron producen su efecto, y nuestro personaje se pregunta si será verdad que está haciendo un papel algo parecido al de estraza. Y esta duda, no hay para qué disimularlo, le mortifica un poco. Una cosa es ser vice en ejercicio y otra ser un vice á la izquierda.

P. B. T.

DE MI GUIGNOL

Doctor Juan R. Serú



Juez que se inspira en defensa
de los fueros de la Prensa,
es aquí y fuera de aquí,
un juez, dicho sin ofensa,
¡¡¡así!!!

A Dios rogando...



La cosecha este año es ópima. Abundante, ¡vamos! Tal dicen los profetas. Los granos brotan por todas partes. Pueden mostrarlos con orgullo nuestros agricultores. Pero se teme que falten brazos para los granos. Véase cómo una cuestión sanitaria nos puede salir á la cara. La cuestión con el gobierno de Italia que en un momento de cólera... morbo, prohibió la emigración á nuestro país.

Pero yo entiendo, ó bien, á mí se me alcanza, que no hay conflicto de ninguna clase, y mucho menos éste que es de tercera, en los vapores. Dennos buenas cosechas y no se preocupen de lo demás ¿Que no habrá quien las levante? Nos levantaremos todos más temprano con ese objeto. Parece mentira, señores, que abriguemos temores, ahora, que empezamos á desabrigarnos porque vamos llegando á la primavera.

¿Qué dirían de nosotros las naciones extranjeras y las repúblicas hermanas? Que somos un país eminentemente agrícola y ganadero, pero pusilánime. ¿Son acaso los italianos los únicos que tienen brazos? Pues entonces, nosotros ¿qué somos? ¿La Venus de Milo? ¡Vamos, hombre!

La cosa es sumamente sencilla. Supongamos que llega la cosecha y que no llega la que hemos dado en llamar inmigración "golondrina". ¡Pues al campo, al campo! Ya lo dijo Nicolás Granada. Haremos de golondrinos todos nosotros. El mismo Trejo ha escrito "La Esquila", "La Trilla" y "Frutas y Verduras", toda una literatura agro-teatral, que se ha puesto en escena cosechando grandes aplausos. Pongámosla en práctica para cosechar trigo y maíz, lino y centeno, paja y cebada.

Tomando ora el arado, ora la pluma

Trabajando á todas horas. ¡La salvación! Claro está que si seguimos empeñados en no salir de Buenos Aires, donde somos ya tantos que nos estorbamos para andar, entonces se pierde todo, menos el honor. Pero, sígase mi consejo. Somos, según cálculos estadísticos, un millón trescientas mil veintisiete almas, más bien más que menos. No se cuentan los violines, que también tienen alma, ni las almas de cántaro. Este es mucho censo para una población. Pues supongamos que se exagera. Quitemos el pico Siempre quedan un millón de bocas. Dos millones de brazos masculinos y femeninos. Todos sirven. Problema resuelto. Cosecha levantada por los hombres y por las mujeres, utilizados como peones de ambos sexos. ¡Qué peonada, al aire libre de los campos!

Lo que hay que hacer es una buena distribución del trabajo. Eso tiene que ser obra del gobierno, empezando por dar el ejemplo. Porque cada una de las faenas agrícolas requiere cierta inteligencia y determinadas aptitudes.

Si yo fuera presidente, mandaría á los ocho ministros á escardar cebollinos. En seguida á los diputados y senadores, á los cuales era preciso buscarles una ocupación adecuada á sus gustos. Podrían cultivar la manzana de la discordia, en combinación con la magistratura, prohibiendo tanto al poder judicial como al poder legislativo que sembraran cizaña en los ratos de ocio.

Los empleados públicos, á segar, y á no sosegar.

Quedaban para las demás faenas todos los ciudadanos que no cobran de la nómina oficial. Innominados, pero que también son hijos de Dios.

¡Qué hermoso espectáculo! Ver á los banqueros en mangas de camisa, hacha en mano, cortando troncos en la selva virgen pero umbría, haciendo leña del árbol caído, talando montes, y poder decir á los curiosos que nos pregunten: —"¿Qué hacen ésos?" — "¡Talan, talan, talan!" Más allá, abogados trillando. Los médicos cirujanos destripando terrones. Los sacerdotes recogiendo papas y todos en la faena, sin exceptuar ni siquiera á los periodistas, ya fueran escritores serios ó jocoserios.

Poco entendemos nosotros de las labores y de la maquinaria agrícola; pero, como somos avispados, en seguida nos pondríamos al corriente, en Corrientes y en cualquier otra provincia. A mí me gustaría que me enviasen á Jujuy. Por el nombre, me parece que deben ser muy alegres todos los de esa tierra. Los de Salta también, pero ya no tengo yo la agilidad necesaria para competir con aquellos habitantes. En último caso, iré adonde me digan, y me pondré á trabajar en lo que fuera menester.

¡Nosotros servimos para todo! Yo sé desde hace tiempo los bueyes con que aro. Esto de la literatura está muy trillado y los pensamientos no se pagan tanto como el trigo. Levantemos la cosecha y demos este alto ejemplo al mundo. Soltemos la pluma, empuñemos la hoz.

Por este año, dejemos el campo de las letras en barbecho. La patria quedará enriquecida y las musas lo agradecerán.

El del Verde Gabán.



La niña mimada



Es muy lista la pebeta,
pero al verla tan raquítica,
ha dicho de ella la crítica
que es una *lista incompleta.*

Los epónimos del agro



Publicó el poeta Rojas
hace días, en un diario,
un artículo en la muerte
de nuestro sabio inspirado,
—alusión que ha de bastar
para revelar que hablo
del lamentado Ameghino,
y no de cualquier gaznápiro,—
artículo en que propone
á fuer de docto y de bardo,
que se titule *Ameguinia*
la colonia que han pensado
en crear á la memoria
inmarcesible del sabio.
El título del artículo
"Los epónimos del agro"
nos hace evocar edades
de heroísmo que pasaron,
y leyendas y episodios
difundidos por los clásicos
y en mil nombres de lugares
históricos consagrados;
y nos revela el peligro
de que los próceres patrios
puedan confundirse un día,
con el correr de los años,
con "insignes" pobladores
de esta tierra de milagros,
por obra de la insolencia
de advenedizos ignaros,
que dan sus obscuros nombres
al suelo en que han habitado.
Y tiene razón sobrada
para mostrar sobresalto,
porque tales proporciones
el sistema va tomando,
que averiguar ya es difícil
los títulos de Fulano
para dar su nombre á un pueblo
al par que un prócer preclaro.
Desde San Martín á Mitre
y desde Brown á Buchardo,
figuran nuestros prohombres
de qualquier quídam al lado;
porque éste, con una estancia
llegó á hacerse millonario;
porque otro vendiendo tierras
se hizo rico especulando;
ó porque otro fué pulpero
en una *esquina* de un campo;
ó porque vendió salchichas,
ó porque sembró en buen año,
ó porque hizo su fortuna
en el pescante de un carro,
ó por cualquier otra cosa
ó por méritos análogos,
como fuera por ejemplo,
el de vender "al contado"...
Pero, magüer de los vates
patrióticos arrebatos,
como aquí está el Vellocino
de los argonautas prácticos,
llegarán un día ú otro
de nuestra historia al pináculo
una recua... de patriarcas
absolutamente ignaros,
por obra exclusiva de
"los epónimos del agro".

JULIO S. CANATA.



La fiesta patria uruguaya



El ministro del Uruguay don Daniel Muñoz y su esposa, doña Alcira Carabia, en la recepción que ofrecieron en el Majestic Hotel, por el 86.º aniversario de la independencia de la República Oriental.



Un grupo de concurrentes



La recepción en el Club Oriental, con asistencia del teniente general don Donato Alvarez.



El ministro don Daniel Muñoz y conc-rrentes á la fiesta sportiva, con que co-memoró el aniversario el Club de E-grima Uruguayo.



Baile del Club Uruguay en el salón de la calle Sarmiento, 1374



Concurrencia en el salón de la Casa Suiza durante el baile del círculo "Uruguayos y Argentinos"

Jura de bandera en el 7.° de infantería



Las tropas formadas oyendo la misa

En círculo: El altar

Acto de la jura. En el círculo inferior: Oración patriótica del presbítero Yani

Reunión elegante



Banquete con que se inició la fiesta ofrecida por el introductor de ministros, señor Silvestre De Marchi, al ministro de Relaciones Exteriores



En la recepción que siguió al banquete: señorita Clara Roca, señora Segunda Roca de De Marchi, señora Ema Acosta de Acosta, vizconde de Beaufort, señora M. Shóo Lastra y señor Eduardo Amadeo Artayeta.
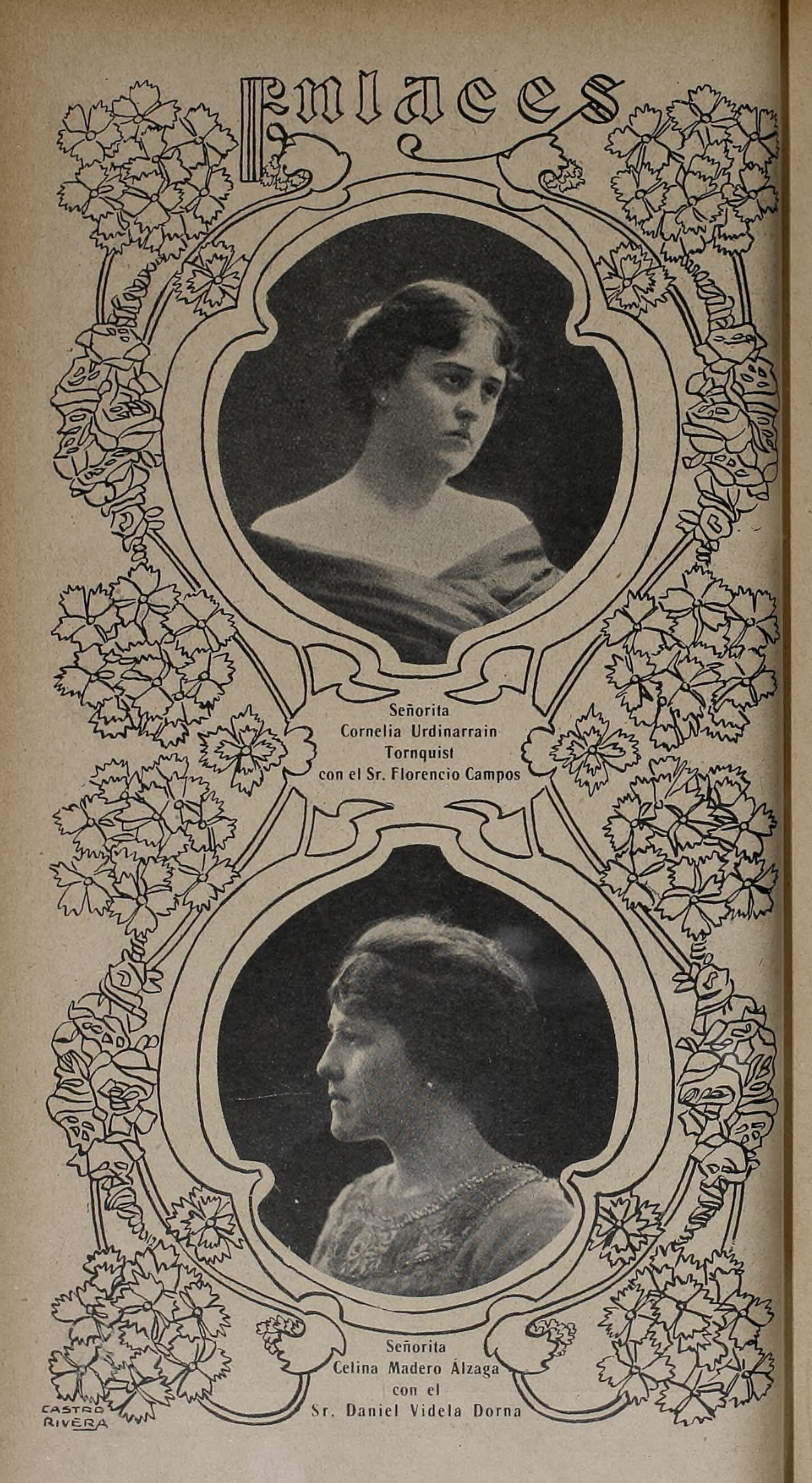


Señora Blanca Campos de Amadeo Artayeta, señoritas de Guerrico, Magdalena Peña y de Lignières, señor Silvestre De Marchi, señor Martínez y otros invitados



Señora Elena Paz Unzué, señorita de Calderón y señores Hillner, García Uriburu, Green, Guerrico y Wassermann



Señoras Carmen Alvear de Christophersen, Clara Leloir de De Demarchi, Magdalena Murga de Peña, Julieta Sansinena de Meyer Pellegrini, Teodolina Lezica de Uriburu, y Ernestina Gazcón de Carranza.



Señorita
Cornelia Urdinarrain
Tornquist
con el Sr. Florencio Campos

Señorita
Celina Madero Álzaga
con el
Sr. Daniel Videla Dorna

Viajeros notables



El profesor francés doctor Fernando Widal al desembarcar del "Araguaya", con los caballeros que fueron á recibirle



El célebre pianista polaco Ignacio J. Paderewski, con la señora, á bordo del "Araguaya"



El doctor Guillermo Filchner, jefe de la expedición antártica alemana y el doctor Gaspar Neuberger, ingeniero de la misma, fotografiados á bordo durante su viaje á Buenos Aires.



La celebrada actriz italiana Mimi Aguglia y artistas de su compañía á bordo del "Araguaya", la noche de su llegada.

Necrología



Sr. Casimiro Villamayor



Sr. Cosme Eguía



Sra. Emilia J. de Redaelli



Discurso pronunciado en el sepelio del señor Casimiro Villamayor por el señor Antonio Márquez, en nombre de la Cámara de Diputados de la provincia



El señor Nicolás Granada, pronunciando su discurso ante el féretro del coronel Evergisto Vergara en la Recoleta. En círculo: Retrato del extinto

Concurso de animales gordos



El vicepresidente doctor de la Plaza con el doctor Frers, presidente de la Sociedad Rural, en el concurso.



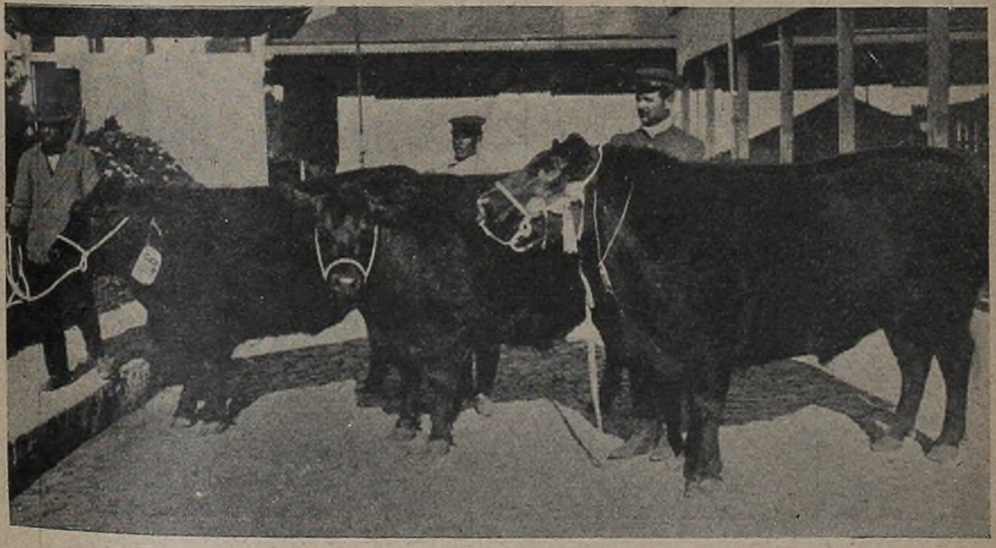
El jurado



El jurado examinando los animales



Campeón Polled Angus



Lote Polled Angus, que ganó el premio Campeón, el del Jockey Club y el de La Plata Cold Storage

Retratos de actualidad



Dr. Jorge de la Torre, nuevo miembro de la primera Cámara de Apelaciones en lo Civil.



Dr. Raimundo Naveyra, nuevo juez de primera instancia en lo civil.



Sr. Rafael Carrasco, nombrado secretario del Consejo Deliberante.



Sr. Hugo O'Connor d'Arlach, adjunto á la legación de Bolivia.



Sra. María Josefa de Gorlero, que se ha inscripto para votar en las elecciones municipales.



Sr. Manuel A. Fresco, campeón de espada de combate de la Sociedad Sportiva Argentina.

El conflicto de la Intendencia

Mueble de la Dirección de Alumbrado, que violentó la policía para obtener el documento que reclamaba el juez, relativo al proceso por el escape de gas de la aclle Billinghurst, 143. En círculo: El juez doctor José A. de Oro, que procesa por desacato al intendente municipal.

El triunfo de P B T en su proceso



El doctor Magnasco tomando notas para el informe "in voce" por el asunto del contrabando de la barca "Java", en que sentenció definitivamente la Cámara de lo Criminal y Correccional.

Señalado triunfo ha obtenido P B T en la querella sobre "calumnia encubierta", entablada por el propietario de la famosa barca "Java". Sintiéndose molestado el señor Darritchón, que así se llama nuestro acusador, por el calificativo de contrabando que nos permitimos emplear en nuestra nota gráfica sobre el desembarco de maderas que hizo la expresada nave en Punta Médanos, nos demandó ante el juzgado del crimen, á cargo del doctor Serú.



El abogado de la parte vencida, doctor Villegas Basavilbaso, entrando al tribunal.



El querellante señor Darritchon, rodeado de repórteres que le pedían datos sobre el proceso.

Allí acudimos á sostener la exactitud de nuestra información y la buena fe de nuestro proceder, que no podía afectar á persona que no conocíamos ni mencionábamos en nuestra nota. Mas el abogado acusador, no aceptando la exposición de nuestro letrado, pidió que el juicio siguiera adelante.



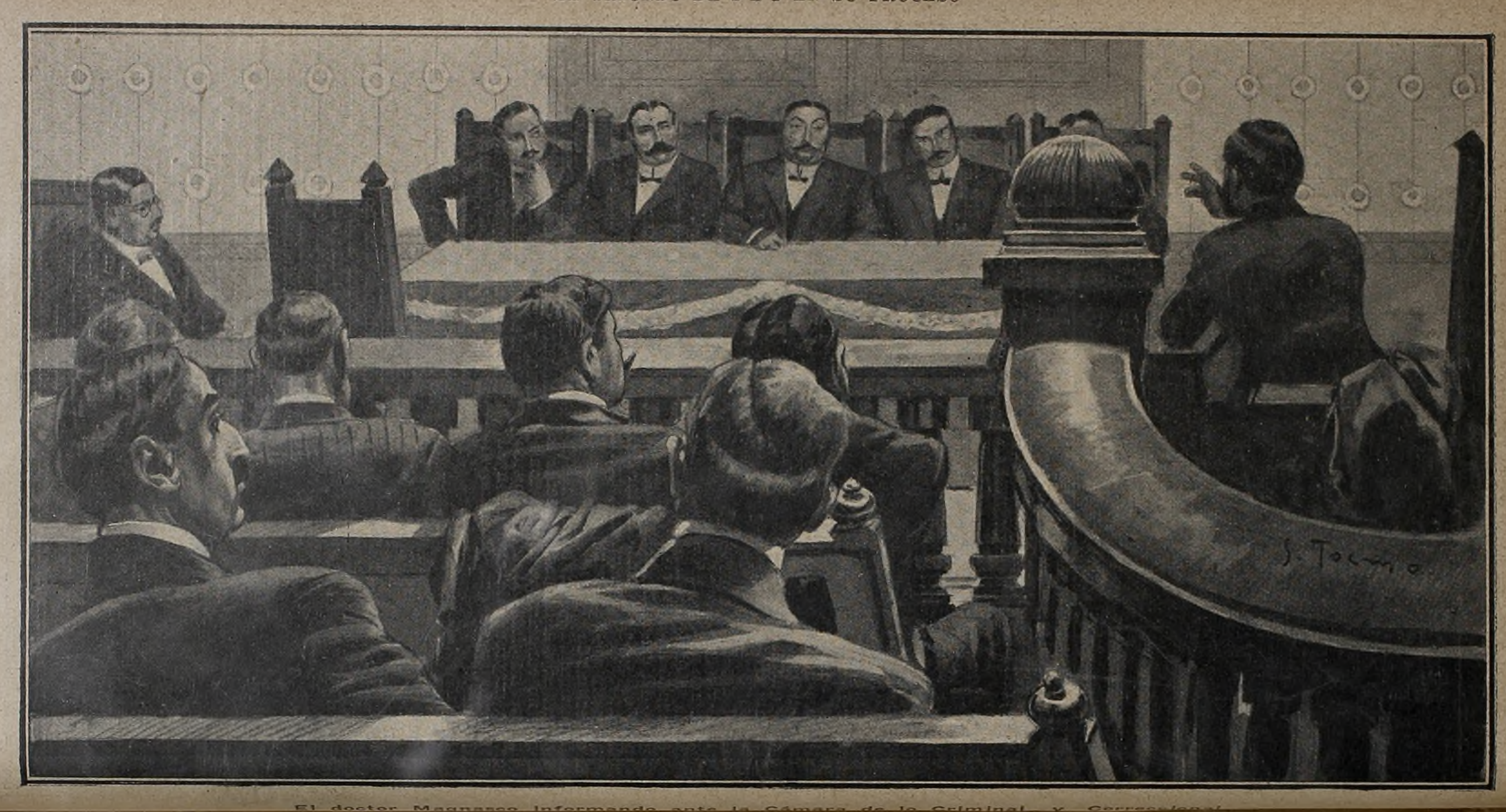
El doctor Magnasco acompañado del administrador acusado, señor Maureso, y del señor Aguilar, después del informe.

No deseábamos otra cosa, que una tan brillante ocasión de defender nuestra actitud, y preparábamos nuestra abrumadora prueba, cuando el acusador, dandose cuenta de su inminente derrota, buscó un medio de eludir la lucha, y se presentó desistiendo de la demanda, so pretexto de que nuestras explicaciones (las no aceptadas por él) implicaban una retractación que jamás hemos pensado en hacer.

El juzgado desechó tales argumentos, y entendiendo que no había en el fondo de tal actitud sino un desistimiento de la querella, mandó archivar el expediente, imponiendo al querellante las costas del juicio. Apelado el fallo ante la Cámara de lo Criminal y Correccional, ésta, después del brillante informe de nuestro letrado, ha fallado en definitiva, confirmando en todas sus partes la sentencia del juez y cargando al acusador las costas de la segunda instancia.

Esta victoria decisiva de la justicia y de la razón, que en gran parte debemos á la alta pericia de nuestro defensor doctor Osvaldo Magnasco, nos satisface tanto más, por lo que ella significa para la prensa toda, en cuanto ampara y realza la dignidad profesional del escritor. No falta á ninguna ley, ni incurre en ninguna pena el periodista que, obligado á decir la verdad, la expresa sin ambages ni rodeos, cumpliendo así los deberes de su altísimo sacerdocio.

EL TRIUNFO DE P B T EN SU PROCESO



El doctor Magnasco informando ante la Cámara de lo Criminal y Correccional

Escritoras extranjeras en Buenos Aires

La ilustre escritora francesa, que ha dado nuevo brillo al apellido del gran Catulle Mendès, llegó el sábado anterior á Buenos Aires.

Mme. Catulle Mendès ha hecho con sus libros y con sus escritos periodísticos tan notabilísima campaña literaria en París, que la curiosidad que ha despertado su nombre es enorme. No sabía á punto fijo á qué venía á la Argentina. Vino á pasear, á conocer este país del que tanto se habla en Francia, y á dar quizás algunas conferencias.

Sólo puede permanecer entre nosotros poco tiempo. Ha dejado á su hijo viajando á bordo del yate de unos amigos, y no quiere estar separada de él.

—Yo no me he separado nunca de mi hijo, y vivo en una intranquilidad espantosa...

—Pero su hijo...

—No, no, no es un niño, es un hombre, es grande, tan grande que... no puedo decir su edad...

Mme. Catulle Mendès tiene la pasión del color rojo. Llegó á Buenos Aires envuelta en un amplísimo velo escarlata Sobre sus sienes sujetaban los grandes rizos negros dos flores sangrientas, tan bellas, que parecían artificiales; también sus labios y las aberturas de su nariz, pintados de un vivo carmín, eran rojos como amapolas. En el gran "manchón" resaltaba una flor bermeja, y en sus manos finísimas lucían como rubíes las uñas pintadas de carmín, como las palmas de las manos.

El "maquillage" es otra pasión de Mme. Catulle Mendès, y no lo oculta. Lo exhibe como un dejo pagano, que contrasta con la sutilidad de su espíritu reflejado en sus versos y en su amabilísima "causerie", donde aparece siempre una gran alma de parisiense.

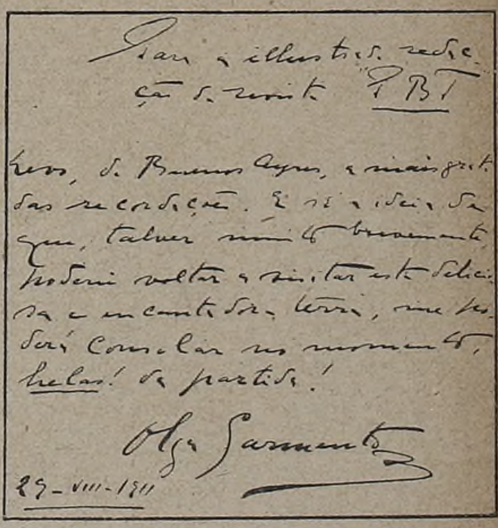
Otra ilustre escritora y periodista, Olga Sarmento, está entre nosotros por corto tiempo. El Consejo Nacional de Mujeres le ha dedicado grandes agasajos, porque la escritora lusitana, que forma parte de la Academia de Ciencias de Portugal, y del Instituto de Coímbra, es uno de los más relevantes exponentes de la cultura femenina europea. En París y en Londres han obtenido grandes triunfos sus campañas, y recientemente en Río Janeiro, donde ha dado varias conferencias y aun le restan algunas, ha conseguido éxitos que repercutieron hasta nosotros.



Mme. Catulle Mendès en "pose" para P B T



La escritora portuguesa, señora Olga Sarmento



Para a illustre redacção da revista PBT

Levo, de Buenos Ayres, a mais grata recordação. E a idea de que, talvez muito brevemente poderei voltar a visitar esta feliz e encantadora terra, me fará consolar no momento, helas! da partida!

Olga Sarmento

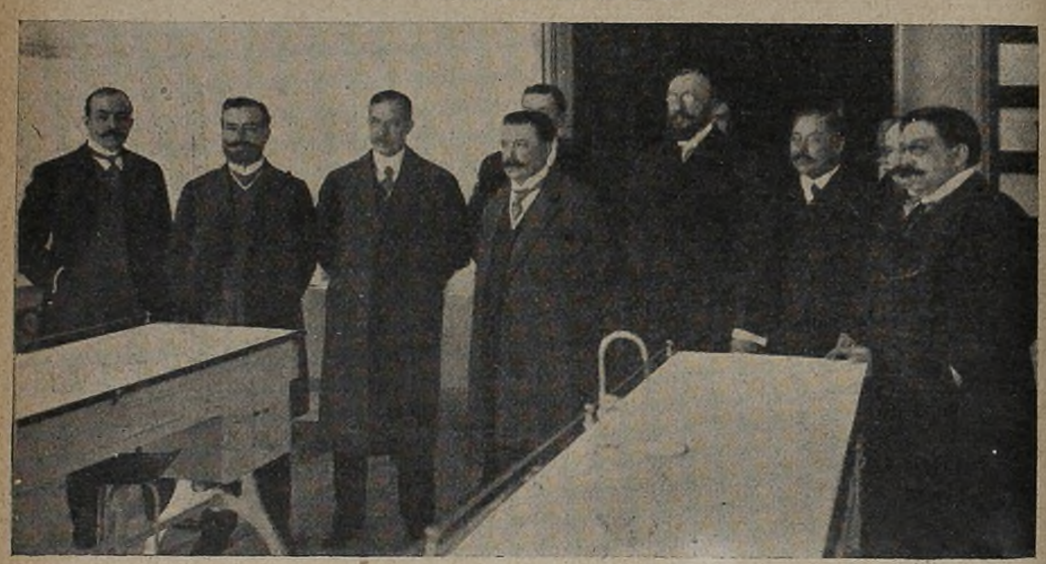
29-VIII-1911

Autógrafo

Los profesores Duguit y Widal



El profesor de la Sorbona, M. León Duguit (x) dando su primera conferencia en la Facultad de Derecho



El profesor de la universidad de París, doctor Fernando Widal, en su visita á la Facultad de Medicina

Banquete



Los amigos del doctor Enrique E. Rivarola, en el banquete que le ofrecieron celebrando su nombramiento de ministro de la Corte Suprema de la provincia

Homenaje al doctor Ameghino



Concurrentes escuchando la conferencia dada por el profesor Rodolfo Senet en la Facultad de Filosofía y Letras, sobre la vida y obras del doctor Ameghino

Velada literaria



El salón de la Academia Literaria del Plata en la velada organizada por los alumnos

Concierto de beneficencia



La concurrencia en el concierto á beneficio del orfelinato ''Nicolás Lowe'', verificado en el salón ''Unione Operai Italiani'', bajo el patrocinio del encargado de negocios norteamericano.

Las obras del tranvía eléctrico al Tigre



El ministro Obras Públicas de la provincia, doctor Sojo, con los representantes de la empresa, á su llegada al kilómetro 1 de la línea en Vicente López, donde se realizó la ceremonia inaugural.



Los personajes oficiales examinando los planos de la nueva línea



El ministro Sojo pronunciando su discurso



Discurso del señor Andrés M. Wilson en nombre de la compañía The Buenos Aires City and Suburban Tramway Ltd.



Examen del terreno

El ministro poniendo un remache en el riel. En círculo: Remache de oro entregado al ministro en recuerdo del acto

Explosión de gas



Destrozos causados por la explosión en la casa calle Alberti, 1269. En círculo: Bartolomé Neche, operario que revisaba la cañería del gas, herido en el accidente



Vista del interior



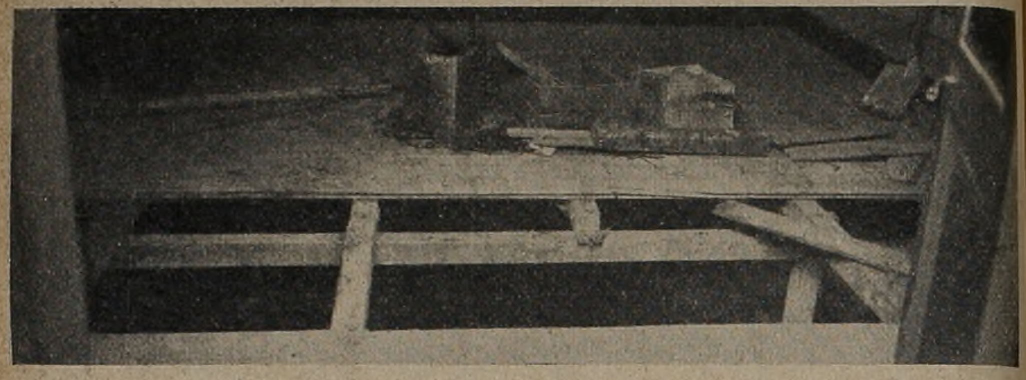
La remoción de escombros

Derrumbamiento



Pieza de la casa calle Junín, 971, donde se desplomó el techo

El hombre estrangulado



Sitio por donde se extrajo del sótano de la casa, calle Alvarez, 1442, el cadáver del estrangulado que estuvo allí más de tres meses, según se cree

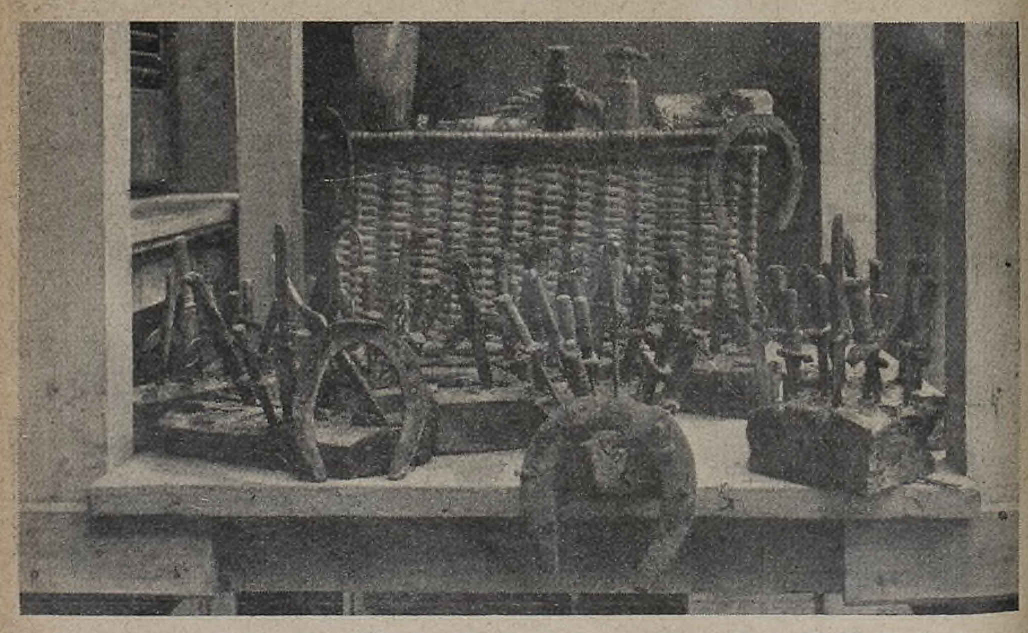


Restos de la víctima con los trozos de cesto y arpillera que los ocultaban



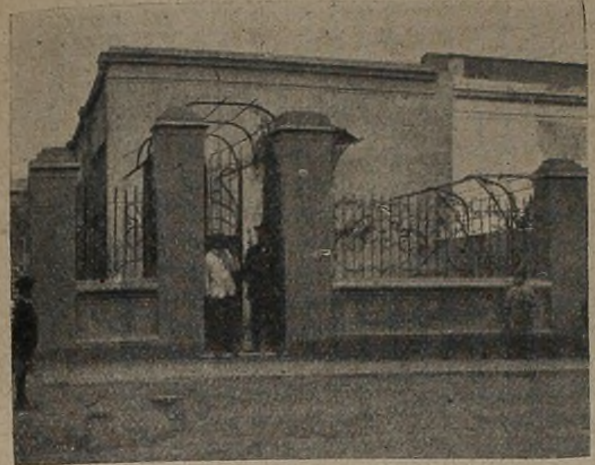
Martín José, detenido por sospechas, entendiéndose que la víctima sea su primo el vendedor ambulante Heder.

Magia prohibida



Puñales, tijeras, herraduras y objetos diversos secuestrados por la policía en la calle San Juan, 3756, que se empleaban para conjuros mágicos

Falsificación de billetes brasileños



Casa calle Conde, 1342 donde se descubrió la falsificación de billetes de banco



Cuarto de Enrique Gómez, sirviente de Raimbault, preso con él.



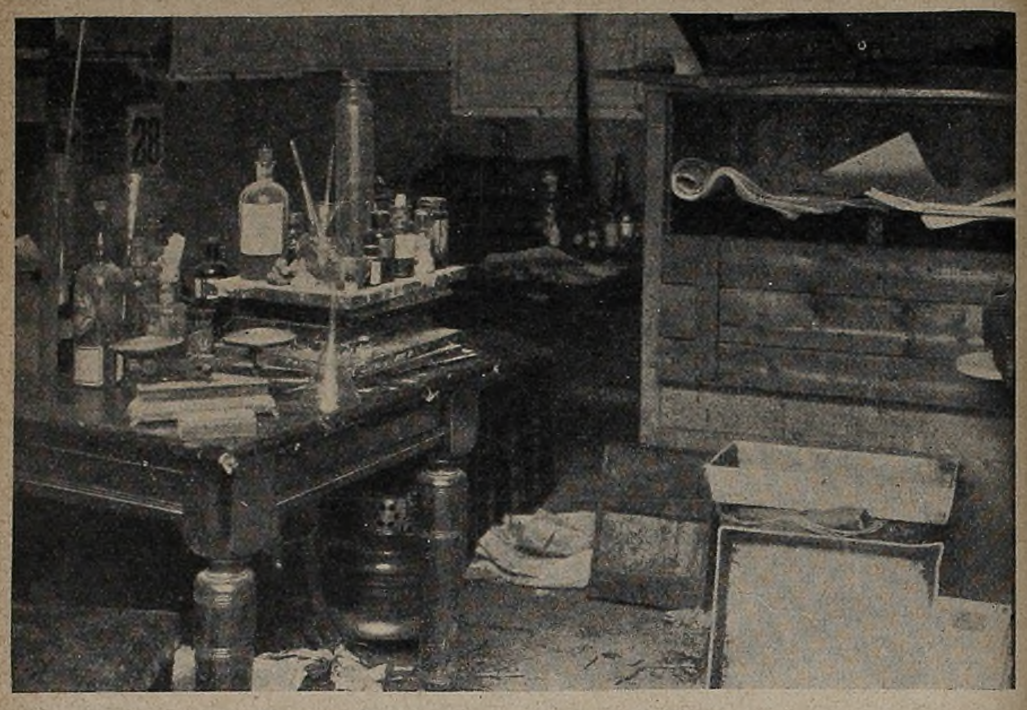
Habitación de Jorge Raimbault, en la casa de la calle Conde



Máquina fotográfica y billetes fabricados, que se sacaron del taller.



El taller de falsificación en los fondos de la casa



Prensas é ingredientes para la falsificación



Muestra de los billetes falsificados



Billete falso del Paraguay, secuestrado entre otros

Los presos



Raimbault, retratado hace diez años





Francisco Repello



Arnoldo Petretti (a) Pera

Jorge Raimbault, ocupante de la casa. (Retrato tomado actualmente).



Enrique Gómez, sirviente de Raimbault

DE ROSARIO

Exposición Rural



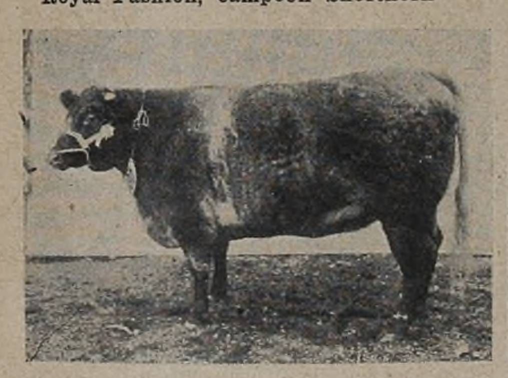
Vista general de las tribunas. En círculo: El doctor Ramón Bidart, delegado del ministro de Agricultura, en el discurso de la inauguración



Royal Fashion, campeón Shorthorn



Jim Tomkins, campeón Hereford



Duchess Sarah, campeón de hembras Shorthorn



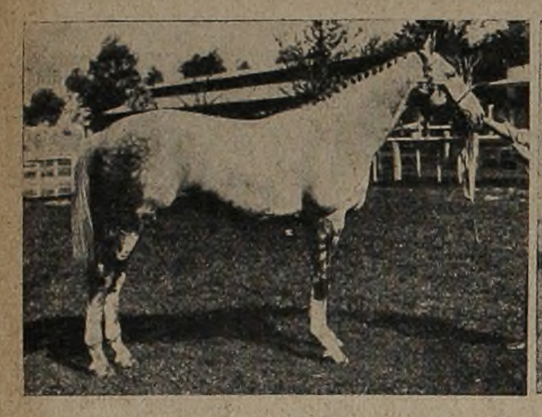
Proud Bachelor, campeón Polled Angus



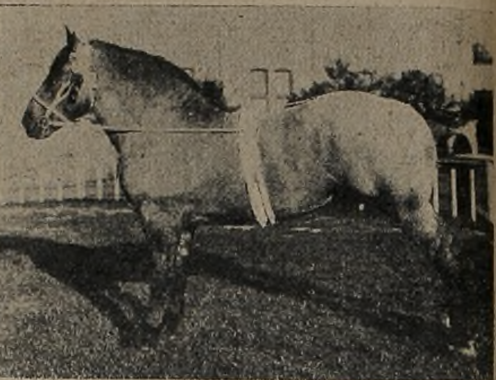
Premio Campeonato Conjunto

DE ROSARIO

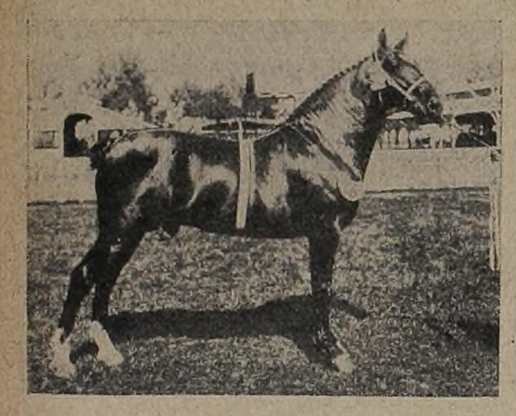
EXPOSICION RURAL



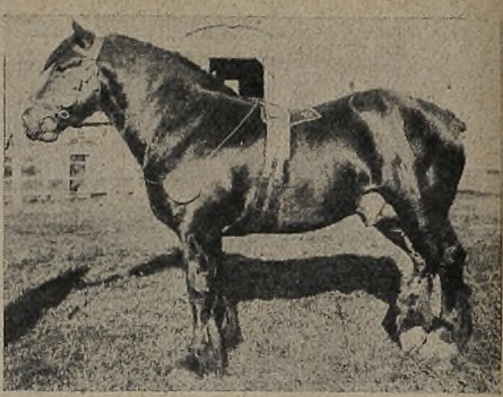
Lancaster, campeón sangre pura de carrera



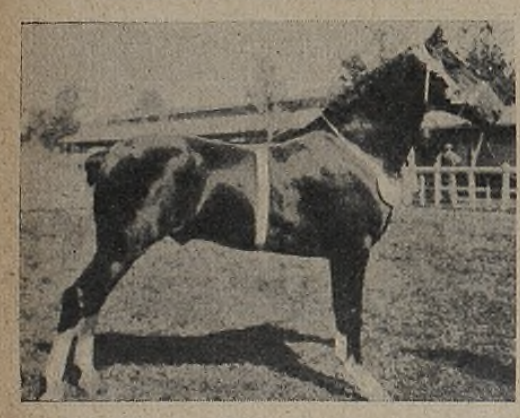
Argentino, campeón percherón



Wellington, campeón Hackney



Drabble, campeón de tiro pesado



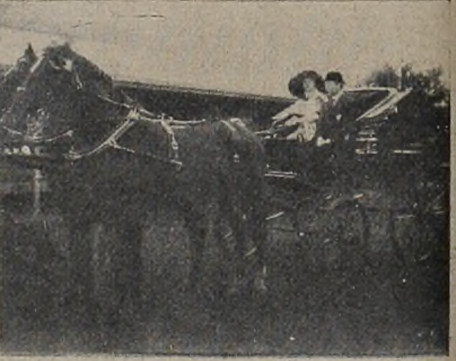
Judas Macabeo, campeón de tiro liviano



Campeón Lincoln



Campeón de Caras Negras



Presentación de carruajes: Carruaje de la señorita Sara Casas y el señor M. Dornel, que obtuvo el primer premio.

DE MONTEVIDEO

La fiesta patria



Paso de la manifestación patriótica, la noche del 24, por la avenida 18 de Julio



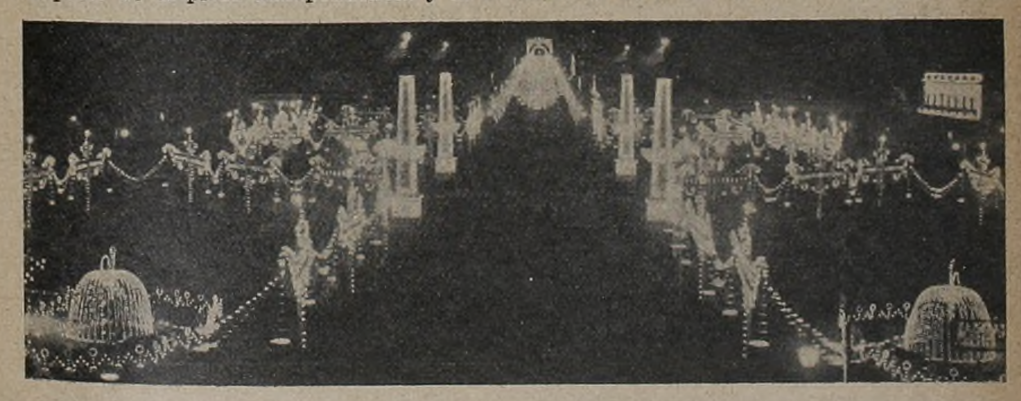
El jefe del estado mayor, general Bazzano, en el desfile de la tropa frente á la Casa de Gobierno.



Desfile de la artillería



Aspecto de la plaza Independencia y la avenida 18 de Julio, al atardecer del día 25



La iluminación

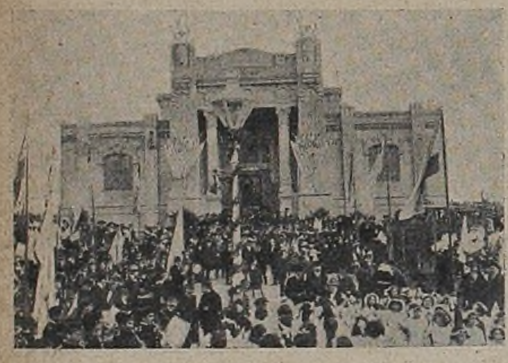


El presidente Batlle rodeado de legisladores, durante la recepción que ofreció en su casa particular, después del desfile



Mesa ocupada por el ministro de la Guerra y conocidos jefes, en el banquete de confraternidad militar celebrado con motivo de la fiesta patria

Fiesta del árbol



El local de la Exposición de Higiene, alrededor del cual se celebró la fiesta



Niña plantando un árbol

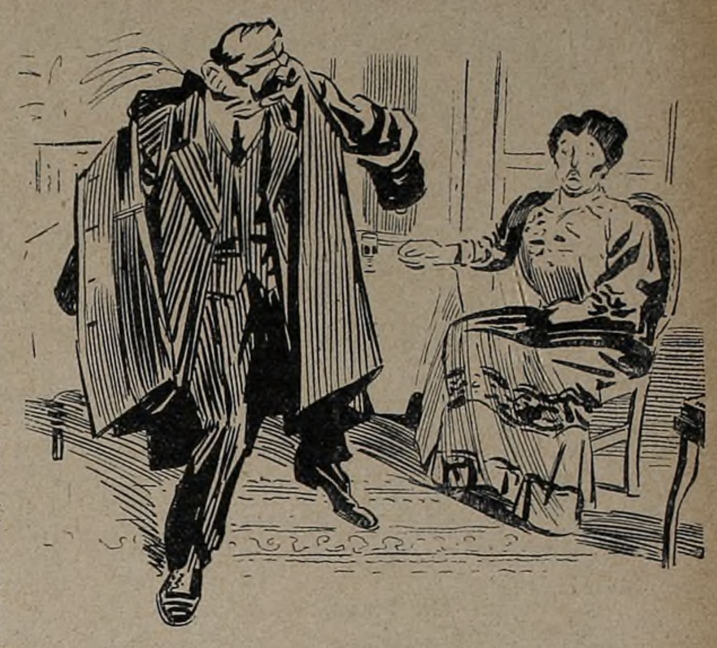


Reparto de bombones á los niños después de la plantación



El doctor Zorrilla de San Martín en su discurso

Clubwomen



La emancipación femenina no puede ya contrarrestarse. Resignémonos. Las mujeres están completamente decididas á ser todo lo que nosotros somos en el estado, la provincia y el municipio, en el hogar y en la calle. ¡Hasta en el club!

—"Siempre se exagera", — dirá el lector, creyendo que es una hipérbole mía. Nada de eso. Es la pura verdad. Lean ustedes lo que escribe un corresponsal desde Londres y que se ha publicado aquí:

"Una novedad en la vida social londinense, consistirá en la admisión de señoras en los clubs del West End."

Ni más ni menos. Entra luego en detalles, y dice que acaba de fundarse con este fin un "Club Mixto". Así se llama, no por ser mixto de canario y jilguero, sino de socios y socias. Es un compuesto de varios simples.

Y sigue diciendo el corresponsal:

"El nuevo club tiene dos edificios con dos frentes opuestos y lo caballeros tienen sus comodidades especiales y sus dormitorios en uno, mientras que las señoras están alojadas lo mismo en el otro. A la hora del almuerzo, del te y de la comida una orquesta se hace oir como en los mejores restaurants."

Fíjense ustedes en que la orquesta es una sola, porque esto indica que ellos y ellas se reunen para comer juntos, aunque en distintos platos. Oyen la misma música, y se deleitan con iguales piezas. En eso está el toque.

Ahora recuerdo que no hace mucho tiempo se publicó también la noticia de haberse fundado, no sé dónde, en Francia, creo, un club de señoras, pero solas. Completamente puro. Nada de mixto. Iban allí para leer los diarios, hablar de política, jugar, supongo que á las damas, y tomar café sin leche.

Se conoce que se aburrían y volvieron á sus casas, pero sin desistir de la idea. Era preciso perfeccionarla y ya se sabe: cuando una idea ó una mujer está en marcha, no hay quien las detenga.

Ello fué que pensaron sin duda en la fusión, y un buen día, como decimos aquí, el marido al levantarse de la mesa oyó que su mujer le preguntaba:

—¿Adónde vas?

—Al club. Ya lo sabes. Como siempre, después que como.

—Espérame. Iremos juntos. Voy contigo.

—¿Estás loca?

—Nada de eso. Estoy curda, digo cuerda.

—¿Y quién te la ha dado?

—¿El qué?

—La cuerda, digo, la cordura ¿No sabes, infeliz, que allí no van más que hombres; género y sexo masculino, únicamente?

—Eso era antes.

—¿Cuándo?

—Antes de nuestra era feminista. Hoy todos los géneros son iguales, especialmente los géneros ingleses.

—¡Por Dios, acaba! ¡Sácame del éxtasis!

—Pues bien. Esto quiere decir que en tu club pueden entrar hombres y mujeres, sin distinción de sexos y sin género de duda.

—Entonces es común de dos.

—Soy socia, y como yo, una porción de amigas mías. La mujer deberá seguir á su marido á todas partes.

—¡Qué disparate! ¿Quién ha dicho eso?

—Está escrito en el Evangelio. Acuérdate del día de nuestro casamiento cuando nos leyeron la esquela de San Pablo.

—La epístola, mujer.

—Son sinónimos. Es cuestión de palabras. No discutamos.

—Al contrario. Se impone el debate. Yo no puedo ir contigo á ciertos sitios

—A todos.

—Menos al club.

—Al club, "inclusive".

—Es que la...

—¡Epístola! Has dicho que se llama "epístola".

—Bueno, pues es que la epístola se remonta á los tiempos en que no había tales círculos de recreo.

Pero la mujer no atiende á razones. Y aquella noche todos los maridos se presentan con la compañera de su vida. Ovación. Los primeros días se pasan agradablemente por el atractivo de la novedad. Pero después, empiezan los disgustos conyugales.

La señora adquiere vicios. Aprende á fumar sin toser y tragándose el humo. Enciende un cigarro tras otro, y no es eso lo peor, sino que se muestra amable con los que no llevan fósforos.

Al volver á casa, observa el ceño adusto del esposo.

—¿Qué tienes?

—¿Y todavía me lo preguntas?

—Es claro. Porque no lo sé.

—Tu conducta es... incalificable. Te he estado observando.

—¿Y qué?

—Que esta noche has dado fuego cinco veces. ¿Te parece poco?

—¡Pero hombre, por Dios!

—Además, al principio tomabas marrasquino y licor de rosa; luego pasaste á la "chartreuse" y la "bénédictine" y ahora bebes ron de Jamaica. Tampoco quiero que jueges al billar.

—Es que le tengo afición.

—Pues se acabó ¡ea! ¡Se acabó todo! No bebes más, ni fumas ni escupes. Y como no dejes las carambolas, huéleme que va á haber palos.

Es el final previsto.

DIEGO DE MIRANDA.

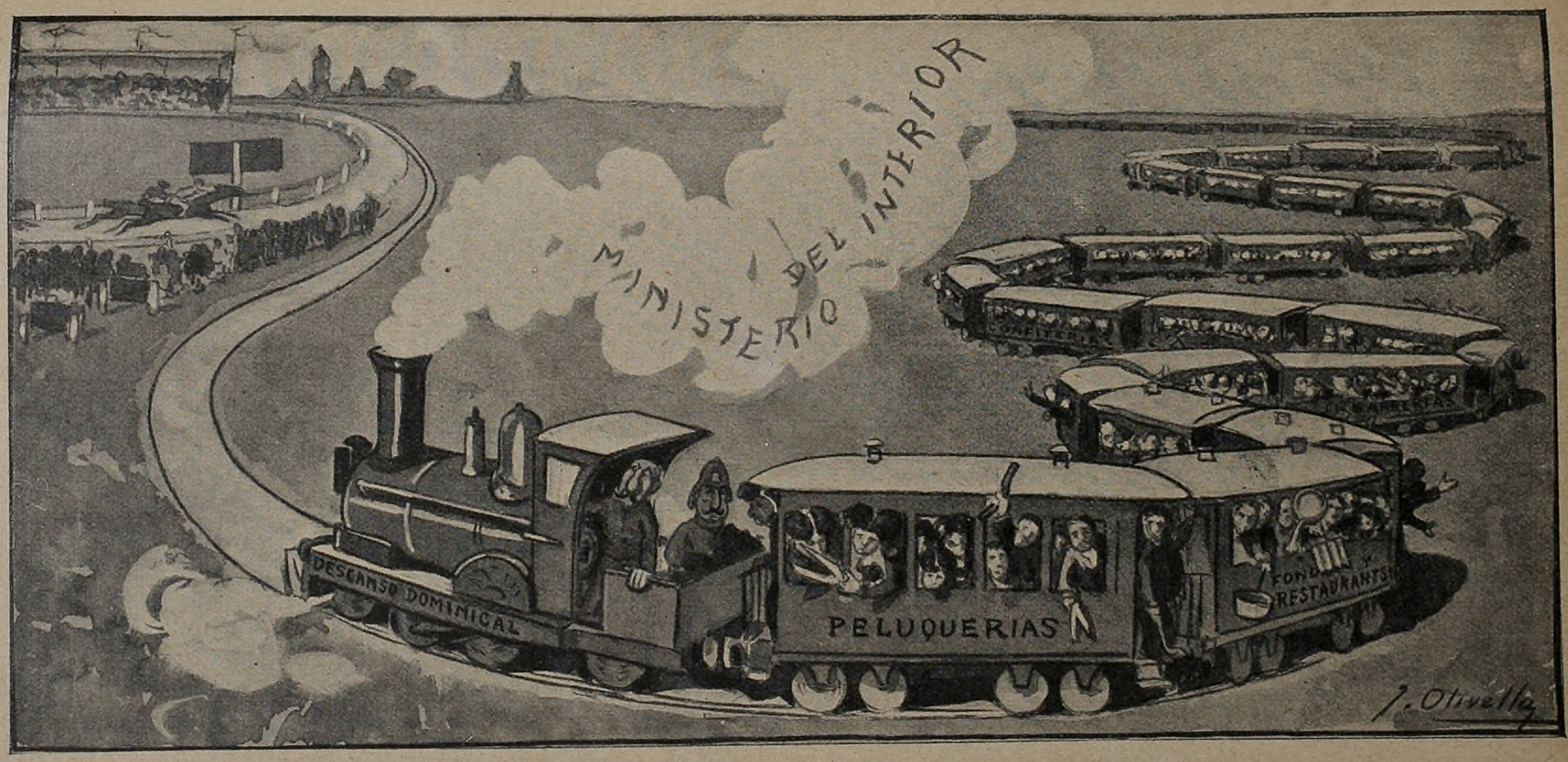
Cupido en el mostrador



—Buenas tardes.
—Muy buenas, señorita.
¿qué deseaba usted?
—Yo deseaba
una porción de cosas, siempre y cuando
que me las dé baratas.
—¡Cómo no, si es usted de las clientas
á quienes más se estima en esta casa!...
—¿A quienes más se estima?... ¡Caracoles,
qué cosa tan extraña!...
Pues no he venido nunca á este comercio
por ignorar que en él se me estimaba,
mas en lo sucesivo, cuando tenga
necesidad de algo...
—No; no vaya
á ninguna otra parte. Aquí hay de todo
en hilo, en algodón, en seda, en lana,
en géneros de punto, en confecciones,
en mercería y en...
—Pero, caramba,
dése prisa no más y no hable tanto,
que estoy muy apurada...
Muéstreme casimir azul marino.
—¿No le sería igual verde nostalgia?...
—Lo necesito azul.
—¡Cuánto lo siento!...
El azul lo he vendido esta mañana...
—Bien, á ver pana negra.
—¿Pana negra?..
¿No le puede servir color naranja?...
—¡Hombre, por Dios!...
—Es que hay mercaderías
que á lo mejor se acaban...
Como tenemos precios tan baratos
y está la tienda tan acreditada...
—Bueno, déme un corsé.
—¿De qué medida?...
—Saque un cuarenta y cuatro.
—¡Qué esperanza!...
Le va á estar muy pequeño. Usted pre-
[cisa...
—Yo preciso un corsé con esa talla,
porque no es para mí, que es un encargo
que me hizo una paisana.
—¿Es usted argentina?...
—No, española.
—Y, por casualidad, ¿es usted vasca?..
—No; por casualidad, como usted dice,
ó por suerte ó desgracia,
he nacido en Sevilla. ¿Y usted, joven?...
—Yo también soy de España;
nací en Fuentesaúco, señorita.
—No desmiente la patria...
Fuentesaúco es, por sus garbanzos,
un pueblo de gran fama...
—Tiene usted, señorita, una cultura
y un talento que encantan...
Va usted á trastornarme, se lo juro,
por lo lista y lo guapa...
—¿De veras?...
—¡Vaya un cuerpo y unos ojos!.
¡Y vaya una sonrisa y una cara!
¡Y vaya unos andares sandungueros!...
¡Y vaya una garganta!...
¡Y vaya un...!
—Vaya usted, si le parece,
sacándome el corsé; no gaste chanzas...
—Sacándole el corsé... con mucho gusto
complacería á usted de buena gana...
Pero no tengo chicos, señorita...
—¿Que no tiene usted chicos?... ¡No me
[extraña!...
Pues lo siento; los grandes no me sirven...
—¿No desea usted más?...
—A ver frazadas...
—¿Las quiere de las de una plaza sola?..
—Las quiero de dos plazas.
—¿Para usted de dos plazas, señorita?...
¿O es encargo también?...
—¡Jesús, qué *lata*!..
Yo no soy señorita, soy señora;
llevo veintidós años de casada.
Y haga usted el favor de despacharme
si tiene lo que pido, y, ¡santas pascuas!...
porque vengo á comprar, no á gastar
[tiempo...
—¡Si es que no tengo nada
de lo que usted me pide!...
—Pues, entonces,
déjese de macanas,
y usted lo pase bien...
—Adiós, señora,
servidor...
—¡Muchas gracias!...
(¡Qué mala sombra tiene este tendero!...
¡Vaya un niño con guasa!...
¡No vuelvo por aquí ni aunque me emplu-
[men!...)
(¡Qué mujer tan simpática!...
Como vuelva otro día ¡es pan comido!..
porque tengo una labia,
y un tacto, y un "aquel", y una presencia,
y una conversación, y una arrogancia
que "inotizo" á unas y otras en seguida
tan sólo con mirarlas...
Mañana volverá, probablemente,
y, si vuelve mañana,
no cabe duda alguna, cosa hecha...
¡Lo que es ésta no falla!...
¡Soy el don Juan del gremio de tejidos!..
¡En asuntos de amor, nadie me iguala!...
¡El porvenir es mío!... ¡Haré la Amé-
[rica!...
¡Cómo no!... ¡Quién lo duda!... ¡Qué
[esperanza!...)

DEUSDEDIT.

El cansado pueblo y el incansable vicio



Concurrentes al hipódromo, que ha dejado de conducir el ministro del Interior.

El creador de proyectos



¡Pesos, pesos, á todas horas pesos! Tiene el aire, en ese barrio de los negocios, una pesadez de metal acuñado. Se siente como un chasquido de billetes. Al cruzar junto á las personas se oye la única é indispensable palabra: pesos. Y todos van jadeantes, lo mismo que los lebreles tras de la caza.

Un ambiente así, tan recargado de especulaciones monetarias, ha tenido que producir muchas locuras. Uno de los locos más típicos, es el que llamo yo "creador de proyectos". Su locura no cae dentro de los límites del manicomio; no es un demente de clínica: es simplemente un maniático, como el enamorado, como el artista. Tiene la monomanía de los proyectos, tiene el ideal de la fortuna, así como para el enamorado y para el artista, sus ideales se convierten en obsesión fija y constante.

El proyectista se levanta pensando en sus colosales negocios, y se duerme con sus sueños de fortuna. Pero la fortuna no se le aparece en una forma material, sino fantástica é idealista. No quiere él la fortuna como los hombres prácticos, para conseguir cosas y satisfacciones reales: él desea la fortuna por la fortuna misma, ama el proyecto por el proyecto. Algo parecido á Don Quijote, el creador de proyectos se ha imaginado una Dulcinea, y por su bello amor vive, sueña, batalla, corre, habla.

Le veréis en cualquier punto del centro de la ciudad. Está en los cafés, en los "bars", en los pasillos de los teatros. Como si su excitación cerebral no fuera suficiente, aun la aumenta con los aperitivos y estimulantes. Bebe vermut, copa tras copa; bebe sucesivas tazas de espeso café; ingiere á borbotones la cerveza. Borracho por su monomanía, apenas se da cuenta de la embriaguez alcohólica. Los alcoholes no añaden locura á su borrachera idiosincrásica, permanente.

¡Oh soñador, soñador empedernido, soñador de fantasías metálicas! El oro de las libras esterlinas, la sedosidad de los billetes de banco, lo envuelven en continuas sinfonías ideales. Y marcha por la vida escuchando el sonoro retintín de las monedas, estimulado por su música interior, enloquecido por la sarcástica excitación de su demonio íntimo.

Un loco hace cien locos. El proyectista comunica á sus semejantes su locura, y allí donde va deja un rastro de utopías. Escoge por lo regular las naturalezas blandas y propicias, tal como los recién desembarcados. Entonces ocurre que el que llega, en cuanto pisa tierra, choca con el creador de proyectos, y el hombre se pierde irremediablemente. Desembarcar en América, en el país del oro, y tropezar con un hombre que baraja negocios, que hila y amontona proyectos, esto es tan terrible como caer por la boca de un abismo. Así se explica que las calles del centro estén bien poblad[as] por una muchedumbre rara, hiperbólic[a], febricitante, que manotea epilépticame[n]te al conjuro de una idéntica locur[a]. Todos se vuelven locos. Todos hablan d[e] proyectos enormes, de ganancias mon[s]truosas. Sobre las mesas de los cafés, d[e] pie ante el mostrador de un "bar", ... mitad de la calle, los proyectistas gest[i]culan entusiasmados, ó hablan muy b[a]jito, misteriosamente, para que nadie l[es] sorprenda la idea y les malogre el de[s]comunal negocio.

Negocios descomunales, sí; negoci[os] estupendos. Pensar en grandes destino[s] ó no pensar en nada. Unas veces se tr[a]ta de crear una ciudad; otras veces ... asunto consiste en regar un desierto ... valorizar las tierras en proporciones d[e] dos á mil; otras veces se habla de u[n] invento prodigioso, ó de una nueva fo[r]ma de avisos, ó de sociedades anónim[as] con capitales inauditos. Las cifras m[ás] altas, los miles y millones de pesos, ba[i]lan una danza extraña dentro de es[as] imaginaciones espoleadas. Las demás c[o]sas del mundo los encuentra insensible[s]; no salen nunca del riñón de la ciudad. ... en esas calles apasionadas y ruidos[as] ellos encuentran un placer morboso q[ue] los enajena. El estrépito de tranvías ... carros, el vocear de los chicos, los tr[o]pezones, la continua alarma de la call[e], todo eso los enardece.

Absortos en su ideal, temblando sie[m]pre ante la inminencia del éxito, su c[e]rebro se convierte en una colmena d[e] ilusiones. Dentro de sus almas hay fu[e]gos fatuos, sombras siniestras, ilumi[na]ciones repentinas y maravillosas. Rim[an] cantidades, como el poeta rima bell[os] adjetivos. Poetas del negocio, idealist[as] estrambóticos en un medio cartagin[és], ellos vienen á ser las mariposas ... la ... romántica del centro de la ciudad. Fl[o]res morbosas y enfermizas, caldeadas p[or] la locura.

Hasta que caen lentamente en la i[n]digencia, y se convierten en atorrant[es]. O una noche cualquiera, no pudiendo s[us] pobres cabezas resistir tan alta presió[n], revientan y se mueren.

José M.ª Salaverría.

Poda literaria



—¿Le va á dejar el tronco solamente?
—¿Y para qué necesita de esa hojarasca?
—Es verdad. Me olvidaba de que no quieren ustedes poner á nadie á la sombra.

Los condiscípulos



No hay como haber alcanzado, no ya la popularidad, sino tan sólo, como en mi caso, una relativa actuación teatral, para que gran parte de los condiscípulos de los primeros grados se acuerden de uno.

Día á día, puede decirse, se me presenta alguien, cuya comunidad de banca ó de clase en tal ó cual colegio lo autoriza plenamente á golpear mi puerta en demanda de mi influencia, á modo de vehículo, para llegar á la escena.

La sirvienta me anuncia.

—Un señor desea verle.

—¿Quién es?

—Dice que es Mengano, un antiguo compañero de colegio.

—Que pase.

Pues yo, no pudiendo pasar más allá de la modestísima mediocridad de mi labor, no desespero sin embargo de procurarme, al menos, la gloria de encumbrar algún talento, y de ahí que á todos atienda.

—¡Hola, che!...—entra diciendo generalmente el visitante.—¿Qué es de tu vida?... ¿Y cómo te va, cómo te va?...

La confianza me ofusca un instante, á pesar de la costumbre de mis condiscípulos y luego respondo invariablemente:

—Bien ¿y usted?

—¿Usted?—pregunta él asombrado. ¿Pero es que no te acuerdas de mí? ¿No te acuerdas de Menganito, hombre, aquel que te traía los ratones que tú, más osado que yo, colocabas en el escritorio del maestro?...

—¿Mengano?—pienso yo en voz alta.

—Sí, che... si estuvimos juntos en el tercer grado de la escuela Tal, con el profesor Cual... Haz memoria no más, que yo no me ofendo...

—Bien, Mengano. ¿Y en qué puedo "servirte"?

—Te diré... Tengo un dramita y una novelita que quisiera hacer representar y publicar, respectivamente, "un día de éstos", porque, como me voy á casar, desearía darle este orgullo á mi futura esposa... A ti, que tienes un nombre y estás ligado á empresas y casas editoriales, no te costará la menor molestia complacerme en este pequeño capricho... Por otra parte, te aseguro que son hermosísimas mis obras... Además, si tú has triunfado, yo, que he ido junto contigo al colegio, creo que te iré en zaga...

Y sin más, agrega:

—¡Vaya! Te leeré mi drama y mi novela ahora mismo.

Resisto ese día el drama, cobrando energías á base de café con ron, y en los subsiguientes, poco á poco, para no indigestar mi cabeza, me engullo capítulo tras capítulo de la novela.

Pero al final son los aprietos. ¿Cómo hacer desistir de sus intenciones al visitante? La pobreza de su producción lo exige. Pero el eterno subterfugio de la excesiva bondad de sus páginas, cuya sutileza no comprendería el público, ni aun el lector, tan estragado como está su gusto con la mala literatura corriente, ya no conforma á mis condiscípul[os]. Conocen el pretexto y le dicen á uno [sin] inmutarse:

—¡Vaya! No busques excusas. Di[me] más bien en confianza qué opinas de m[is] obras.

Pero ¡guay de que les dispenses t[u] sana opinión, lector! No pagues al a[l]macenero todo el consumo de un año [ó] de un lustro y no te odiará tanto com[o] aquél, á buen seguro. Y así como hast[a] entonces tenías en tu condiscípulo u[n] admirador y propagandista entusiast[a] de tu talento ó genio muchas veces, [á] partir de ese instante, en cambio, ser[ás] para él un adoquín viviente, incapaz d[e] producir una línea original. Todas t[us] obras serán plagios y plagios mal e[n]tractados.

Aquel cariño que no se debilitó e[n] tantos años y que hasta pareció crec[er] con la ausencia, se convierte al momen[]to en un odio implacable.

Por eso he decidido no recibir más [á] mis antiguos compañeros de colegio, pe[se] á mi deseo de desentrañar algún talen[]to, aunque esto no impida que si me ha[]llan en cualquier parte, me detenga[n] con fines iguales.

Días pasados, por ejemplo, ó sea e[l] día en que escribo esta página, me hal[lé] en una calle central con uno de mi[s] inagotables condiscípulos.

—¿Es usted Fulano de Tal?

—Para servirle.

—Yo soy Pepito González, aquel mu[]chacho que se hacía la rabona junt[o] contigo cuando estábamos en el Nacio[]nal, ¿te acuerdas?

No me acordaba absolutamente, pe[ro] respondí:

—Sí, sí. ¿Cómo no he de acordarme, Pepito González, sí... Ya me han ha[]blado de tus obras, y estoy dispuesto [á] recomendarte á la compañía que pre[]fieras...

—A "las" que prefiera dirás... Haz[]me una tarjetita para cada una de ellas, nacionales y extranjeras, pues para to[]das tengo algo... no omitas compañías francesas, ni italianas, ni rusas, ni ale[]manas; para todas tengo...

Ante tal fecundidad, le aconsejé á Pe[]pito que se viese con un vulgar cabu[]teatral, á fin de que vendiese sus obr[as] por docenas...

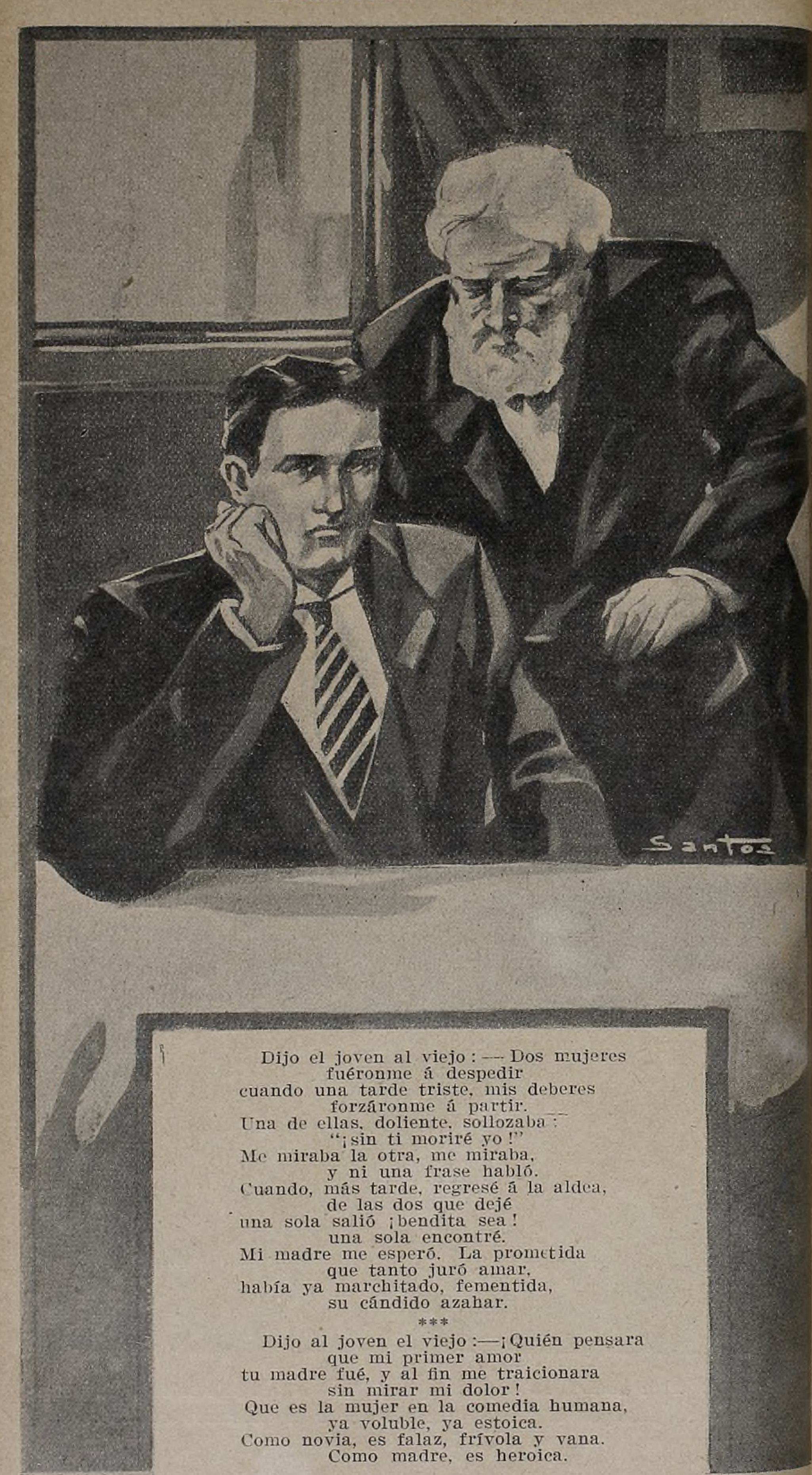
Federico MERTENS.

Terrible pesadilla



Después de este sueño, se explica que el ministro renunciase á la reglamentación derogada por el último decreto sobre el descanso dominical.

Dualismo femenino



Dijo el joven al viejo: — Dos mujeres
fuéronme á despedir
cuando una tarde triste, mis deberes
forzáronme á partir.
Una de ellas, doliente, sollozaba:
"¡sin ti moriré yo!"
Me miraba la otra, me miraba,
y ni una frase habló.
Cuando, más tarde, regresé á la aldea,
de las dos que dejé
una sola salió ¡bendita sea!
una sola encontré.
Mi madre me esperó. La prometida
que tanto juró amar,
había ya marchitado, fementida,
su cándido azahar.

***

Dijo al joven el viejo: —¡Quién pensara
que mi primer amor
tu madre fué, y al fin me traicionara
sin mirar mi dolor!
Que es la mujer en la comedia humana,
ya voluble, ya estoica.
Como novia, es falaz, frívola y vana.
Como madre, es heroica.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

El esqueleto rematado



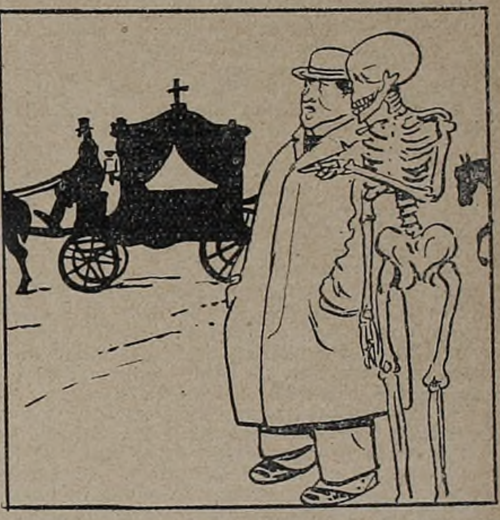
El adquirente:—No creí que tuviera usted tanto interesado.
El esqueleto:—Y yo tampoco; pero convengamos en que me ha adquirido usted por una bicoca.



El adquirente: — ¡Hace un frío bárbaro!
El esqueleto:—¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! Pues qué diré yo que voy hasta sin cutis!...



El esqueleto: — Debe haber ocurrido algo en esa peluquería.
El adquirente:—No, es que quiere cerrarla la autoridad por ser domingo.



El esqueleto:—Mire, mire un coche parecido al que me llevó á mi hasta el muelle cuando embarqué en Europa!



El esqueleto:—¡Adios, doctor!
El adquirente:—¿Le conoce usted?
El esqueleto. — ¡Muchísimo! No hay quien no lo conozca en el Valle de Josafat.



El adquirente:—Aquí va á estar usted.
El esqueleto: — ¡Todo sea por Dios! Mori resignado, porque dejaba de ser maestro y resulta que debo seguir enseñando después de fallecido

APUNTES DE VIAJE



(DE UN LIBRO PRÓXIMO Á DESAPARECER)

"Habían transcurrido una semana y diez días desde aquella noche "entre clara y entre yema" en que abandoné el paterno hogar de mi difunta madre, rumbo directo á ese país desconocido donde los perros ladran con la cola.

Cansado de holgar y harto de sufrir hambre, llegué á orillas de un torrentoso río seco, cuyas aguas estancadas se deslizaban en sentido contrario á su corriente. Allí me desparramé bajo una blanda piedra de ñandubay que no estaba en ese sitio, bien porque la habían sacado de allí ó bien porque jamás existiera; luego echéme las piernas al hombro y con ambos codos medité á voces acerca de mi felizmente desgraciada situación. Era tal el ruido del silencio, que se me durmieron hasta los pies...

No recuerdo si permanecí en semejante estado una hora exacta ó si sólo fueron sesenta minutos, pero la mentira del caso es que al despertar elevé la vista al suelo y oí en derredor mío numerosas huellas de animal.—"Por aquí anduvo gente", pensé, y, efectivamente, las marcas correspondían á los dedos de una mula pangaré.

Henchido de alegre tristeza, pues el hambre ya me mataba de sed, corrí con mucha calma delante de las huellas más abajo mencionadas, teniendo poco después la satisfacción de leer en lontananza la voz de un burro que ladraba en silencio. Alejándome cada vez más cerca, pude al fin mirar sin ver la ausencia de un hombre cuyo cuerpo estaba desnudo con un largo manto de pelo de rana, teniendo, además, una gorra de finísima lana de algodón para descubrir el "cofre de la pasta divina". Cuando llegué, este señor estaba ordeñando el cuerno de un buey manco de ambas cuatro patas, mientras cantaba sin abrir la boca la canción que empieza con estos versos:

"Pájaro que estás volando
sentado en la rama verde..."

Con la quietud de mis pasos se sobresaltó tranquilamente, y con gesto avinagrado inquirió sonriente:

—¿Quién vive?

—Un muerto de hambre, gemí con energía, que cubierto de polvo...

—Polvo eres y de polvo te llenarás.

—... os exige humildemente le acompañéis á comer lo que estáis dispuesto á ofrecerle.

—Pedid y se os da[rá], respondió empuñando u[n] látigo.

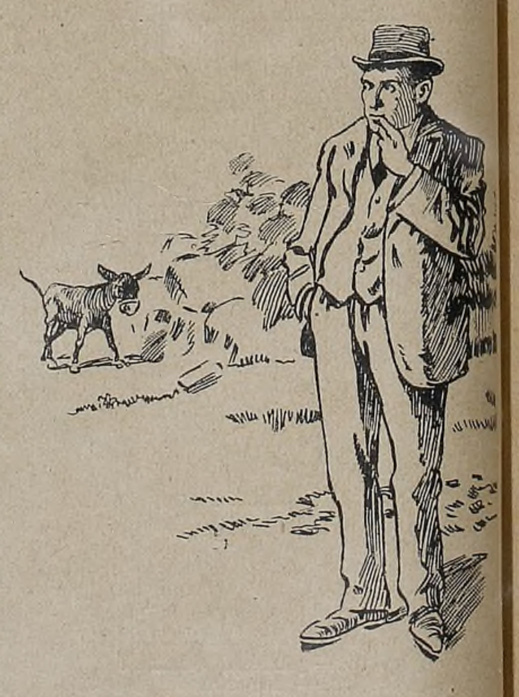
—No, gracias... no f[u]mo de esa marca... so[y] antialcoholista..., grit[é] bajando la voz.

Largo rato monolog[a]mos aún sin entendernos hasta que entrada la noche, obscureciéndose tod[o] se aclaró por fin el asunto, y conseguimos ponernos en la más discor[dia] de armonía. Fué entonces cuando apagué un fósforo, cuya obscuridad alumbró mi camino hasta entrar saliendo á una habitación sin techo n[i] paredes, dentro de la cu[al] un enorme enano, sent[a]do de pie á orillas de l[a] cama, cambiaba de pañ[a]les á su padre quien n[o] había nacido todavía mientras debajo de uno goliáticas bolitas una liebre muerta la víspera devoraba tranquilamente un ratón. No repuesto aún de mi sorpresa, oig[o] un melodioso aullido qu[e] me llenó de espanto[so] placer: era un huésped quien me presentaba los sabrosos platos mencionados á continuación. Cerré la boca y empecé á comer: "lengua" de zapato con queso; "falda" de un ver[de] monte azul; "tumba" de un finad[o] cadáver ya muerto con "ajos" y "cebollas" de boca sucia; "bifes" de jinet[e] dominguero; "batatas" de miedosos a[l] horno, y como postre, "peras" de u[n] olmo vecino y una "piña" en las d[e] oler, que me hizo ver todo el sistem[a] planetario.

Después, para principiar, me dió u[n] "café" número uno, y me quedé completamente satisfecho.

Cuando concluí de ayunar hasta l[a] saciedad, me tiré una cama encima y dormí como un centinela, esperanzad[o] en la dulce desconfianza de dar cim[a] al viaje más interesante efectuado desde el siglo futuro hasta el present[e] momento."

ANTONIO A. RICHTER.



Frases cómicas



—¿Tú crees, Nicolás, que el hombre desciende del mono?
—Yo, sí.
—Entonces el mono, ¿de dónde desciende?
—De los árboles.

—Julia, ya llevamos bastante tiempo de relaciones para que pueda usted llamarme por mi nombre propio.
—Sí, y para que á mí me llamen los demás por su apellido.



El fotógrafo. —Su hijo me ha encargado hacerle este retrato.
El padre. —¡Ah, está muy parecido! Le felicito á usted.
El fotógrafo. —Gracias; pero es el caso que no me lo ha pagado.
El padre. —Pues está más parecido aún con ese detalle.

En un examen:
—¿Cuál es la línea más corta entre dos puntos?
—La línea férrea.
—No, hombre, no; la línea telefónica.



—Esta noche he tenido un susto horroroso. A eso de media noche desperté sobresaltada por oir unos ruidos muy fuertes; enciendo luz y veo salir dos piernas por debajo de la cama.
—¿Era un ladrón?
—No, hija mía; eran las piernas de mi esposo que se había escondido al oir el ruido.

—¡Ay, doctor! ¡No temo la muerte; lo que temo es que puedan enterrarme viva.
—¡Bah! No tenga usted cuidado; siendo yo su médico, muerta y bien muerta la enterrarán á usted.



—... Bueno, supongo que podrá salir el domingo...

—¡Ah! nun lo sé sejuro.

—Cuando se v'á casar... si no aceta este corazón ardoroso...

—Ni siquiera así. ¡A ustedes les cuesta más ire pra la ijlesia que á mi patrona estarse un día sin rezonjare aunque le duela la lenjua.

—¡El mismo disco'é siempre!... Sin embargo, si la visual de su cariño quisiera traspasarme las paredes del pecho hasta encontrar el motor que mueve mi maquinaria, se convencería'é la presión que tiene, porque ib'á ver que cuando est'á su lao hace más kilómetros que locomotora'é tren rápido.

—¡Sí, ya lu he notadu que camina muy ligueru!

—Siempre se tiene apuro pa yegar á la estación de la felicidá.

—Aunque sea en el vajón del atrevimientu ¿no? ¿Se cree que me he olvidau? ¡Todavía tenju el calore del besu que me dió antianoche cuando vine á cerrar la puerta!

—¡No me lo ech'en cara, mi vida, que de acordarm'e sus lágrimas, dos días h'estado triste como violetas sin agua.

—¡Sí, ya lu sé!... ¡Por esu quisu ajarrarme las dos manus y hacerme acercare la cara, que tenía que decirme una cosa al oidu!

—¡Es el cariño, mi raina!...

—¡O la jolusina!... Nun hace quince días que se arrimau á hablarme, y ya me ha puesta un besu sin prejuntare siquiera si lu acetaba.

—¡Cuando es el alma la que rempuja, el amor no sabe pedir permiso!...

—Usted siempre tiene aljuna contestación adecuada.

—Y usté algún desdén á mano p'amargarme el gusto en los labios. Estos labios, que al posarse en los suyos encontraron más dulce qu'en una confitería; estos labios que hubieran deseao estarse allí como una ventosa y que al abrirse con ansias, con esas ansias locas del *primo amore*, quisieran haberle ocasionao una matadura en el corazón, matadura grave que sólo hallara alivio en el bálsamo de mi cariño.

—¡Por favor, Santiagu, que m'estoy sintiendo mala!...

—No tenga miedo al fierrito, mi raina, que aquí están estos brazos pa si se desmaya.

—¡Nun, nun se acerque tantu, que le tenju miedo!... Nun haja como la otra noche, si nun quiere que descunfíe.

—Pues yo la quiero asina, con los párpados entornaos; mirándome despacito. Asina, sí; asina, con los ojos hecho espejos donde se refleje el *cuore*.

—¡Es usted el propio mandinja!

—Achicharrándom'en el fuego'é la pasión, que á pesar d'eyo, pa mí es la misma gloria...

—¡Ay!, si me quisiera de veras... ¡Qué felices seríamos, Santiajitu!...

—¡Es capaz de ponerlo en duda, todavía!...

—Quisiera creerlo, peru... ¡ustedes lus criollus son tan bandidus!...

—Sí, porqu'en su tierra ningún español es malo ¿no?

—Nun lo sé. Yo nunca tuve noviu, peru creu que ispiran más cunfianza... ¡Ah, si lo supiera mi tía!

—Le buscarí'algún paisano.

—¡Nun, ni esu!... Siempre dice que tudavía soy muy joven. Y tiene razón... apenas he cumplido diez y nueve años...

—¡Mismos los que pa mi enfermedá recetan los médicos!

—¿Nun ve? ¡Ya se está poniendu informal!...

—¡Rica!...

—Nun se ponja así... Me justa más verlu seriu.

—A mí también. Y le prometo estarlo más que un inglés fumando en pito. Pero con una condición.

—Díjala.

—Qu'el domingo va á salir conmigo.

—¿Y dónde vamus?

—Al Parque Lezama, si le parece.

—¿Y se va á estare quietu?

—Con las manos en los bolsillos y sin sacarlas ni pa utilizar el pañuelo, si usté no me l'ordena.

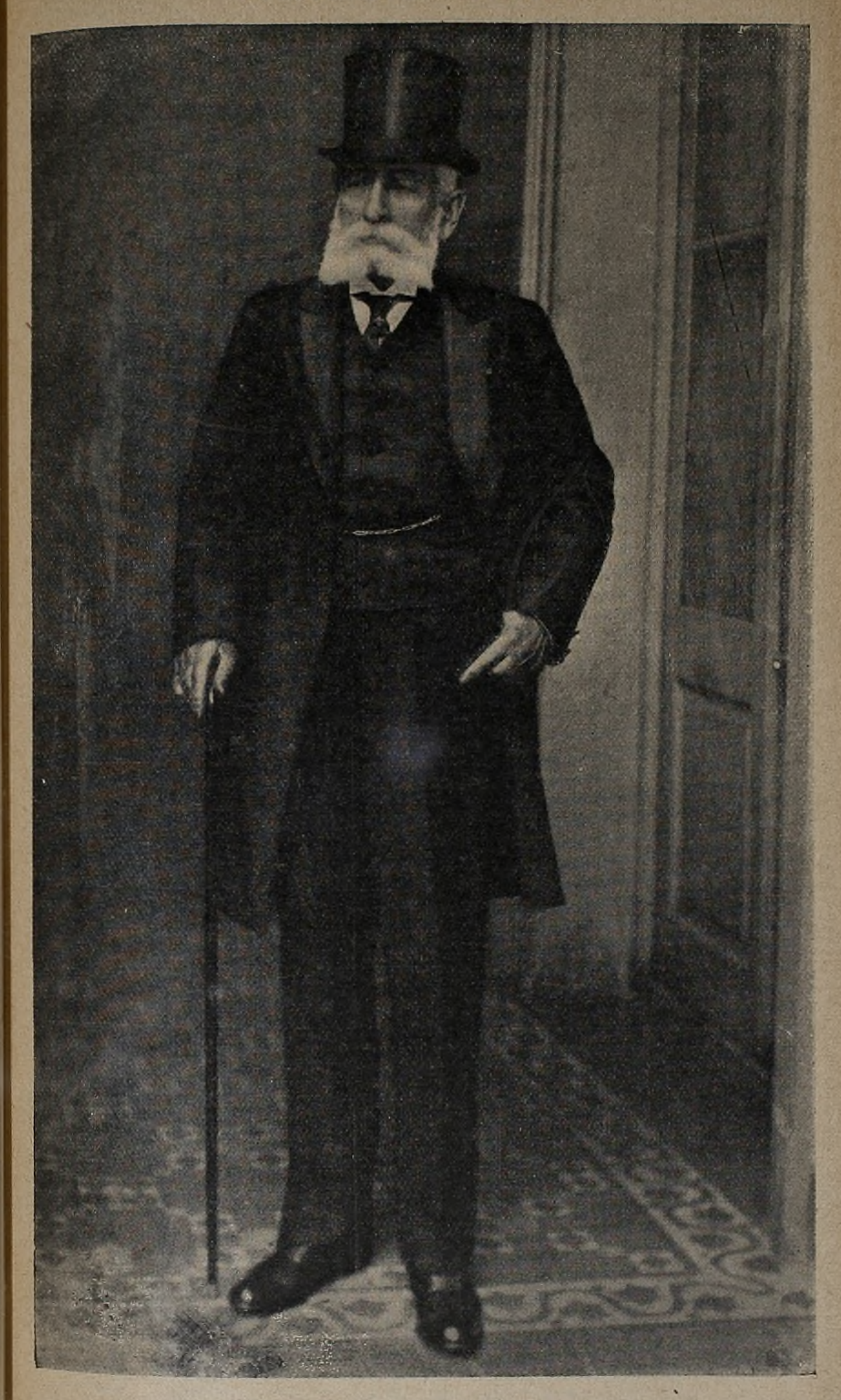
—Buenu, lu acetu. Peru nun me justa el sitio purque va mucha gente.

—¿Entonces?...

—Vamus al bosque de Palermo, que allí estaremos más solos, y además, conozco aljunos lujares que están bastante oscuritus.

Santiago DALLEGRI.

Transeuntes conocidos



Don Cupertino del Campo

Presidente del Club del Progreso



Ministro confitero

"El ministro del Interior quedó perfectamente de acuerdo con los delegados de la Asociación Mutua de Propietarios de Hoteles, Restaurants y Cafés, conviniendo que podían abrir sus negocios el domingo; pero á última hora el ministro se trocó en inflexible.

"Uno de los confiteros perjudicados por este doble juego, cuando le obligaron á cerrar su establecimiento, mandó al señor ministro, de regalo, todos los pasteles que tenía preparados para la venta."

Y el ministro devolvió
los pasteles al instante,
diciendo:—Tengo bastante
con el "pastel" que hice yo.

***

Comuna en capilla

"San Fernando está en capilla y no tardará mucho en ser declarado en acefalía."

Aunque en la capilla están
bien los santos, no debían,
(pues no es lo mismo) tener
á San Fernando en capilla.
¡Y dicen que al pobre santo
la acefalía le espera!
¡Dios mío! ¿Se atreverán
á cortarle la cabeza?

***

Productos de Oliva

"Oliva.—Esta población ha entrado en período de franca reacción, operada por la perspectiva de una buena cosecha. Todos abrigan la esperanza de que, si no sobreviene algún contratiempo, como ser granizo, temporales, etc., este año se ha de recuperar todo lo que se ha perdido en la cosecha anterior."

Salvo que una inoportuna
tempestad caiga de arriba,
bajará, sin duda alguna,
el precio de la aceituna
y el del aceite de Oliva.

Conservadores apóstatas

"Madrid. — Comunican de Ayamont que los operarios de las fábricas de conservas de aquella población, se declararon en huelga, ocasionándose serios tumultos. Intervino la guardia civil, siendo apedreada por los huelguistas.

"Es muy grande la excitación que reina entre los obreros."

Por deducción lógica,
los que en Ayamonte
fabrican conservas
son "conservadores".
Pero, por los hechos,
no se les conoce,
porque no han sabido
conservar el orden.

***

Botín importante

"Londres.—Despachos de Teherán dan cuenta de que en las inmediaciones de Atsabad las huestes del ex shah Mahomed Alí sostuvieron un gran combate con las tropas gubernistas. Las tropas leales se declararon en fuga, siendo perseguidas y acuchilladas por las fuerzas del ex soberano.

"Los vencedores se apoderaron de un importante botín."

Sufrieron varias derrotas
los gubernistas, y, al fin,
no se puso Alí las botas,
pero se calzó un "botín".

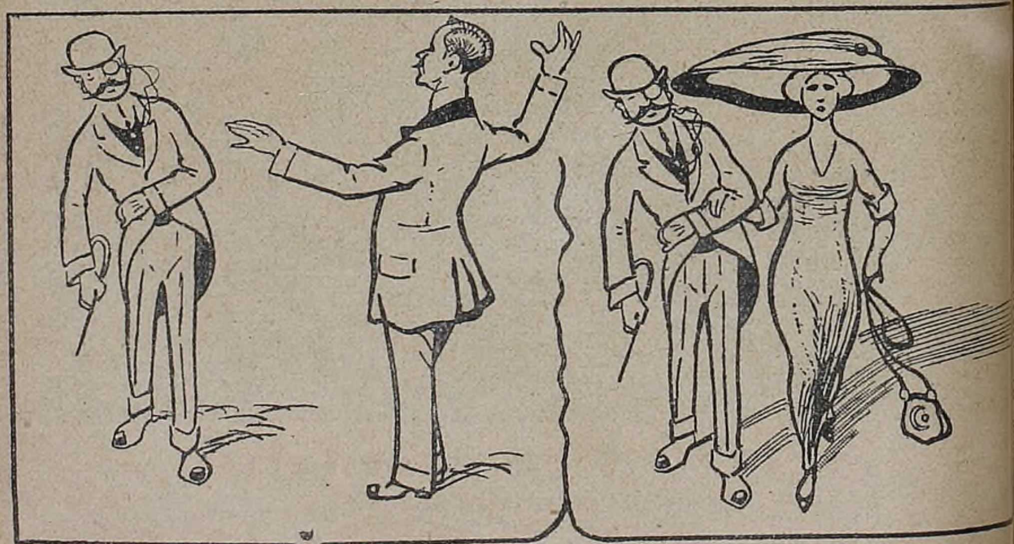
***

Legislando para las bestias

"Montevideo. — Se ordenó el exacto cumplimiento de la disposición que ordena á los animales atacados de enfermedades contagiosas, que sean marcados en la quijada."

La tal orden no está mal,
pero es mucha pretensión
esperar que un animal
cumpla la disposición
de que habla el corresponsal.

EFECTO DE LA MODA



—Pero ¿qué te pasa? caminas torcido. ¿Tienes dolores?

—No, es que he acompañado á mi señora esta tarde.



La comisión, presidida por la señorita Elida Ester Calvo, que organizó la velada artística á beneficio de la biblioteca de la Escuela Normal



La comisión directiva y socios de la "Fraternidad Española", reunidos con motivo de la elección de las nuevas autoridades



DE SANTA FE



Público en las carreras del Club de Regatas, el día de su inauguración



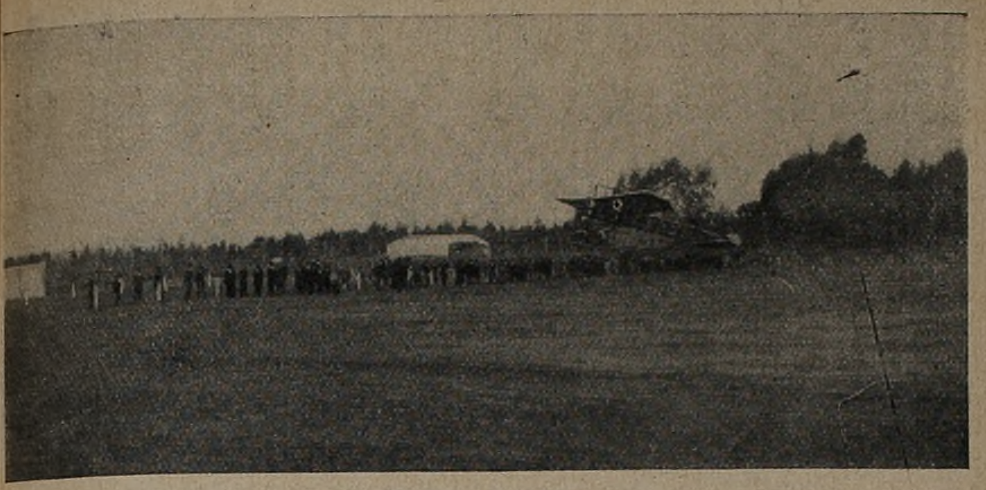
Dos ganadores

DE SANTIAGO DEL ESTERO



El gobernador, el ministro de gobierno y el jefe de policía, presenciando la partida de Cattaneo para hacer su primer vuelo sobre la ciudad

DE SANTIAGO DEL ESTERO



El "décollage"

DE 25 DE MAYO

Proyecto de monumento á La Revolución de Mayo, por el escultor Arturo Dresco, que se levantará en la localidad



Agapito Cabrera, á quien se encontró ahorcado en la Colonia Mirasol

DE TUCUMAN



Tiradores que concurrieron al concurso del Tiro Suizo

DE BUCHARDO (CORDOBA)



La procesión de San Roque

DE MAIPU



Banquete dado en honor del ''team'' Estación Ayacucho, que jugó contra el ''team'' Club Atlético, empatando

Variedades de gatos



"Wilhelmine", soberbia gata europea cruzada con persa. Pertenece á Mme. Maurice

Mientras todas las razas han sufrido metamorfosis, produciendo tipos diferentes, sólo la raza felina conserva inalterable su tipo y hasta su anatomía. La especie más característica es el gato-tigre europeo *(Felis Catus)*, que se encuentra en las grandes selvas del antiguo continente.

Dos tipos principales se destacan en esa raza, á saber: el de pelo largo y el de pelo corto. La región asiática de Angora ha sido siempre reconocida como la mejor reproductora del mundo en animales de piel más hermosa. Y así todos los animales de ese tipo de piel con pelo largo y sedoso se agrupan en una sola especie, la llamada "Angora".



"Soko" gato siamés, blanco, con cara, orejas y patas negras, pelo lanudo y lomo obscureciendo gradualmente hacia la cola.



"Mon Conte Bleu". Angora azul de la Cartuja, mixto de persa y europeo

En su origen, el verdadero gato de Angora tenía una espléndida piel blanca y los ojos de azul porcelana. Pero, andando el tiempo, los cambios producidos por la domesticación y por la ocupación de parte de Europa por las razas orientales han hecho variar el color, y hasta en Persia es ya difícil hallar gatos de color blanco uniforme, con esa magnífica piel característica de la histórica raza.

Los gatos persas que hoy se producen pertenecen á las siguientes variedades: 1.ª, piel de pelo largo, sedoso y blanco, con ojos azules. 2.ª, piel de pelo negro, largo y sedoso con reflejos caoba y ojos anaranjados. 3.ª, piel de pelo largo, gris azulado y ojos grises ó rojizos. 4.ª, piel de pelo largo y fino, aleonado. Este se considera en Persia como gato común; pero ofrece ejemplares magníficos. Sin embargo, no abundan los animales de este color en aquel país.

La otra variedad de pelo corto, aunque más común, tiene también sus admiradores. Los colores de su pelo ofrecen innumerables combinaciones, según los cruzamientos, desde el atigrado al negro ó al blanco, con rayas y manchas amarillas, grises y de variados colores.



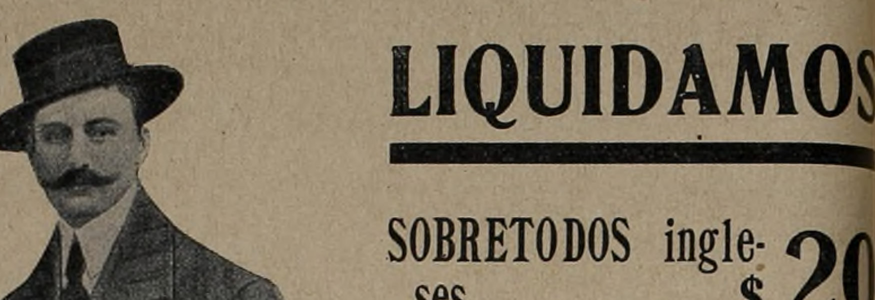
"Salam le Nocturne". Gato persa de pura raza, piel negra y ojos amarillos.

El tipo atigrado se presenta en gris y en leonado, surcando su piel rayas en tono más obscuro del mismo color. La nariz, la boca, y las extremidades suelen cambiar de color y se presentan generalmente blancas ó negras. Cuando el gato, abandonado á sí mismo, vuelve á la vida salvaje en los bosques, pronto recobra su color gris atigrado.

El verdadero gato casero es el siamés, de color uniforme. Suele decirse que es arisco y agresivo, pero esa reputación es falsa é injusta. Principalmente las hembras son regalonas y cariñosas en alto grado, y solamente revelan su instinto feroz ante la súbita aparición de una rata ó de un ratón.

Con la admirable destreza característica de su raza salta sobre el roedor y de una zarpada le rompe el cráneo. Después, cuando se convence de que está muerto, lo abandona, sin jugar con él ni devorarlo.

ULTIMOS DIAS



LIQUIDAMOS

SOBRETODOS ingleses . . . . $ 20

SOBRETODOS forros de lana . . . . $ 15

SOBRETODOS forros de seda . . . . $ 28

TRAJES DE SACO, gusto inglés . . $ 12

TRAJES DE SACO, azul y negro . . $ 19

PANTALONES sueltos . . . . . . $ 4

TODOS

deben aprovechar la ocasión. - - -

En breve

exposición de las grandes novedades recibidas para la próxima estación de primavera y verano

La Universal

Sarmiento 1100, esquina Cerrito



La caza del carnero salvaje en el Tibet



Campamento en la frontera China

Personal de la expedición

El cazador ruso, Bioncourt, ha recorrido, acompañado de su esposa, también intrépida viajera, el centro del Asia, donde han tenido muchas ocasiones de consagrarse á su pasatiempo favorito.

Deseaba, sobre todo, cazar el carnero salvaje "ovis Polui" que sólo se encuentra en las grandes altitudes y al que dió su nombre el veneciano Marco Polo, por haber sido el primero en señalar su existencia á los naturalistas europeos. Los tártaros lo llaman "arkar".

Organizada una expedición por el coronel Ugrumiof, que el gobernador general del Turkestán había enviado como adjunto á Bioncourt, se realizó una campaña de diez y ocho días, que dió muy buenos resultados.

Los mejores momentos fueron los pasados en la frontera china. La caza era muy abundante; pero muchos de los animales heridos caían en precipicios de donde era imposible retirarlos. En un solo día, el 16 de mayo, M. Bioncourt mató 14 muflones, cinco de los cuales tenían inmensos cuernos. Al día siguiente, entre él y el coronel mataron 26 carneros salvajes; pero en la persecución habían subido hasta 4.000 metros de altitud, y el coronel, acometido del mal de las montañas, se vió precisado á volver atrás. Bioncourt siguió subiendo, acompañado de su guía Mohamed-bey, y aun mató muchas piezas; pero la retirada fué muy azarosa y arriesgada por consecuencia del deshielo. El botín había sido magnífico: 11 carneros, 14 bex, 5 ciervos, 43 marmotas, 1 águila y gran cantidad de diversas aves. Los habitantes del país los felicitaron mucho por su regreso, pues según una leyenda, "nadie franquea impunemente el feroz Terek"



Uno de los carneros salvajes cazados



Los kirguises felicitando al cazador



El gran carnero del Tibet ó "arkar"


CIGARRILLOS
REINA
VICTORIA
HABANO
XXX

El "truc" de la cámara negra

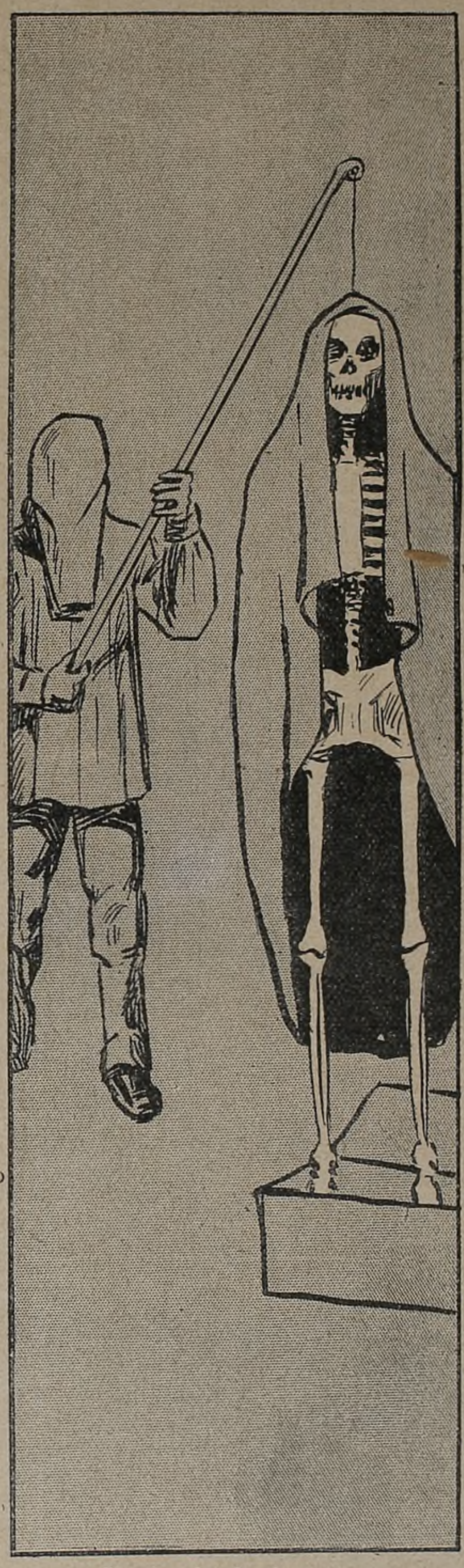
Entre los más emocionantes experimentos de la llamada "magia negra", figura en los programas de los ilusionistas, con el nombre de "Hechicería rusa", uno cuya explicación es tan sencilla como sorprendentes sus efectos y profunda la emoción que produce, aun en los espectadores más despreocupados.

La pieza donde opera el médium está tapizada en paño negro, no solamente las paredes, sino también el techo y el piso. No hay más luz que la de linternas fotográficas proyectadas contra la concurrencia, dejando en la sombra el sitio donde tienen lugar las apariciones.

El ayudante del ilusionista está vestido de paño negro igual al del entapizado, lleva guantes negros, zapatos de paño, una capucha negra que le tapa completamente cara y cabeza, y un antifaz de gasa negra impide que por los agujeros de la capucha puedan vérsele los ojos.

En la relativa obscuridad de la habitación, este sujeto es perfectamente invisible. El es quién se cubre con un paño blanco para simular un fantasma, él agita en el aire una bujía pintada de negro, para que la luz aparezca una llama flotante, y hace otras muchas operaciones cuyo efecto no puede ser más fantástico.

En un momento dado se aplica una careta fosforescente, y parece una cara moviéndose vaporosamente, sin que ningún cuerpo la sostenga; otras veces hace que un mueble se mueva sin que aparentemente nadie le impulse. Con un palo negro hará caer los objetos situados á bastante distancia, como si un espíritu juguetón se complaciera en voltearlos. Poniendo en el extremo del bastón una mano fosforescente la hará moverse en el aire, haciendo incomprensibles ademanes. Hará sonar una guitarra y la paseará por el aire, arrancando sonidos á las cuerdas con sus dedos invisibles.



Simulación de fantasma

El doctor Phillis Davis descubrió este "truc" una noche en que asistía á una sesión de pretendidas evocaciones espiritistas, y que en realidad no era más que una sesión de ilusionismo. Parecióle ver en la obscuridad de la pieza preparada para las apariciones cierta forma confusa desprendiéndose de los tapices. Se lanzó sobre ella y agarró por la muñeca al operador, que llevaba una lámpara fosforescente con la cual producía ciertas luces verdosas

—Suelta ó te pego, murmuró el fantasma.

—Tu lámpara ó hago fuego con mi revólver, contestó el doctor.

Y el fantasma abandonó la lámpara y se escapó entre el cortinado.

Hay fantasmas más complicados. Se recorta en paño negro la silueta de un esqueleto, y de trecho en trecho, se cose en una vaina horizontal una varilla de hierro. La parte superior de la cabeza del esqueleto está fija en una tablilla y lleva un anillo negro en el vértice del cráneo. Sobre esa silueta se pinta un esqueleto de color blanco, y se cubre de pintura fosforescente. Sobre toda la figura se pone un sudario blanco de gasa, sujetándolo de trecho en trecho al esqueleto.

Este maniquí, colgado de un palo negro que lleva el operador, se moverá en el espacio, y se podrá replegar sobre sí mismo, ocupando un espacio reducidísimo si se le deja caer.

Esta figura se tiene en una caja negra, interiormente forrada de terciopeló ó paño negro, y en ella se deja caer el fantasma, que desaparece así súbitamente, como si lo hubiera tragado la tierra.

El operador tranquilamente cierra la caja y se la lleva, sin que el público se dé cuenta.

La cosa, como puede fácilmente comprenderse por este relato, es muy sencilla, y su exhibición resulta de gran efecto.

Profesionales recomendados

MEDICOS

Dr. E. F. POLITO, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. P. Telef., 2602 (Libertad).

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ. Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago é intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telef. 429, (Juncal).

Dr. ANTONIO DE NUCCI. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio, Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 á 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

Dr. PICCININI. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

ENFERMEDADES DE NIÑOS. Alimentación artificial, Dr. Velasco Blanco, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio en Esmeralda 909, de 2 á 4 p. m. U. Telef. 4396, Avenida.

Dr. ELIZALDE, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

Dr. JUAN CARLOS PODESTA, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

Dr. R. LYNCH, atiende en consulta y á domicilio á enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquíticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—C. Pellegrini, 224. Consultas de 2 á 4.

Dr. RAUL ARGAÑARAZ. Enfermedades de los ojos.—Anteojos.—C. Pellegrini 594, de 1 á 5 p. m.

Dr. CHABROUX, médico del Hospital Rivadavia. Piel Génito-Urinarias y Secretas, diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urología, etc.). De regreso de de Europa, Tucumán 828, de 3 á 6 y de 9 á 10 p. m.

Dr. JOSE SABATINI, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre, 872.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. A. C. REBUFO, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m. Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

Dr. ALBERTO MAIDANA, jefe de los servicios de garganta y oídos de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 á 5 p. m. Carlos Pellegrini 1043.



Dr. CORREA, ex-encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. De 2 á 4 p. m. Charcas 2008.



Enfermedades de los ojos. Anteojos **Dr. ADAM COWES**, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y la clínica oftalmológica, París, Lavalle, 542, de 2 á 5 p. m.

Dr. GORLERO PIZARRO. Especialista. Enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

Dr. PABLO AGUILAR. Médico cirujano. Ha trasladado su consultorio á la calle Rivadavia 2574. Clínica de señoras y niños. Consultas de 1 á 3.

CORAZON Y NERVIOSAS.

Dr. CORTI, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

Dr. DURAÑONA, ex médico del Hospital San Roque.—Atiende enfermedades de garganta, nariz y oídos.—Consultas de 1 á 3, Paraguay 745.

Dr. LUIS A. TAMINI. Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformaciones congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1381, U. T. 1097 (Libertad).

ESPECIALIDADES DE LOS OJOS

Dr. CERBONI, oculista. Lavalle 573, de 3 á 5 p. m.

El "606" se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El "606" lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

Dr. CERVERA.—Especialista en las enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De regreso de Europa, ha abierto su consultorio en la calle Córdoba 849. De 1 á 3 y de 5 á 8 p. m.



Dr. G. WELCHLI, médico del Hospital Inglés. Especialista en enfermedades de los ojos, oído, nariz y garganta. Consultas de 3 á 5 p. m. Lavalle, 558.

Dr. REPARAZ. Ex agregado del profesor Gaucher de París. Enfermedades de la piel. Tratamiento científico de la hemorragia y sífilis. Las Heras, 478, de 1 á 4 y de 8 á 10 de la noche. Jueves gratis á los pobres.

Dr. ANTONIO PODESTA. — B. Mitre, 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

Dr. O'FARRELL, director de la *Maternidad del hospital Rawson. Atiende especialmente enfermedades de señoras*; de 1 á 3 p. m., San Martín 637.

DOCTORA LANTERI RENSHAW, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3. Suipacha 782.

EMBALSAMAMIENTO HUMANO. — El Dr. Villafañe con el Dr. Izzo poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo.—Oficina: Moreno 1808.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

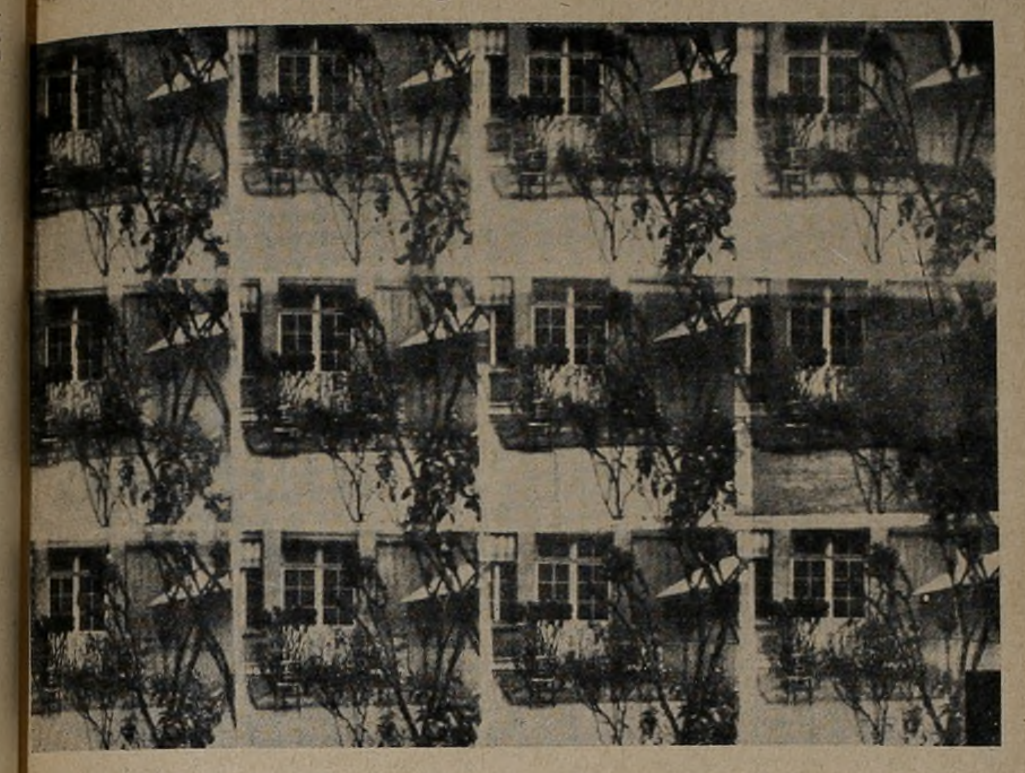


JUAN A. ZABALZA
Cirujano Dentista
Rivadavia, 2509, esq. Larrea.—Bs. Aires.

HERNIA Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

Para avisos en esta página dirigirse á su único concesionario J. M. Gazzano, Cangallo 843

La fotografía integral



Prueba fotográfica múltiple, que sirve para dar la sensación de relieve en el aparato Lippmann

Sabido es que se debe al profesor Lippmann la idea de esta clase de fotografía, cuyo objeto es la reproducción íntegra de la impresión visual que nos da directamente la naturaleza.

Aprovechando la propiedad de las lentes utilizadas en óptica de ser aparatos reversibles, Lippmann había observado que si reunía lado á lado muchas lentes pequeñas, de modo que recibiera sobre una superficie sensible una serie de imágenes del mismo objeto, encontrándose la vista en el foco común de esas lentes, percibiría simultáneamente todas las imágenes y tendría la impresión de una imagen única en relieve y del mismo tamaño que el objeto representado.

Hizo varios ensayos para la realización práctica de ese problema, utilizando primero globulillos de vidrio y luego lentes diminutas de foco muy corto, pero los resultados no le satisfacían.

Al fin, ha construído el siguiente aparato: Reune sobre la misma montura doce lentes de la misma dimensión focal, y cortadas rectangularmente para que se puedan colocar con exactitud unas al lado de otras. Con esto tiene un sistema de doce aparatos fotográficos —número arbitrario, que puede aumentar ó disminuir sin ventaja — destinados á funcionar simultáneamente y á dar sobre una misma placa sensible doce clisés yuxtapuestos del objeto fotografiado. El negativo así obtenido es utilizado para la preparación de un positivo sobre vidrio, destinado al examen.

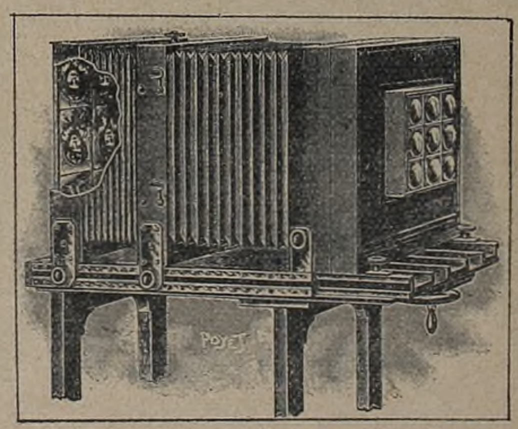
Este se practica muy sencillamente: El positivo se introduce en el aparato en lugar y en el sitio del vidrio sencillo. Hecho esto, el observador se instala delante del objetivo múltiple, en un punto próximo al foco común.

En esa posición, merced al fenómeno de la reversibilidad, los ojos recogen todos los rayos que emanan de las doce imágenes y reciben así la impresión de una imagen única, en relieve, de tamaño natural y de aspecto variable, según el punto preciso desde el que se hace la observación. Parece como si el objetivo multilenticular fuese una ventana provista de muchos vidrios, al través de la cual y desde cualquiera distancia se contempla un objeto más ó menos lejano.

Tal es el problema verdaderamente interesante que acaba de resolver el profesor Lippmann.

La fotografía integral abre un campo nuevo é inexplorado á los innumerables aficionados á la fotografía, pues sobrepuja mucho, en lo sorprendente de sus efectos, á la visión estereoscópica actual.

El descubrimiento entrará de un momento á otro en el dominio de la práctica. Su ejecución es fácil y los constructores de aparatos no dejarán de facilitar la tarea de los fotógrafos.



El aparato para tomar una prueba estereoscópica

Una mina

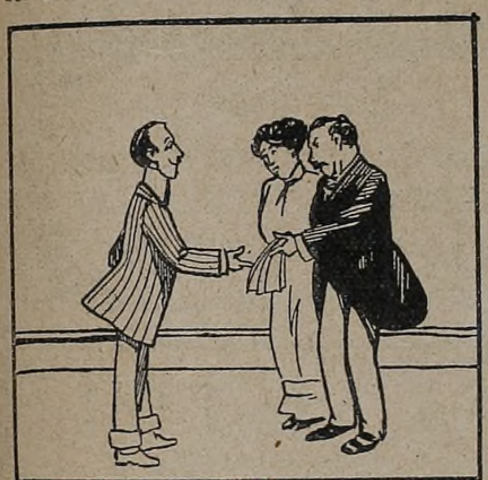


Dos raspas medio químicos, que habían hecho un robo en cierta droguería, se llevaron en la prisa una bolsa de polvo blanco, que tiraron después al Riachuelo, no sabiendo para qué podía servir.



Era polvo de jabón. Cierto joven comprobó la cosa, porque un atorrante que cayó al agua salió limpio.

Algunos vecinos protestaban, pues el perfume les olía mal. ¡Están tan acostumbrados á los malos olores!



El mismo día, se presentó en la casa de unos esposos avaros el joven descubridor, que les propuso un colosal negocio.

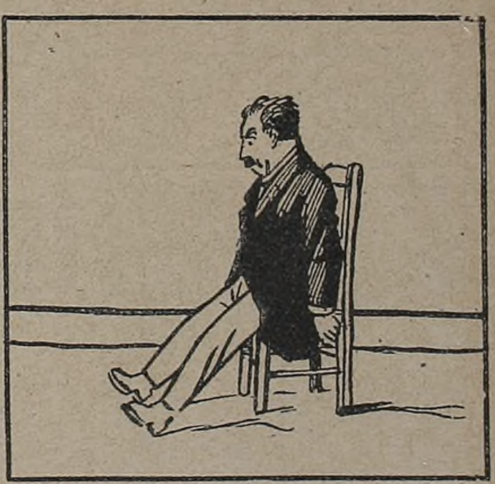
"He encontrado una mina de jabón en el Riachuelo", decía moviendo mucho las manos, como si se las quisiera lavar.



Y después de deleitarlos con el cuento, el artista les cobró por su trabajo literario, vendiéndoles el secreto de la mina, y partió á viajar por Europa con elegancia. Los compradores reconocieron el tesoro, encantados.



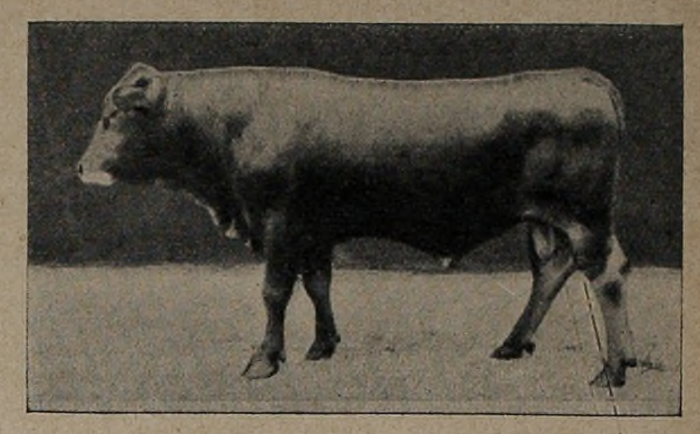
Pasados unos días, los esposos negociantes fueron á ver de nuevo su riqueza minera. El agua corría mansamente: sólo había agitación en los corazones. Hasta probaron el líquido, con riesgo de indigestarse y vieron ¡ay! que había desaparecido todo elemento jabonoso.



El avaro engañado sufrió tanto, que desde entonces no quiso ni oler el jabón, llegando pronto á no poder pasar junto á una manada de cerdos, porque éstos se alborotaban terriblemente.

Los chanchos sentían al verlo mucha envidia.

La raza vacuna suiza obscura



Toro de la raza obscura de los Alpes

El rendimiento lechero varía según el peso del animal, su medio de cría y la riqueza de su alimentación, pero puede calcularse de 2.500 á 3.000 litros anuales. Es una leche muy rica, que contiene un 4'08 por ciento de manteca, un 2'38 por ciento de caseína y albúmina y un 14'8 por ciento de materia seca.

Recordemos al respecto, que Suiza produce 1.214 millones de litros de leche anuales, y que la mayor parte de este producto se debe á la raza obscura. Más de la tercera parte de esta cantidad es utilizada por el consumo corriente y por la industria de la leche concentrada, que es una industria nacional de Suiza. El resto se utiliza para la confección de 422.000 quintales de queso y 14.850 quintales de manteca.

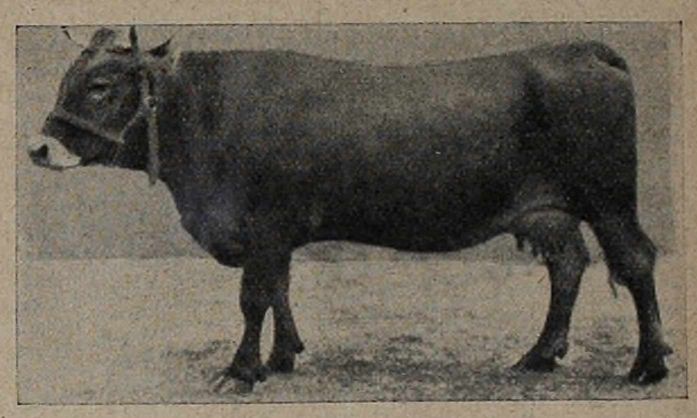
La raza obscura apenas se emplea en el trabajo agrícola, y aunque su engorde es precoz y rápido, su carne no pasa de mediocre.

De fuerte apetito, y no muy delicada para la calidad de los alimentos, exige más bien una alimentación abundante. Es sumamente mansa y de perfecta sensibilidad hacia el hombre. Además, la vaca suiza sigue dando leche, aun después de fecundada, hasta el nacimiento del ternero. Y esta disposición natural hace de ella un animal precioso para países cálidos y secos, pues el clima no influye gran cosa en sus condiciones.

Durante el invierno, toda la hacienda vacuna de Suiza está reunida en los establos de los valles. El amontonamiento y la exigüidad del local son condiciones impuestas por la temperatura baja, que reina en el país. En primavera los animales suben á pastar á las montañas. Las vacas y los animales de cría suelen permanecer en torno del chalet en los prados medios; se reservan los bajos para las cabras. El rebaño se disemina más tarde por los flancos de la montaña, coronada de un bosque de pinos, destacándose sus siluetas obscuras sobre el verde claro del pasto, alegrando la soledad con el sonido de los cencerros, que el eco repite.

Cuando se acerca el otoño, la hacienda regresa al valle; es el momento de las ferias, concursos y exposiciones, cuando los animales de raza se inscriben en el Herd-Book y obtienen su "pedigree", siendo luego puestos en venta á precios elevados. Los animales de segunda selección van á los principales mercados, y allí encuentran siempre compradores para el comercio local y para la exportación.

La raza suiza se divide en tres variedades á saber: pesada, media y liviana.



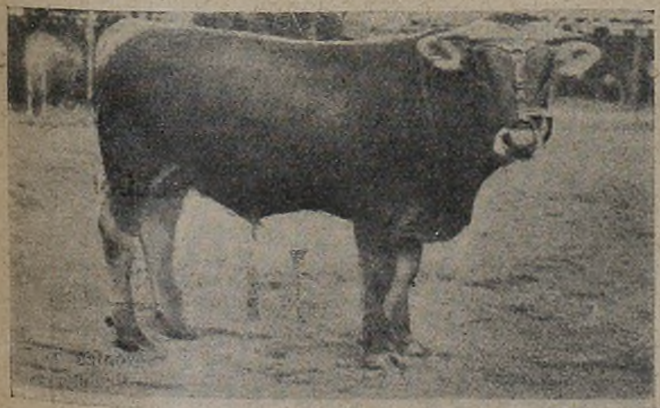
Vaca de la raza suiza

La variedad pesada llamada Schwitz, en Suiza, y Righi en Alemania, se encuentra en los cantones de Lucerna, Zug, Schwitz, Glaris y todos los cantones de Zurich y Argovia.

En los cantones de Unterwalden, San Gall y en la parte septentrional del cantón de Uri, encontramos la raza media.

Finalmente la variedad ligera habita la parte meridional de los cantones de Uri y los cantones del Valais, Tesino y Appenzell.

Hay también en Suiza una variedad de pelaje obscuro que se localiza en el valle Herius, famosa por el instinto de combatividad de las vacas. Cada rebaño tiene su reina, y para merecer ese título luchan las vacas tan pronto como se encuentran en los pastos comunales á fines de junio y principios de julio. La vaca que después se hace reina del rebaño, marcha al frente de éste y elige el mejor pasto. Para evitar los efectos de esa lucha, se les embotan los cuernos.



Tipo de toro de raza suiza

Fábrica de Bordados y Cortinas

Establecida el año 1890

Ventas directamente de la FABRICA al COMPRADOR

CORTINAS, ESTORES y CORTINADOS

á MEDIDA

Estores para vidrieras

PIDAN MUESTRAS Y . . . . PRESUPUESTOS



CORTINAS ESPECIALES para oficinas y escritorios, colocadas en sistemas modernos para subir y bajar.

ESTORES para vidrieras, bordados sobre tela de brin, calidad extra, LAVABLES. Se fabrican sobre cualquier medida en 24 horas.

GRAN VARIEDAD DE MODELOS NUEVOS y EXCLUSIVOS

Carbonell Hnos.

Independencia 900, esq. Tacuarí * U. Telefónica 547 —B. Orden—



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Tapado de noche, de muselina verde sobre muselina limón. Bordado de oro y seda de diversos colores.



Traje de noche, de muselina orquídea, bordada de "strass" y perlas finas. "Echarpe" de "lamé" gris y oro que cae sobre el lado abierto de la falda.


TRINCHIERI
LA POPULARIDAD DEL RECONSTITUYENTE
Trinchieri
VA EXTENDIENDOSE HASTA LAS REGIONES TROPICALES
UNICOS CONCESIONARIOS MIGNAQUY & Cia

CONSULTORIO FEMENINO





Medor, Montevideo. —Es decir, que está donde estaba; porque el Destino es el barco y el rumbo. No ha hecho más que abrir los ojos. No los cierre nunca y pasado mañana no se arrepentirá de haber vivido. Bogar y bogar, no importa hacia dónde; el timón es una ilusión, y perseguir el horizonte sin temer lo que tras el horizonte pueda haber. ¡Y sobre todo, odio agareno al lastre! Bogando vamos sin temor..."

Rosa.—¿Ha dado el beso? Pues ya no es mi amiga.

No me olvides.—El que te guste más. Verás cómo este consejo sí que lo sigues.

Raquel G., Buenos Aires.—Bueno, ¿y qué? Frívola, coqueta, indiferente... Vaya, eso no es malo si es todo. El que te llame así se condena él mismo. La cuestión es que llegue aquél que con el mero hecho de llegar te trastorne y lo trastorne todo en ti.

Luz y Sombra, Pergamino. — Tienes un alma radiosa. Así como en tu alma los bellos sentimientos, se reflejan en el mar sereno las noches tranquilas, los rayos inocentes de la luna. Difícil ha de ser que encuentres pareja digna de tus merecimientos. Soy siempre tu amiga.

Gualtero, Montevideo. — La letra del *amiguito* significa bondad, dulzura, sentimentalismo, corazón, egoísmo, blanda sensualidad é incoherencias volitivas. No lo ama, lo estima por reflexión. Es divagadora y obstinada como un bebé mimoso.

Aryana, Buenos Aires.—¿Sois joven? Pues bien, elegid el tema del ensueño.

Rosita, Olavarría.—Por la electricidad, es procedimiento seguro.

De Leonardo á Alma.—20 abril 19... —Todos estos días estoy idiota, estoy como en atonía mental en que repugna todo esfuerzo y en que nada florece en mi magín que con palabras pueda traducir el estado bello pero deprimido de mi alma que se ha dado á contemplar los horizontes en los que se goza pintar lejano, visible, pero perdido, el vago ensueño que la habitaba hace sólo unos días. ¡Qué maldición de abismos se abren entre las almas, que confundidas serían felices! El cielo no tiene parte sin duda en estos aconteceres desgraciados, y es lástima que no sea él el que decrete estos infortunios, porque así podríamos maldecir al cielo, y de la imprecación hacer refugio de la impotencia de almas que no se merecen tan duro trato del Destino. Pero á ratos creo que magnificamos la desdicha, y lo peor que hay en desdicha es agrandar las cosas, hacerlas magnas cuando no son más que regulares. ¿Por qué creer que un abismo nos separa?, me pregunto en este instante. ¿No será acaso esta palabra *abismo* algo pretenciosa, algo pedante? Voy creyendo que el Destino nos quiere el uno para el otro, porque siento crisparse en mis labios la sonrisa de fuerza y de confianza que otrora me hizo burlarme del imposible. *¡Bah! acepto la vida en toda su tragedia, ya que no me es dado vivir su comedia ni encontrar en ella mi Tebaida.* No quiero engañarme más ni por ello hacer otra tentativa. Te brindo una pasión, toda una pasión digna de ti y digna de mí; te convido á vivir en el seno de la paradoja de nuestro amor; te invito á escuchar en silencio á nuestros corazones y á ahogar con gritos y estrépitos de palabras las voces de la cabeza, de la ridícula razón, ridícula como vieja fracasada en amores é ilusiones. Te brindo el derecho á reir, á reir hasta llorar. ¡Oh, qué bellas serán las lágrimas que se beban tus labios rientes cuando escuches maravillada el eco en tu corazón de mil palabras mías que cada una y todas juntas te digan mi error!

Me voy, me voy de aquí, me abruma este techo y me ahogan estas paredes y me ofende este mar de papeles y libros y cuadros; me voy á la calle, á continuar escribiéndote detrás de algún cristal por el que vea la caravana perdida de los hombres, desdichados unos porque saben que han extraviado su camino, contentos otros por creer que van á algún lado. ¡Ah, no hay más que un camino en la vida: el que conduce á ti, porque la vida es mi vida y mi vida eres tú!—*Leonardo.*

Esperanza.—Deduzco de lo que me expones que él siente gran simpatía por ti, y que va poco á poco tanteando el terreno, sin estar por su parte decidido del todo. Creo que debes encerrarte en prudente reserva, y cuando se te declare, decirle que aceptas su amistad para estudiarlo á tu vez. El no va á tener más que una manera de demostrar la verdad de sus intenciones cuando vea que sólo le has concedido una vulgar amistad: señalando fecha para el matrimonio.

Palmira, Bahía Blanca.—La sombra y "El Dominio de la Voluntad Magnética"

Lilita, Belgrano. — Esas novelas son embrutecedoras.

La Rubita, Belgrano.—No aceptes, sería una atrocidad de funestas consecuencias.

Tulipán Negro.—Sea usted amable y problema resuelto. Cuando el orgullo no es una nueva gracia, se renuncia á él.

Nióbide, Buenos Aires.—Para eso escribe muy poco, querida. Hágalo más larguito y la satisfaré.

Clodomira, Flores. — Voluntad débil, generosidad, espíritu artístico, delicadeza, algo de melancolía.

Una próxima á casarse.—Hija mía, yo no me he casado nunca. Pero lo lógico es que las iniciales sean las de él, todo lo de él y todo para él y todo por él; por eso yo no sé ni sabré nunca nada de esas cosas.

NOEMIA DE LIS.

La Cocina

Costilla asada.—Escoged una costilla bastante grande y no muy grasa, que haréis preparar por el carnicero. Mechad la vianda con tocino, sazonadla por ambos lados como para preparar buey á la moda. Atad bien con un hilo la costilla mechada, á fin de que al cocer no se deforme. Colocad en el fondo de una cazuela algunas tajadas de tocino y de jamón. Poned la costilla encima y cubridla con lonchas de tocino, echando luego en la cazuela dos tazas de caldo sin grasa. Añadid una docena de zanahorias, un ramo de perejil, tomillo y cebolleta, una hoja de laurel y unas cuantas cebollas con dos ó tres clavos de especias.

Poned la cazuela al fuego, y haced hervir vivamente su contenido durante algunos minutos; cubrid entonces el fuego, y dejad que todo cueza muy despacio, durante tres horas largas. Retirad después la costilla del fuego; quitad el hilo y tened la vianda caliente junto al hornillo, en una pequeña parte del jugo del cocimiento. Por otro lado, pasad el resto del jugo por un tamiz; hacedlo reducir á fuego lento, hasta que haya adquirido una buena consistencia. Colocad la costilla de buey en una fuente y echadle encima la salsa reducida. Cuando el buey no es muy tierno, la cocción de la costilla asada debe prolongarse más allá del tiempo indicado; este manjar no es bueno más que cuando la vianda está perfectamente cocida. Para asar bien una costilla de buey, lo mismo que para preparar con arte todo pedazo de carne que deba asarse, conviene proveerse de una marmita de hierro colado esmaltada.

Rellenos para las aves asadas.—Se preparan ordinariamente, picando con la carne de puerco proporcionada al volumen del ave que debe rellenarse, el hígado del ave misma, una ó dos yemas de huevo, de 25 á 50 castañas bien asadas, á fin de que no se deshagan demasiado al cocer la miga de un panecillo bien embebido de caldo, y un aderezo conveniente de sal y pimienta. Cuando el ave que debe rellenarse es un grueso pavo ó un pato mediano, se puede prescindir de cocer el hígado antes de picarlo y mezclarlo con el relleno; pero si el ave es pequeña, el hígado debe cocer antes, porque el asado no permanece bastante tiempo en el asta para que cueza completamente el hígado.

Este relleno puede mejorar si se prepara del modo siguiente: el hígado, medio cocido y finamente picado, se mezcla con una ó dos trufas también picadas, aderezadas con sal, pimienta y unas cuantas ralladuras de nuez moscada; se incorpora luego cuidadosamente á la carne de puerco picada y á la miga de pan cocida en el caldo, al mismo tiempo que las castañas asadas y mondadas. Esta ligera modificación en el modo de preparar el relleno para las aves asadas, no es muy dispendiosa, transforma esos manjares mejorándolos tanto que no parecen los mismos, sobre todo cuando el cocinero se ha tomado el trabajo de picar y mezclar todos los ingredientes lo mejor posible.

Los dos rellenos cuya fórmula se acaba de dar, no sirven exclusivamente para rellenar el interior de aves asadas; en la cocina casera, se pueden utilizar también en forma de tostadura para realzar el gusto de las viandas recalentadas, procedentes de comidas anteriores. A este efecto se llena una fuente que pueda soportar la acción del fuego: se colocan encima del relleno tajadas de carne fría cuidadosamente cortadas; se echa caldo encima; se vuelven de vez en cuando esas tajadas, á fin de que se calienten completamente por ambos lados, pero sin remover el relleno que, sin quemarse, debe pegarse ligeramente al fondo del plato. Los restos de vianda, servidos bajo esta forma, no serían presentables habiendo convidados á la mesa; pero constituyen un plato igualmente bueno y provechoso para una comida de familia. Con el mismo relleno, sin las castañas y con pechugas y restos de diversas viandas cocidas, si se quiere, se preparan las "fricadelles" que se usan en Bélgica y en todo el norte de Francia. Esta especie de albondiguillas son pasadas por la sartén con manteca ó grasa, y servidas muy calientes con salsa picante.

Ternera asada.—La ternera asada en el asta no es realmente buena más que cuando su cocción se ha llevado á efecto con muchísimo cuidado. Como esta carne no es buena sino cuando está bien cocida, es indispensable envolver el pedazo de ternera en el asta con una hoja de papel untado de manteca ó de grasa de puerco, sin lo cual la acción muy prolongada del fuego carbonizaría la superficie. Se quita el envoltorio del papel un cuarto de hora antes de retirar la ternera del asta. La espaldilla y el lomo, convenientemente atados con un hilo para hacerles conservar buena forma, son los pedazos de la ternera que se asan más frecuentemente; también se pueden poner en el asta con las precauciones que acaban de indicarse, la landrecilla, la rueda y la pierna. Estos pedazos menos grasos y menos delicados que el lomo y la espaldilla, deben mecharse con tocino antes de ponerse en el asta. Sírvese debajo de la ternera asada el jugo que se ha desprendido de ella durante la cocción; este jugo debe desengrasarse cuidadosamente. Se sala la ternera en el asta por toda su superficie, en el momento en que se retira el envoltorio de papel, para que el asado tome buen color.

Tripas de buey á la moda de Caen.—Colocad en el fondo de una marmita 125 gramos de tocino cortado en pedazos, medio pie de buey dividido en cuatro partes, media docena de zanahorias cortadas en lonchas, un ramo de hierbas finas, seis cebollas, cuatro cabezas de ajos y algunos clavos de especias. Poned encima de este adobo el mondongo bien aderezado con sal y pimienta y ralladuras de nuez moscada. Colocad en el centro de las tripas un jarrete de jamón y cubridlo todo con lonchas de tocino. Echad en la marmita tanto vino blanco como sea preciso para que todo lo que contenga quede en remojo. Tapad la marmita pegándole con pasta la tapadera. Dejad cocer su contenido durante seis horas á fuego lento y sin interrupción. Retirad las tripas de la marmita: pasad la salsa, desengrasadla, liadla con un poco de fécula de papa, vertedla encima de las tripas y servidlo todo muy caliente. En Caen, las tripas así preparadas se sirven delante de cada comensal en una pequeña fuente, debajo de la cual se halla un braserillo con lumbre, á fin de que, á medida que se coman las tripas, no puedan enfriarse.

Hay que observar que los platos de mondongo preparados de este y otro modo, sólo deben comerse en familia, ú ofrecerse únicamente á convidados que los desean como platos de su país.



Emporio Americano de
MÁQUINAS de ESCRIBIR DE TODOS SISTEMAS
PRECIOS DE OCASIÓN AL CONTADO
GARANTIDAS EN ESCRITO POR 5 AÑOS — EMBALAJE Y FLETE GRATIS
SE CAMBIAN MAQUINAS USADAS POR LAS DE LA CASA
UNDERWOOD $ 165 m/n
MONARCH $ 150 m/n
IDEAL $ 130 m/n
REMINGTON $ 165 m/n
REVILO $ 145 m/n
ROYAL $ 120 m/n
L. C. SMITH BROS. $ 160 m/n
HAMMOND $ 145 m/n
EMPIRE $ 115 m/n
CONTINENTAL $ 155 m/n
VICTOR $ 140 m/n
WELLINGTON $ 110 m/n
YOST (Visible) $ 150 m/n
ADLER $ 140 m/n
SUN $ 100 m/n
TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO PARA TODA CLASE DE MAQUINAS
Unica casa en la América del Sud:
Amadeo Fonfreda
RIVADAVIA, 627 — U. Telef. 4125 (Avenida) — Buenos Aires

SENCILLO Y PRÁCTICO

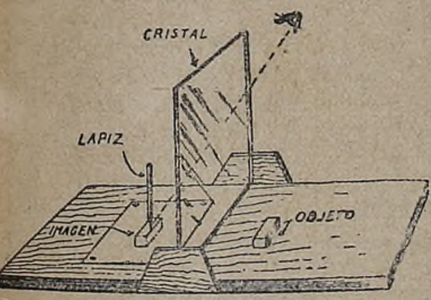
Llave de tuercas improvisada.—Cuando se necesita una llave para apretar ó aflojar una tuerca, y no se tiene á mano la herramienta, se toma un perno largo y se le ponen dos tuercas, dejando entre tuerca y tuerca el espacio necesario para tomar la tuerca que se necesita mover.

El sistema es excelente, y en ocasiones puede ser más útil que una verdadera llave, si ésta es corta y el perno es muy largo, y, por lo tanto, hace más fuerza para destornillar tuercas muy apretadas.

Llave de tuercas improvisada.

Reproducción fácil de dibujos y figuras.—Nuestro grabado reproduce un modelo de aparato muy útil para copiar dibujos y figuras. Se compone de un cristal sostenido verticalmente por dos piezas de madera con ranuras sobre un tablero. Por efecto de la reflexión, si se pone un dibujo en un lado del tablero, se ve su imagen en el otro lado. Mirando esta imagen á través del cristal, y siguiendo sus contornos con lápiz, se puede obtener una copia del original invertida. Si se trata de dibujos en que es preciso corregir esta inversión, se saca otra copia de la primera.

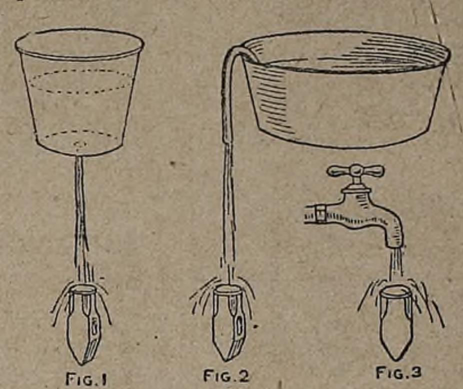
Con este aparato puede trazarse fácilmente la imagen de un objeto sólido, circunstancia que puede ser útil para cualquier inventor que encuentre dificultades en el trazado de la perspectiva de un modelo ó de alguna parte intrincada del mismo. El sistema es menos molesto que el de hacer una fotografía. Para que la imagen aparezca más clara y determinada, conviene poner una cartulina de modo que proyecte sombra sobre el papel de dibujo, y en todos los casos es más rápido y fácil limitarse á señalar las intersecciones de las diversas líneas, direcciones de las curvas, etcétera, después de lo cual se termina el dibujo con ayuda de una regla. El cristal debe ser lo más delgado posible, para que no confunda al dibujante la doble imagen debida á la refracción.



Reproducción fácil de dibujos y figuras

Los aficionados á la escultura pueden reproducir con este sistema cualquier figurita, poniendo arcilla en el sitio del papel de la copia y modelándola hasta que las líneas de la figura coincidan con las del original.

El temple del martillo.—Los martillos para trabajar hierro y acero se endurecen con excelente resultado, de la manera siguiente: Se calienta el martillo hasta el rojo cereza, usando un soplete que produzca calor vivo, y en seguida se coloca el martillo de modo que le caiga un chorro de agua en la superficie de la boca. El agua, al chocar con esta superficie, se desparrama alrededor, y de esta suerte sólo se templa dicha superficie, especialmente en el centro. Esto impide que el martillo se abra al golpear. Para echar el agua se pueden emplear cualquiera de los procedimientos que indican las figuras 1 á 3.



El temple del martillo

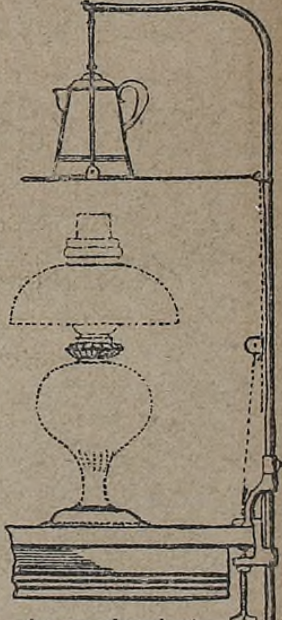
No debe retirarse del chorro el martillo hasta que esté completamente frío.

Este temple es bueno para trabajar en hierro ó acero, pero no para trabajar en piedra.

Aprovechamiento del calor de la lámpara.— Un inventor yanqui ha ideado un aparato (véase el grabado) pequeño, manejable y barato, que permite aprovechar el calor de una lámpara ordinaria para calentar una taza de te ó de café, por ejemplo sin perjudicar el alumbrado.

El aparato, tal como aparece en el dibujo, es algo complicado, pero la idea es excelente, y cualquier persona un poco práctica puede construirse uno por el estilo, simplificando detalles y empleando materiales tan sencillos como el alambre grueso y la chapa de hierro.

Como se ve, consta de una varilla de hierro fuerte, cuyo extremo inferior lleva unos tornillos que permiten fijarla en el borde de la mesa, y bajar ó subir la chapa donde se coloca el recipiente que se desee calentar.



Aprovechamiento del calor de una lámpara ordinaria.

Desarrollo de los pech

Si deseáis desarrollar vuestros pechos obteniendo así unas formas agradables, escribid en seguida una carta en demanda de las instrucciones, que se remiten gratis.



Teodossh Chiclana

HUMBERTO I, 3132
BUENOS AIRES

La mejor tintura



Esta tintura ha desaparecer las ca por espacio de do tres años con una s aplicación. Hay pa todos colores: rub castaño, negro, etc. Gratis se remiten instruccione catálogos. Pedirlos á la doctora

Teodossh Chiclana Humberto I, 31
Bs. Aires

Nuevas pruebas de curaciones



Sr. J. CARRANCIO
que fué curado de cáncer en una pierna

Señor doctor Vázquez:

De mi salud sigo bien, la curación efectuó rápidamente; en un mes de tamiento quedé libre de los sufrimien que sufría desde hacía ocho años. En menaje al milagro que usted ha realiz le remito mi fotografía y esta carta p que usted haga de ambas el uso que me conveniente. Sin otro motivo sal á usted su agradecido y atto. S. S.

José Carrancio.
Isla del Vizcaíno, Soria
R. O. del Uruguay.

Contra el envío de veinte pesos remit el tratamiento para la curación de cánc tuberculosis, parálisis, lepra, etc.

Debido á la enorme cantidad de pedid que se reciben, no nos es posible aten la correspondencia, por lo que se rue sean breves los interesados en sus com nicaciones.

Doctor J. B. Vázquez.
Instituto Whilson, 90 á B.

GACETILLA

El nuevo crucero acorazado "Indefatigable", del tipo dreadnought, de la armada británica, ha batido el "record" de velocidad entre todos los buques de guerra del mundo, excepción hecha de los "destroyers"; en las últimas prácticas de tiro que ha realizado, marchó á razón de 29 nudos por hora.

En los primeros ensayos de velocidad, el "Indefatigable" alcanzó 26 nudos por hora, marcha superior á la exigida á los constructores del buque. En vista de ello, el almirantazgo concibió la idea de aumentar aún esa velocidad, y dispuso una importante modificación en las calderas del nuevo dreadnought; gracias á ello se ha conseguido aquel tipo de marcha que eleva superiormente el valor ofensivo y defensivo de este poderoso crucero.

Una estadística de la producción aurífera del Transvaal, hace ascender á 806 millones de francos el oro extraído de aquellas minas en 1910, contra 779 millones en el año anterior. Quiere esto decir que sigue en aumento esa producción, pues mientras en 1895 el Transvaal proporcionaba el 25 por 100 del oro que salía de la tierra en 1910 ha excedido á toda la producción mundial. El impuesto percibido por el gobierno de aquella confederación por los productos ascendió á 25 millones y medio de francos. En las minas se emplean 25.376 blancos y más de 200.000 indígenas. El salario medio percibido anualmente por cada blanco asciende á 8.030 francos, siendo menor el jornal de los negros, debido esto á su menor rendimiento.

La estadística á que se refieren estas líneas contiene también datos relativos á las minas de diamantes, que en 1910 produjeron dos millones 90.068 quilates por valor de 33 millones de francos; á las de cobre, que rindieron 3.180 toneladas, contra 1.947 en 1909, y á las de estaño, que proporcionaron 3.383 toneladas contra 2.657 en 1909. Todo esto es el Transvaal, que por lo visto y sabido es el país de la dicha, y por eso pusieron tanto empeño los ingleses en incorporarlo á sus dominios.

Recientemente ha sido vendido en Londres, en pública subasta, un anillo que la reina Isabel de Inglaterra regaló á su favorito el conde de Essex, exigiéndole que, si alguna vez se hallaba en peligro de muerte, le remitiese la joya y ella se cuidaría de salvarle.

Años después Lord Essex fué encarcelado por sus enemigos y condenado á la última pena. Acordándose de la promesa de su soberana, le envió el anillo, encomendando tan delicada misión á la condesa de Nottingham; pero ésta, que se creía agraviada por Essex, de quien suponía haber recibido en cierta ocasión un desprecio, tomó venganza y no cumplió el encargo. La reina, viendo que Lord Essex no le enviaba el anillo, pensó que su antiguo favorito, por serle traidor, no se resignaba á solicitar el real perdón en la forma prometida, y firmó la sentencia de muerte.

Pasaron los años, y hallándose en su lecho de agonía la condesa de Nottingham, confesó á Isabel su falta; la reina, atormentada por el remordimiento, sufrió grandes trastornos en su salud, hasta agravarse y morir, pagando así su crueldad inconsciente con el infortunado y fiel favorito.

La mujer más rica del mundo es Mrs. Hetty Green, de Nueva York. Su capital asciende á 100 millones de pesos oro.



CHINOSOL

Poderoso ANTISEPTICO y DESINFECTANTE, sólo comparable al bicloruro de mercurio y CUARENTA VECES más enérgico que el ácido fénico. Tiene la ventaja de NO SER TOXICO, CAUSTICO, ni tener olor desagradable. Indispensable en toda casa de familia, para preparar inmediatamente una solución antiséptica eficaz, para la higiene íntima de los adultos y de los niños, para lavajes locales, como deodorante. En gargarismos, para precaverse ó curar las afecciones de la garganta. Recomendado y usado por los Ginecólogos, Cirujanos, Clínicos y Parteras. Se expende el CHINOSOL en tubos de doce pastillas de un gramo cada una. Basta una pastilla para un litro de agua.

EN VENTA EN
TODAS LAS FARMACIAS
Y DROGUERIAS



Es necesario prevenirse contra las falsificaciones. El producto legítimo lleva la faja de seguridad y la estampilla especial de impuestos internos que reproducimos en los siguientes grabados:



Esta faja está impresa en negro sobre fondo rojo



Exíjase en la estampilla de impuestos internos las leyendas: CHINOSOL — Cinollo y Cía., Unicos Agentes.

Único importador: José Cinollo * San Juan, 659

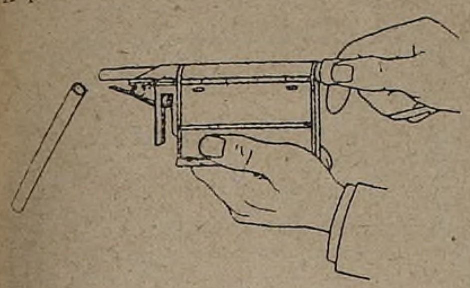
Jabón Chinosol

AVISO

Habiendo observado cierto parecido en las cajas adoptadas para este jabón con las de otro producto similar, SE RETIRA PROVISORIAMENTE DE LA VENTA Y SERA PRESENTADO EN BREVE BAJO OTRO ASPECTO.

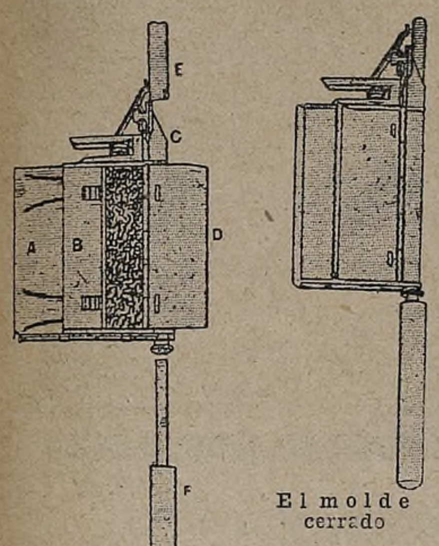
NUEVAS INVENCIONES

MOLDE PARA HACER CIGARRILLOS.—Este molde se compone de dos cajas: una A puede deslizarse en el interior de la



El cigarrillo terminado

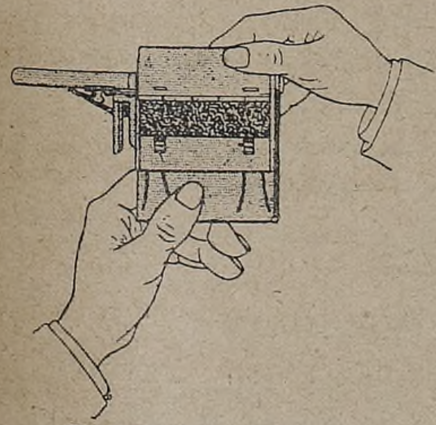
segunda B, terminada por un redondeado C, que tiene la forma del cigarrillo que se desea fabricar. Se abre el posti-



El molde abierto

El molde cerrado

go D, se saca la caja A y se carga de tabaco: se baja el postigo y se empuja al fondo la caja A, con lo que el tabaco se acumula en C. La pinza mantiene en el tubo el papel que ha de formar el cuerpo del cigarrillo; por medio de un bastoncito F se rechaza



El molde lleno de tabaco

la carga de tabaco hacia el tubo, que d· ese modo queda cebado, y el cigarrillo está hecho.

Lo raro y lo curioso

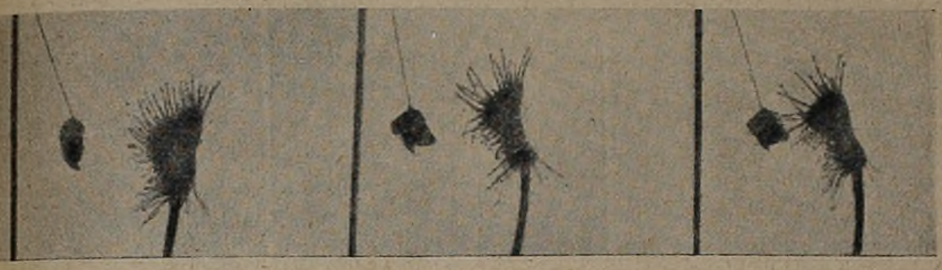
Bala contra bala.—[E]n el reciente concurso [i]nternacional de tiro de [G]renoble, una bala belga [f]ué atravesada por una [b]ala de cobre, nuevo mo[d]elo, de fusil Lebel. Es[t]as balas se encontraron [e]n el terrero del campo [d]e tiro de Comboire, co[m]o se ven en la fotogra[f]ía. La bala belga, ya en[t]errada en el terrero, [q]uedó atravesada por la [b]ala de materia más re[s]istente. El caso fué muy [c]omentado por toda la [c]oncurrencia.



Una bala atravesada por otra

Planta con apetito.—Tres fotografías de una hoja de "drosera rotundifolia", tomadas con intervalos de unos cuarenta minutos, muestran cómo se fué aproximando á un trozo de carne que se colgó cerca de la planta. La carne pendía de un cabello atado á una aguja.

En el mundo vegetal se descubren constantemente hechos tan sorprendentes para el naturalista como para el profano, que por su originalidad incitan al estudio.



Hoja con apetito, que se fué acercando á un trozo de carne

RECOMENDADOS



CASA ROSSI Fábrica de plumas de avestruz. Se arreglan y se transforman plumas usadas en ricas lloronas, por cabezas, 35 centms., $ 5. Amazonas, 40 centms., $ 7. Amazonas, 50 centms., $ 9. Se hacen todos los modelos de las últimas creaciones. CERRITO, 594, Buenos Aires.



A. J. FRICK, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes $ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 y de 2 á 5.

RIVADAVIA, 3907, esq. MEDRANO



J. BONANSEA

Cirujano dentista

CALLE MORENO, 990



CASSULLO Hnos.

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cía.

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

LETREROS LUMINOSOS

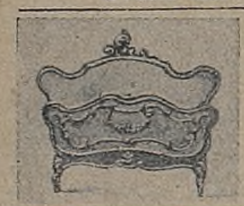
Obras eléctricas en general. Pidan catálogo

A. CALDERA Victoria, 1389

¡EN 72 HORAS!

se cura el reumatismo y la ciática usando el BALSAMO ANTIREUMA-CIATICO. Cura garantida. Unico depositario para la América del Sud, ANGEL BARDELLA, Lavalle, 1443.

Precio del frasco: $ 6.—



10 % de rebaja al que cite este aviso. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes 1118 Luis Toretti.

COLONIA SHAWGUAZÚ

Paraná-Guazú

Terrenos altos, aptos para cualquier cultivo. Vendemos lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas, pagaderas en 100 mensualidades. Facilitamos máquinas para labrar la tierra. Venta liberal, con el sólo objeto de poblar estas tierras lo más pronto posible. Pidan datos á JUAN DIEGO SHAW, Venezuela, 860, Buenos Aires.

Calzado de lujo para hombres **El Automóvil**

F. A. Bordas - Talcahuano 442





Es la máquina de co[...] más duración y trae [...] los accesorios para bo[...] calar, vainillar, etc. [...] Gratis enseñamos á bordar á todo comprador.—Por $ 65 % entrego una máquina completa, según muestra. Hecho[...] la máq[...] "PFA[...]

Pidan catálogos. A. Barzino, Santa Fe, 2166. — Ventas á plazos.



INSTITUTO ÓPTI[CO] Y ORTOPEDICO "LA ARGENTI[NA]"

Anteojos enchapado[s] alterables. Braguero[s] [fa]jas de todas clases, [me]dias de goma, etc.— RASETTI, C. Pelleg[rini] 159. Se atienden pe[didos] por carta.



Muy importante

En las iglesias y en los teatros se [...] toser que es un fastidio. ¿No valdría [...] tomar alguna pastilla del doctor An[...] que molestar al prójimo con ese ruido [...] agradable? Sin duda que sí. Lo reco[men]damos á quien corresponda.

Para las CANAS



Premiado en varias [ex]posiciones europe[as]. Devuelve el color [na]tural á los cabellos, [sin] mancha. Se usa con [las] mismas manos como [un] aceite de tocador. [Es]che combinación de frascos, N.º 1 y N.º [2], $ 10, en perfumer[ías] y farmacias. Es eco[nó]mico por su duració[n]. Depositario: L. CUVILLA[...] Rivadavia 1101, Bs. [As.]

Dolores de cabez[a]



Mareos, dolor[es de] los ojos, son [sín]tomas de algú[n de]fecto en los [ojos].

ANTEOJOS á $ 8

Enchapados en oro con cristales de mejor calidad para la vista cansada. Se examina la vista gratis con el m[ayor] detenimiento que se pueda desear, en [ga]binete moderno, tal cual se practica en [las] principales clínicas.

Garantizo por estos procedimientos [la] exactitud más perfecta en la corrección [de] los defectos de la vista. A. GARBA[...] óptico especialista.—Esmeralda, 268, C[...] Amarilla.

Para avisos en esta página dirigirse á su único concesionario J. M. Gazzano, Cangallo [...]

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

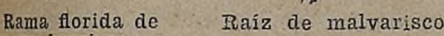


(CONTINUACIÓN)

MALVASÍA. — Rica uva, variedad que se importó á España de la isla de Chipre.

MALVAVISCO. — Planta de la familia de las malváceas que se cría en sitios frescos y húmedos, á orillas de los arroyos y pequeñas corrientes. Sus hojas son redondas y vellosas, y las flores color rosa pálido. Todas las partes de esa planta tienen propiedades emolientes. Se emplean las infusiones y los cocimientos de la raíz, de las hojas





Rama florida de malvavisco

Raíz de malvarisco

y de las flores en las enfermedades de los bronquios, resfríos é inflamaciones de las vías digestivas. La materia mucilaginosa que contiene entra en la preparación de pastillas, pasta y jarabe de malvavisco. La raíz tiene un gusto azucarado y se da á mascar á los niños que sufren de la dentición.

MALVIS.—Zorzal rojo que canta muy bien.

MAMBÍ.—Substancia de color gris blancuzco que los peruanos mezclan con la coca.

MAMBRINA. — Variedad de cabra.

MAMEY.—Arbol americano.

MAMÍFERO. — Todo animal que tiene la piel más ó menos cubierta de pelo, que engendra á sus pequeñuelos y los alimenta con la leche que segrega de sus glándulas mamarias, es un mamífero. Sin embargo, los *cetáceos*, aunque mamíferos, tienen muy escaso pelo. Los demás caracteres comunes á todos los mamíferos son, ante todo, los de los vertebrados. El aparato digestivo está completo con una boca provista de dientes, un exófago, un estómago, intestinos, hígado y páncreas. La sangre es roja y caliente; el corazón tiene cuatro cavidades (dos ventrículos y dos aurículas); la respiración es pulmonar. Todos los mamíferos, salvo algunos marítimos, tienen cuatro miembros para la locomoción y algunos los utilizan también para la aprehensión. Se conocen unas 2.300 especies de mamíferos, descriptas por los naturalistas, pero tal vez hay más.



Desdentados

Los mamíferos se clasifican por orden (prescindiendo del hombre), á saber:



Cuadrumano



Rumiantes

1.° *Cuadrumanos*, en cuyos cuatro miembros el pulgar es oponible (gorila, chimpancé, macaco, tití, etc.).

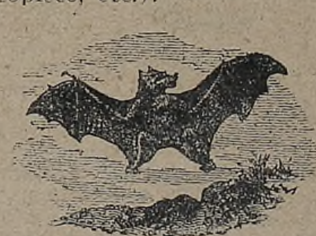
2.° *Lemnoides*. También de cuatro manos, pero con dedos armados de garras (maki, galcopieco, etc.).





Insectívoros

Lemúridos



Quirópteros





Carniceros

Roedores



Equinos



Comprimido

T O R O

Losange logográfico

```
        1
    5   2   1
1   2   3   4   5
    1   4   5
        5
```

Léase vertical y horizontalmente: Primero, vocal; segundo, en el mar; tercero, nombre de varón; cuarto, hortaliza; quinto, vocal.

Nombre angular

```
*  *  *  *  *  *  *  *
*  *  *  *  *  *  *
*  *  *  *  *  *
*  *  *  *  *
*  *  *  *
*  *  *
*  *
*
```

Substituyendo las estrellas por letras se leerá horizontal y verticalmente en las respectivas primeras líneas un nombre de varón y en las restantes líneas horizontales: tratamiento, utensilio de viaje, título nobiliario, lugar delicioso, en las monarquías, bebida, vocal.

Charada

Nació en la fértil y en la bella *todo*
tres cuarta quinta, hermosa bailarina,
que al mundo cautivó por la hermosura
y gracia sin igual que poseía.
Mas, como al fin las glorias son fugaces,
hoy *prima dos tercera cuarta quinta*
rodando por el mundo, sin las galas
que en otros tiempos *tercia cuarta quinta.*

Un pájaro



Combinando discretamente las manchas negras, debe reconstruirse la figura de un pájaro en graciosa actitud.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 352

A la *Charada:*

MARMOLISTA

Al *Triángulo numérico:*

CÁNDIDO

A la *Obra antigua:*

EL DIABLO PREDICADOR

Al *Cuadrado:*

L U N A
U S A R
N A D A
A R A R

Al *Comprimido:*

MAYORDOMO QUE PIENSA

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: *No hay atractivo más lindo que el de la primavera,* con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción á esta revista.

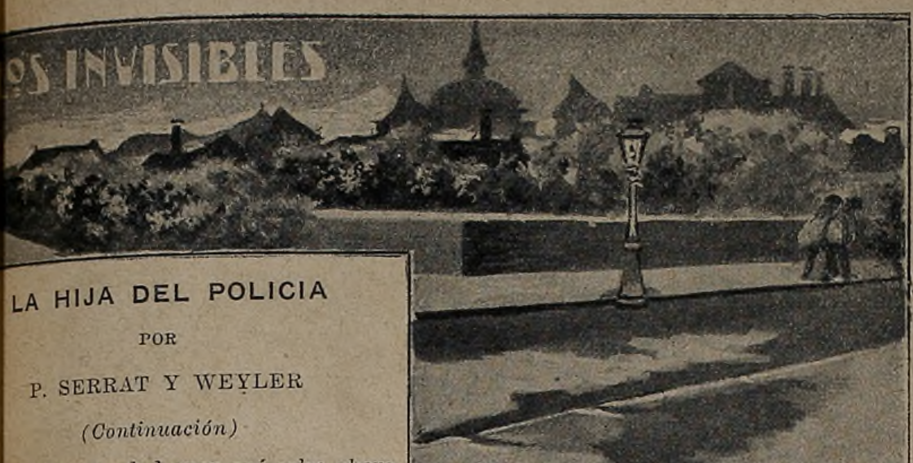
Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 9 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



El secreto de un alineamiento perfecto y permanente está en la barra de tipo de la Máquina de
:: :: :: Escribir :: :: ::
VICTOR
La barra de tipo de la VICTOR es un prodigio de invención moderna. Su soporte es de una pulgada de ancho, lo cual equivale á un tercio del largo de la barra. Esta cualidad, unida al soporte ajustable que impide el desgaste, hace que la alineación perfecta sea un hecho consumado. UNA VEZ ALINEADA, SIEMPRE QUEDA ALINEADA. La VICTOR reune todas las cualidades que forman una máquina de escribir perfecta. En ella se combinan velocidad, exactitud, sencillez en su manejo y durabilidad. Donde quiera que usted se encuentre, siempre hay trabajo para hacer y plata para ganar, usando la máquina VICTOR. Adquiera usted una máquina VICTOR que no le costará nada. Nuestro plano de venta es
44 cts. oro por día
Haga pagar esto á la máquina VICTOR y todo lo que sobra será GANANCIA. Necesitamos agentes para vender la máquina VICTOR y deseamos que usted nos pida nuestras condiciones de venta.
Cía. La Camona, Cangallo, 546
Bs. Aires
VICTOR
Nombre
Domicilio
Provincia



LA HIJA DEL POLICIA

POR

P. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

...Pues si es verdad ¿por qué sales ahora ...esas exigencias y esos desplantes de ...n que á nada conducen? Ten paciencia, ...la tenemos los demás, y á trabajar de ... que después de un día otro viene y ...o habrá para disfrutar alegremente lo ...antas angustias y tantísimos sudores ...a costao...—Luego, dirigiéndose á sus ...añeros, preguntó: ¿estáis satisfechos? ...he defendido bien?

...Muy bien—contestaron á coro.

...Pues ahora sólo falta que nuestro res...o jefe, después de perdonarme por lo ...o que he charlao sin su previo consen...nto, resuelva lo que hay que hacer, y ...edecerle ciegamente como siempre.

...Tú no necesitas que yo te perdone—...stó Pisuerga—porque siempre estás en ...sto y sabes que te aprecio como mere... Lo que le has dicho á ése—y señalaba con marcada indiferencia al *Cabileño*—está muy puesto en razón, y por lo tanto exijo que sin ambages ni rodeos diga con toda claridad lo que piensa hacer, porque de sobra os consta que soy enemigo de que á mi lado se trabaje á disgusto ó á la fuerza. Yo quiero gente sumisa y no rebeldes como ese atrevido.

El *Cabileño* no desplegaba los labios, pero por su actitud humilde y respetuosa, adivinábase desde luego su grandísimo deseo de seguir formando parte de la pandilla y respetar como antes las órdenes de su jefe. Comprendiéndolo así el *Reposao*, acercóse á él y agarrándole de un brazo le dijo con pausada entonación:

(Continuará).


KALISAY
Vino Quinado
Lagorio Esparrach
Buenos Aires
—Señorita: Si se siente un tanto delicada del estómago, ó si su apetito deja algo que desear, no titubee en tomar un vasito de este precioso VINO QUINADO KALISAY, y se convencerá de que es el mejor de los tónicos conocidos y el preferido por su exquisito paladar.
Lagorio, Esparrach y Cía.
BUENOS AIRES — ROSARIO.

HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 3 de septiembre de 1911

PREMIO "RIO NEGRO"

Para toda yegua que no haya ganado más de una carrera. Distancia: 1.400 metros. Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

STUD	CABALLO		STUD	CABALLO	
Aurora	1 Fernande	55	Calchín	8 Mentira	55
Tom Pouce	2 Gallareta	55	La Confianza	9 Turquoise	52
Beausoleil	3 Stellata	55	Esperanza	10 Judía	52
Los Cardales	4 Lealtad	55	Olímpico	11 Optima	52
Enrique B.	5 Mignonette	55	Simulacro	12 Crown	52
Belgrano	6 La Duse II	55	Madagascar	13 Full up	52
1.º de Mayo	7 Bromista	55	Royal	14 Flaminia	52

PREMIO "RIO URUGUAY"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros. Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Prisionero	1 Patricienne	56	Don Gonzalo	5 Espartana	56
ceache	2 Lune d'Or	56	Buena Suerte	6 Alerte	56
M. Laffitte	3 Isola Bella	56	Petite Ecurie	7 Frívola	56
Vihuela	4 Bolilla	56	Onix	8 Chochita	56

PREMIO "RIO SANTIAGO"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.200 metros. Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

CABALLO		CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Frenético	56	7 As de Espadas	56	13 Metileo	56	19 C. Water	56
2 Nearby	56	8 B. de Astrada	56	14 Rigo	56	20 Dominguito	56
3 Fagola	56	9 Jehová	56	15 Old Tom	56	21 Borgatti	56
4 Plebean	56	10 Maldicente	56	16 Cubano	56	22 Khedive	56
5 R. y Bill	56	11 B. Whist	56	17 Aguará	56	23 Remoledor	56
6 Diablotín	56	12 Oropel	56	18 Elmendarf	56		

PREMIO "RIO DE LA PLATA"

Para potrillos nacidos desde el 1.º de agosto de 1908. Distancia: 2.000 metros. Premio: $ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

1 Germano	57	10 Abricot	57	18 San Benito	57	27 Aeronauta	57
2 Glou Glou	57	11 Condottiere	57	19 Divino	57	28 Monoplano	57
3 Samson	57	12 Tirteo	57	20 Hiparco	57	29 Essling	57
4 Jaque	57	13 Volador	57	21 Curioso	57	30 Trifle	57
5 Mentol	57	14 Sixto	57	22 Moyna	57	31 Ufano	57
6 Corrigan	57	15 B. Diamond	57	23 Quilmes	57	32 Alúmine	57
7 Spark	57	16 Boy Jin	57	24 El Solo	57	33 Messidor	57
8 Ocasión II	57	17 Salso	57	25 Ramal	57	34 Baibén	57
9 Fishermann	57			26 Romano	57		

PREMIO "RIO PARANA"

Para potrancas nacidas desde el 1.º de agosto de 1908. Distancia: 2.000 metros. Premio: $ 8.000 á la 1.ª, 800 á la 2.ª y 400 á la 3.ª

1 Calma	55	7 Cucha Cucha	55	13 Proeza	55	19 Marmita	55
2 Sourire	55	8 Tallada	55	14 Vía Crucis	55	20 Polar	55
3 Valentía	55	9 Fum Lam	55	15 Old Wife	55	21 Dione	55
4 Diablura	55	10 Sévigné	55	16 Malpica	55	22 Kity	55
5 Efusión	55	11 D. Cecilia	55	17 Lupulina	55	23 E. Polar	55
6 Salerosa	55	12 Punta Arenas	55	18 Midia	55	24 Lada	55

PREMIO "RIO TERCERO"

Para todo caballo que no haya ganado más de $ 40.000. Distancia: 2.000 metros. Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO		STUD	CABALLO	
grange	1 Minstral	58	Armón	6 Armón	52
tite Ecurie	2 San Pascual	54	Orange	7 Camelia	50
ns Peur	3 Bouchón	52	Tevere	8 Ariosto	50
lgrano	4 Crédito	52	Pandero	9 Forward	48
leret E.	5 Agon	52	Montiel	10 Levalle	54

PREMIO "RIO DULCE"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 1.600 metros. Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

d Star	1 Elástica	60	Ernestina	6 Young Hermit	56
Turf	2 Gral. Paz	51	Santos Vega	7 Leoncio	55
Jockey	3 Sandwich	49	Livingston A. J.	8 Juventa	47
s Cañas	4 Agripina	54	Orange	9 Condarco	48
ucha J.	5 Ibarreta	59	Winchester	10 Mickey Free	47

PREMIO "RIO GALLEGOS"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros. Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

n Gonzalo	1 Zaragatero	60	D. Winner	4 D. Winner	47
nestina	2 Young Hermit	59	Brown	5 Diputado	47
leret E.	3 Aeroplane	59	Los Hielos	6 Mánchester	52



HUMORISTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCIO

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Ed... de...
Trimestre	$ 2.50	$
Semestre	» 5.00	»
Año	» 9.00	»
Número suelto	» 0.20	»
Número atrasado	» 0.40	»

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Ed... de...
Trimestre	$ 3.00	$
Semestre	» 6.00	»
Año	» 11.00	»
Número suelto	» 0.25	»
Número atrasado	» 0.50	»

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edic... de l...
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro
Semestre	» » 4.00	» »
Año	» » 8.00	» »

ENCUADERNACION: Por encuadernar cada tomo correspondiente á un semestre... Por cada tapa suelta...

No se devuelven los originales, ni se pagan l... laboraciones no solicitadas por la Dirección, a... se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobra... agentes viajeros y demás representantes de es... vista justificarán su personalidad documental... rogándose al público no renocozca en tal cará... quien no presente el referido testimonio de ide... firmado y sellado por la Administración.

El Administrad...

Valija Postal



Flase, *Mar del Plata.* — En respuesta á su carta del 28 de julio, he de manifestarle que su nueva composición adolece, aunque en menor escala, del mismo exceso que la anterior: es también larga. Fíjese en el número de versos que tienen las que se publican; la suya llega á los 104 y le sobran más de veinte. Aparte de que las composiciones largas presentan inconvenientes desde el punto de vista de la impresión, es difícil que no adolezcan de cierta languidez.

R. S., *Buenos Aires.*—No es usted justo al quejarse de que no me haya referido á las composiciones que me remitió, con el laudable propósito de honrar la memoria de algunos próceres de la independencia. Con muy buena intención, se puede aparecer irreverente al manosear ciertos temas, que exigen mucho tacto y "dedos de organista". ¿Y qué diré de su *Clair de Lune?*

"El aire era suave, la noche serena,
"escalaban las flores, perfumes sin par.
"se arrullaban las aves en sus rústicos [nidos
"y mi alma soñaba con verte otra vez."

Etcétera. Es lástima que no haya usted escrito en francés eso y lo que sigue.

M. V. G., *Capital Federal.*—La admiración hacia los héroes puede inspirar grandes acciones, pero también versos. Yo creo que la primera for... culto debe ser más agradable ... segunda para los hombres ilustre... que eso de realizar hazañas pa... le arrojen á uno cantos que pare... dras, no tiene maldito el chiste.

M. A., *Bánfield.*—"La present... por objeto remitirle unos versos ... he permitido componer, con la i... que sean publicables."

Sin duda tan grata idea
la pluma le hizo esgrimir,
mas sólo alcanzó á escribir
una cosa muy refea.

A. B., *Maipú.*—No dudo que l... posición que me envía sea la ... que ha publicado; pero es difíc... tar al primer golpe; hay que e... nar mucho papel antes de hac... que sea realmente publicable. ... haya usted llenado algunos cuade... ensayos, escritos "para usted so... tará en situación de darse cuent... le llama ó no Dios por ese camin... rer lanzarse de buenas á primera... da conduce.

J. P., *Bánfield.*—

"Velleza, gloria y amor,
"encierra en estos momentos
"toda mi alma poética „
"ante hestos momentos."

Dice usted que esto y lo que ... su primer saludo al país. Como ... de cortesía está bien; pero com... cio de ortografía, se le puede p... gún reparo.

Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior, $